soundmaster®

DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
ITALIANO
ČEŠTINA
SLOVENSKÝ
NORSK
SVENSKA

Hersteller
Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email. info@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de

Vers.5

CD9220

HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende der Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Entfernen Sie vor Abgabe, wenn möglich, Batterien, Akkus, Lampen und löschen Sie personenbezogene Daten..

Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören **NICHT** in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung und zur Wiedergewinnung von Rohstoffen zurückzugeben.

***) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium, Hg =Quecksilber, Pb = Blei**

Sie können alle Batterien oder Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauf werden. Um die Umwelt zu schonen Verwenden Sie, wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

Unsachgemäße Entsorgung von Batterien/Akkus belastet die Umwelt und setzt für Menschen, Tiere, und Pflanzen schädigende Stoffe frei. Batterien und Akkus bitte nur in entladenem Zustand abgeben. Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus die Kontakte ab, um Kurzschlüsse und deren mögl. Folgen (Feuer/Explosion) zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- ACHTUNG: Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.

WARNUNG

Gefahr elektrischer Schläge
Gerät nicht öffnen!

Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.

Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.

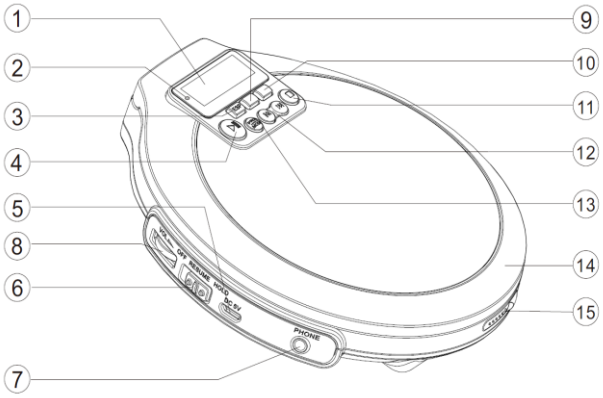
Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.

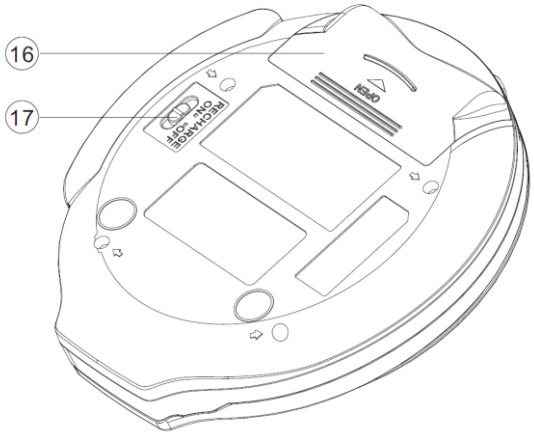
Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.

VORSICHT – UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET, UND DIE SICHERHEITSVERRIEGELUNG NIEDERGEDRÜCKT WIRD. SETZEN SIE SICH NICHT DEM STRAHL AUS.

- Das Gerät verfügt über einen „Klasse 1 Laser“. Setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus, dies kann zu Augenverletzungen führen.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.
- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben und niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen bzw. wechseln der fest eingebauten Akkus sind ausschließlich durch einen Service-/ Kundencenter oder Fachbetrieb auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längeren Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.

BEDIENELEMENTE





1. LCD Anzeige

2. Ladekontrollanzeige

3. ESP Anti Shock (CD) Ein / Aus)

4. ▶II Play Pause Wiedergabe / Pause Taste

5. 5V DC DC Micro USB Buchse

6. RESUME OFF Switch Resume (Hörbuch) Funktion Ein / Aus Schalter

7. Phones 3.5 mm Kopfhörerbuchse

8. Vol ▬ Lautstärkeregler

9. X-BASS HI VOL Bassanhebung Lautstärkebegrenzung abschalten

10. ALBUM Album + Taste

11. ■ STOP Stoppt die Wiedergabe, löscht das Programm, schaltet den CD Spieler aus

12. ⏮ ⏭ Titelsprung / Titelsuche Rückwärts / Vorwärts

13. PROG/MODE PROG: Erstellt Abspielprogramm
MODE: wählt Wiederhol- und Zufallswiedergabe **REPEAT** und **RANDOM**

14. CD Fach

15. OPEN ▬ Öffnet CD Fach

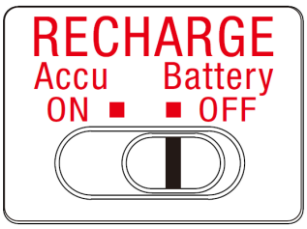
16. Batteriefach

17. Recharge ON/OFF ON: Schaltet die Ladefunktion bei Verwendung des Netzadapters ein.
OFF: Schaltet die Ladefunktion aus.

BATTERIEBETRIEB (Batterien nicht im Lieferumfang)

A C H T U N G !!!!

Bei Betrieb mit herkömmlichen Batterien unbedingt den Ladeschalter (17) „RECHARGE“ auf die Position „OFF“ stellen, ansonsten erhitzen sich die Batterien und können womöglich explodieren.



Batterie einlegen

1. Öffnen Sie das Batteriefach (15) an der Unterseite.
2. Legen Sie 2 Stück UM-3/AA 1.5V Batterien polrichtig (wie im Batteriefach abgebildet +/-) in das Batteriefach ein und schließen es. Wir empfehlen Ihnen Alkaline Batterien zu nutzen.

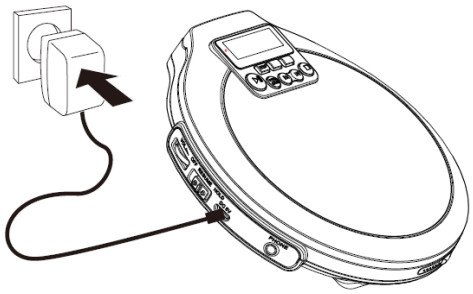
Bitte mischen Sie nicht alte und erschöpfte Batterien oder unterschiedliche Typen
Verwenden Sie kein Benzin, Alkohol oder andere Scheuermittel zum Geräte reinigen.

Batterieanzeige

Wechseln Sie die Batterien oder schließen Sie das Ladegerät an wenn die Anzeige blinkt.
Entfernen Sie die Batterien wenn Sie leer sind oder wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benützen.
Batterien enthalten Chemische Substanzen und müssen entsorgt werden.

NETZADAPTER BETRIEB

Stellen Sie sicher das Ihr Hausstromnetz mit dem Typenschild auf dem Adapter übereinstimmt
Benützen Sie nur den mitgelieferten Netzadapter (5V/1A) zum Anschließen an die Micro USB Buchse. Andere Netzteile können das Gerät beschädigen.



ACHTUNG!!!!
Wenn Sie normale Batterien verwenden schieben Sie den Ladeschalter (17) in die Position OFF.

Schließen Sie den Adapter an die Micro USB Buchse und an die Steckdose an.

Bemerkung: Bei Nichtbenutzung ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

AKKUBETRIEB

Dieses Gerät kann den spezifizierten Akku in ca. 12 Stunden mit 500mA aufladen.
Die Akkus (NICHT im Lieferumfang enthalten) sollten, vor der Erstinbetriebnahme, wenn sie wenig Leistung haben oder wenn sie über längere Zeit nicht benutzt wurden (über 60 Tage), geladen werden.

1. Das Akkufach öffnen und die zwei empfohlenen Akkus (1.2V 1300mA) unter Beachtung der Polarität einlegen.
   (Beide Akkus müssen aus aufladbarem Nickel-Metall (Ni-MH) sein, ansonsten können die Akkus auslaufen.)
2. Den Netzadapter anschließen und den Ladeschalter „RECHARGE“ auf „ON“ stellen, um die Aufladung zu starten. (Nur den mitgelieferten AC-Netzadapter verwenden.)
3. Nach ca.12 Stunden den Netzadapter abstecken und den Ladeschalter auf OFF stellen.
   (Nicht länger als 24 Stunden durchgehend laden. Ansonsten kann sich die Akkuleistung verschlechtern.)
4. Wenn sich die Betriebsdauer drastisch verkürzt, auch wenn die Ni-MH-Akkus ordnungsgemäß geladen sind, kaufen Sie neue Ni-MH-Akkus.
   Bei der ersten Aufladung oder nach längerer Zeit kann die Abspielzeit kürzer sein. In diesem Fall die Akkus mehrere Male laden und entladen.

Hinweis : Sie können während des Ladevorgangs CD’s abspielen.

WICHTIG

1. Es ist normal das Akkus während des Ladens sich erwärmen, nach vollständiger Ladung kühlen sie sich wieder auf Raumtemperatur ab.
2. Entnehmen Sie die Batterien (Akkus) wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.
3. Lagen Sie die Batterien bei einer Temperatur zwischen 20 ~ 35°C; den CD Spieler zwischen 0 ~ 35°C .
4. Die Ladezeit variiert in Abhängigkeit der Akku Kapazität.
   (Die angegeben Ladezeit bezieht sich auf die empfohlenen 1300mAh Akkus, bei größerer Kapazität verlängert, bei kleinerer Kapazität verringert sie sich dementsprechend.

Achtung:

1. Verwenden Sie die Ladefunktion nicht bei feuchter Umgebung.
2. Verwenden sie die Ladefunktion nicht wenn der Adapterstecker beschädigt ist.
3. Verwenden sie die Ladefunktion nicht wenn der Adapter heruntergefallen oder beschädigt ist.
4. Öffnen oder zerlegen Sie nicht den CD Spieler.
5. Zur Reinigung des CD Spielers entfernen Sie bitte den Netzadapter.
6. Setzen Sie das Gerät beim Laden nicht direktem Sonnenlicht aus.
7. Der CD Spieler kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen welche aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen betrieben werden, wenn Sie über die Bedienung und die Gefahren welchen von diesem Gerät ausgehen können, unterrichtet wurden.
8. Während der Ladefunktion sollten Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
9. Das reinigen des Geräts sollte nicht von Kindern ohne vorherige Anleitung erfolgen.

Ladezeit

NiMH	Kapazität (mAh)	Ladezeit (Stunden)
	AA - 1300mAH	12

* Die Ladezeit bezieht sich auf des mitgelieferte Ladenetzteil mit DC 5V Ausgang.

Ladespezifikation:

Netzteileingang	Ladedaten
DC 5.0V / 1.0A	2xAA-DC2.8V Durchschnittlicher Ladestrom 500mA

LED Ladeanzeige

Bedingung	**LED Anzeige**
Ladeschalter ist in Position **ON** (ein) Ladefunktion ist eingeschalten	Rote LED an - Akkus werden geladen Rote LED aus - Akkus sind voll geladen
Ladeschalter ist in Position **OFF (**aus) Ladefunktion ist ausgeschalten	Keine Anzeige

KOPFHÖRER

Warnung von zu hoher Kopfhörerlautstärke
Schließen Sie den Kopfhörer bei reduzierter Lautstärke an und erhöhen Sie diese falls benötigt mit dem Lautstärkeregler. Zu langes hören mit hoher Lautstärke kann das Gehör schädigen. Um vor zu hoher Lautstärke zu schützen müssen die verwendeten Kopfhörer der Norm EN 50332-1 / E50332-2 entsprechen.

Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.

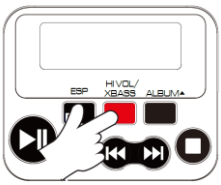
Um möglichen Hörschäden vorzubeugen, benutzen Sie nicht Kopfhörer mit hoher Lautstärke über lange Zeit.

WICHTIG!
Gehörschutz:
Benützen Sie die Kopfhörer nicht über lange Zeit mit hoher Lautstärke, dies kann zu nicht reversiblen Hörschädigungen führen.

Verkehrssicherheit:
Benützen Sie nicht die Kopfhörer bei Führen eines Fahrzeuges, dies kann zu gefährlichen Situationen führen und ist in manchen Ländern verboten. Auch wenn die Kopfhörer Geräusche von außen zulassen, stellen die die Lautstärke nur so ein, um die Umgebungsgeräusche wahrnehmen zu können.

LAUTSTÄRKEBEGRENZUNG ABSCHALTEN

Um die Lautstärkebegrenzung abzuschalten, drücken und halten Sie die HI VOL Taste bis in der Anzeige HI VOL erscheint. Dies Funktion ermöglicht Ihnen die Erhöhung der Lautstärke über die vorgeschriebene Limitierung. Um die Funktion wieder zu deaktivieren drücken Sie die HI VOL für 2 Sekunden.

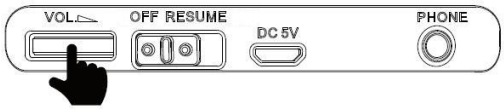


Bemerkung:
Diese Funktion schaltet sich automatisch ab, nach öffnen des CD Fachs, durch ausschalten des Gerätes oder nach 20 Stunden ununterbrochenen Hören.

CD Handhabung

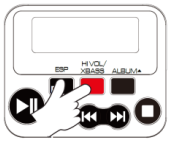
- Berühren Sie nicht die Linse im CD Fach.
- Setzen Sie das Gerät bzw. die Batterien nicht Feuchtigkeit, Regen, Sand oder übermäßiger Hitze wie direktem Sonnenlicht aus.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes kein Benzin, Alkohol oder andere Scheuermittel. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem leicht feuchten Lappen.
- Wischen Sie, wenn erforderlich, die CD mit einem weichen Tuch von der Mitte zur Außenkante (nicht kreisförmig) ab. Verwenden Sie zum Reinigen kein Benzin oder andere Lösungsmittel.
- Kleben Sie keinen Aufkleber bzw. schreiben Sie nicht auf die CD.
- Wenn ein kaltes Gerät in einen warmen Raum gebracht wird, kann eine Kondensat Bildung auf dem Objektiv die Wiedergabequalität beeinträchtigen. Akklimatisieren Sie vor Benützung das Gerät.
- Mobiltelefone in der Nähe des Gerätes können Fehlfunktionen verursachen.
- Vermeiden Sie das herunterfallen des Gerätes.

LAUTSTÄRKE



Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler "VOL ▬" ein.

KLANGEINSTELLUNG

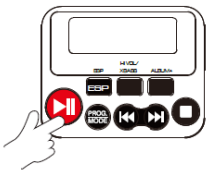


Drücken Sie die XBASS Taste um die Bassverstärkung anzuheben.

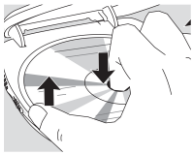
CD WIEDERGABE

Mit diesem Gerät können Sie folgende CD's benützen:
-alle vorbespielte Audio CD's (CDDA)
-alle finalisierten Audio CDRs und CDRW's
-MP3-WMA-CDs (CD-ROMs mit MP3/ WMA Titeln)

1. Öffnen Sie das CD Fach mit dem OPEN ▬ Schieber.
2. Legen sie die CD mit der bedruckten Seite nach oben in das CD Fach ein und drücken Sie sie vorsichtig über die Halterung. Schließen Sie durch herunterdrücken der Klappe das CD Fach.
3. Drücken Sie die ▶II Taste um das Gerät einzuschalten.
   Während des Einlesens der CD blinkt die Anzeige "**----**"
   Es erscheint die Titelnummer und die abgelaufene Spielzeit in der Anzeige.



4. Drücken Sie die ■ Taste um die Wiedergabe zu stoppen.
   Die Gesamtanzahl der Titel und Gesamtspielzeit der Audio CD wird angezeigt.
   Bei einer MP3/WMA CD wird die Anzahl Titel und der Alben (**F**older) angezeigt.
5. Um die CD aus dem Spieler zu entfernen halten sie diese an der Kante und ziehen Sie sie vorsichtig hoch.
6. Drücken Sie erneut die ■ Taste um den Spieler auszuschalten.



Bemerkung:
- Es wird einige Zeit benötigt um eine MP3 CD einzulesen und zu starten.
- Das Gerät schaltet sich bei nicht Benützung nach ca. 60 Sekunden automatisch aus.

WIEDERGABE VON ERWEITERTEN UND MIXED MODE CD'S

Auf einer erweiterten (enhanced) oder Mixed Mode CD sind Audio Titel als auch MP3 Titel vorhanden.

- Alle Audio Titel sind normalerweise im Album 1 oder im letzten Album gespeichert.
- Beim Abspielen von Audio Titeln wird die Albumnummer, die Titelnummer und abgelaufene Spielzeit angezeigt.
- Beim Abspielen von MP3 Titeln wird die Albumnummer, die Titelnummer, abgelaufene Spielzeit und MP3 Symbol angezeigt.
- Beim Abspielen von WMA Titeln wird die Albumnummer, die Titelnummer und die abgelaufene Spielzeit angezeigt.

Bemerkung: Enhanced und Mixed Mode CD'S können auch Computer Daten (Text Files, Bilder) enthalten, sind nicht empfohlen und können die korrekte Wiedergabe stören.

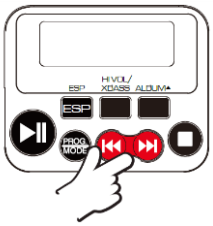
PAUSE

1. Drücken Sie die ⏯ Taste um die Wiedergabe zu unterbrechen. – Die Spielzeitanzeige blinkt.
2. Um die Wiedergabe wieder fortzusetzen drücken Sie die ⏯ nochmals.

Bemerkung: Das Gerät schaltet sich nach ca. 60 Sekunden im Pause Mode aus.

ALBUM UND TITELWAHL

Titelwahl während der Wiedergabe



Drücken Sie die ⏮ oder ⏭ Taste um Vor- oder Zurückzuspringen bzw. um den Titel zu wiederholden.

- Die Wiedergabe startet mit dem gewählten Titel.

Passagensuche während der Wiedergabe

Drücken und halten Sie die ⏮ oder ⏭ Taste um Vor oder Rückwärts zu suchen. Die Lautstärke wird während des Suchens reduziert und nach loslassen der Taste spielt das Gerät an der angewählten Passage weiter.

Albumwahl (nur im MP3 Mode verfügbar)

Drücken Sie die ALBUM▲ Taste um das nächste Album (wenn verfügbar) zu wählen.

TITELPROGRAMMIERUNG

Sie können bis zu 20 Titel für die programmierte Wiedergabe speichern. Ein einzelner Titel kann mehrmals gespeichert werden.

Titel Nummer — Programm Nummer

1. Stoppen Sie gegebenenfalls die Wiedergabe.
2. Drücken Sie die PROG Taste um die Programmierung zu starten. Das PROG Symbol und die Titelnummer blinkt.
3. Wählen Sie mit der ⏮ oder ⏭ Taste den gewünschten Titel und speichern Sie diesen mit der PROG Taste.
4. Wiederholen die Schritt 2 und 3 bis Sie alle gewünschten Titel gespeichert haben.
5. Drücken Sie die ⏯ Taste um die Wiedergabe der Programmierung zu starten.

- Während der programmierten Wiedergabe wird PROG im Display angezeigt.

• Um Titel hinzuzufügen drücken sie die ■ Taste und wiederholen Sie Schritt 2 und 3.

Im Stopp Modus kann die Programmierung mit der ⏮ oder ⏭ Taste überprüft werden. Im Display werden die programmierten Titelnummern angezeigt.

Bemerkung:
Wenn Sie versuchen mehr als 20 Titel zu speichern, beginnt die Programmierung von vorne.

Löschen der Programmierung

Während sich das Gerät im Stopp Modus befinden drücken Sie die ■ Taste um die Programmierung zu löschen.
- Das PROG Symbol erlischt und die Programmierung ist gelöscht.

Bemerkung: Das Programm wird auch gelöscht, wenn die Stromversorgung unterbrochen, das CD Fach geöffnet wird oder sich das Gerät abschaltet.

ABSPIELFUNKTIONEN

1. Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt die MODE Taste
   - ➢ 🔁 :Der Gegenwärtige Titel wird wiederholt.
   - ➢ 🔁ALL : Die komplette CD wird wiederholt.
   - ➢ 🔁 🗀 : Der gesamte MP3 Ordner wird wiederholt
   - ➢ INTRO : Jeder Titel wird ca. 10 Sekunden angespielt.
   - ➢ 🔀 : Die Titel werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
2. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren drücken sie wiederholt die MODE Taste bis jede Einblendung erlischt.

ESP (ANTI SCHOCK FUNKTION)

Mit einem herkömmlichen portablen CD Spieler haben sie vielleicht schon die Erfahrung gemacht, das die Musik z.B. beim Joggen stoppt oder aussetzt.
Die ESP Funktion beugt Musikaussetzern bei leichten Vibrationen oder Erschütterungen vor.
Es schützt nicht gegen Beschädigungen beim Herunterfallen.

Die ESP Funktion ist standartmäßig immer eingeschaltet. Es ist möglich diese während der CD Wiedergabe abzuschalten. Währen der MP3 Wiedergabe ist sie immer an.

Drücken sie die ESP Taste um die ESP Funktion zu deaktivieren - Anzeige ESP erlischt.

Drücken Sie die ESP Taste um die Funktion wieder zu aktivieren.

RESUME (HÖRBUCH FUNKTION)

Sie können mit der RESUME Funktion die Wiedergabe unterbrechen und an der gleicher Position wieder fortsetzten.

1. Schieben Sie den OFF-RESUME Schalter in die RESUME Position um die Funktion zu aktivieren.
2. Drücken Sie die ■ oder schalten Sie das Gerät aus.
3. Drücken Sie die ▶II Taste um die Wiedergabe an der gleichen Position fortzusetzten.

➢ Um RESUME zu deaktivieren schieben Sie den Schalter in die OFF Position.

Bemerkung:
RESUME ist auch aktiv wenn der CD Deckel während der Wiedergabe geöffnet und wieder geschlossen wird. Bei CD Wechsel wird sie zurückgesetzt.

STÖRUNGSBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache / Behebung
CD Wiedergabe startet nicht	– Batterien korrekt einlegen – Batterien wechseln – Netzadapter anschließen
Keine Tastenreaktion	– Netzadapter abschließen Batterien entnehmen einige Sekunden warten wieder anschließen bzw. einlegen und erneut versuchen.
Keine Musik oder schlechter Klang	– Drücken sie die ▶II Taste um die Wiedergabe zu starten. – Lautstärke erhöhen – Steckverbindung überprüfen und gegebenenfalls reinigen. – Das Gerät nicht in der Nähe von starken magnetischen Feldern oder Mobiltelefonen betreiben.
„dISC“ / "Err“ Fehlermeldung	– Legen Sie die CD mit der Bedruckung nach oben ein – Säubern oder wechseln Sie die CD – Warten Sie bis sich die beschlagene Linse akklimatisiert hat. – Stellen Sie sicher dass Sie eine Audio oder MP3/WMA CD verwenden. – Stellen Sie sicher das die eingelegte CD-R oder CD-RW korrekt aufgenommen ist.
Musik wird nicht abgespielt	– Stellen Sie sicher dass die verwendeten Dateien auf der CD die MP3 oder WMA Endung haben.
Keine Alben auf einer MP3 CD	– Stellen Sie sicher das die maximale Titelanzahl bei einer Audio CD nicht höher als 99 ist, bei einer MP3/WMA CD nicht höher als 600. – Es werden nur Alben angezeigt welche MP3/WMA Dateien enthalten, andere Computer Dateien werden übersprungen.
Die CD überspringt Titel	– Reinigen oder wechseln Sie die CD. – Stellen Sie sicher das die Abspielprogramme ausgeschalten sind.
Musik setzte aus oder knallt beim Abspielen eine MP3	– Spielen Sie den Titel auf einem PC ab, wenn hier auch das Problem besteht encodieren und brennen Sie den Titel erneut auf eine CD-ROM.

Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung kann unter www.soundmaster.de heruntergeladen werden
Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Do not dispose of this product with the normal household waste at the end of its life cycle. Return it to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, user manual or packaging

The materials are recyclable according to their labeling. By reusing materials or other forms of recycling old devices and packaging, you are making an important contribution to protecting our environment. If necessary, remove batteries and personal data before disposal free of charge and ask your local authority about the responsible disposal point.

WARNING

Risk of electric shock
Do not open!

Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

This symbol indicates the presence of dangerous voltage inside the enclosure, sufficient enough to cause electric shock.

This symbol indicates the presence of important operating and maintenance instructions for the device

Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste! As a consumer you are legally obligated to return all batteries for environmentally responsible recycling – no matter whether or not the batteries contain harmful substances*)

Return batteries free of charge to public collection points in your community or shops selling batteries of the respective kind.

Only return fully discharged batteries

***) marked Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead**

- Only use mercury and cadmium-free batteries.
- Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste!!!
- Keep batteries away from children. Children might swallow batteries.
- Contact a physician immediately if a battery was swallowed.
- Check your batteries regularly to avoid battery leakage.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced
- Replace only with the same or equivalent type

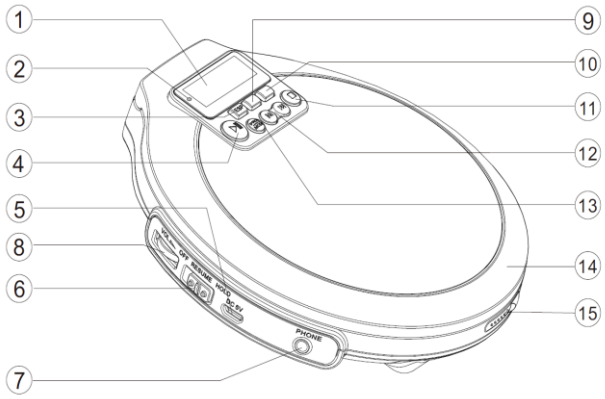
CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASS 1 LASER APPARAT
LUOKEN 1 LAISERLAITE
KLASSE 1 LASER PRODUKT

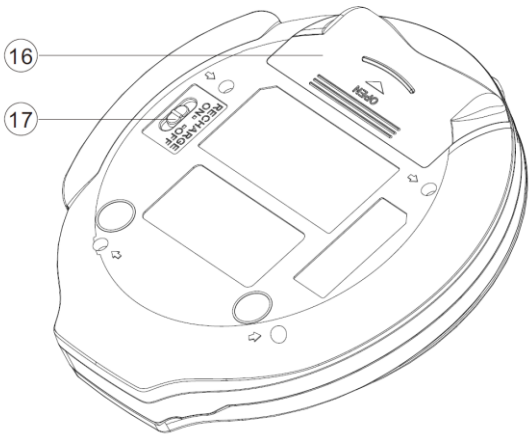
CAUTION - INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPENING THE COVER OR PRESSING THE SAFETY INTERLOCK. AVOID EXPOSURE TO THE LASER BEAM.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods

- Use the device in dry indoor environments only.
- Protect the device from humidity.
- This apparatus is for moderate climates areas use, not suitable for use in tropical climates countries.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect devices shall remain readily operable.
- Connect this device to a properly installed and earthed wall outlet only. Make sure the mains voltage corresponds with the specifications on the rating plate.
- Make sure the mains cable stays dry during operation. Do not pinch or damage the mains cable in any way.
- A damaged mains cable or plug must immediately be replaced by an authorized service center.
- In case of lightning, immediately disconnect the device from the mains supply.
- Children should be supervised by parents when using the device.
- Clean the device with a dry cloth only.
- Do NOT use CLEANING AGENTS or ABRASIVE CLOTHS!
- Do not expose the device to direct sunlight or other heat sources.
- Install the device at a location with sufficient ventilation in order to prevent heat accumulation.
- Do not cover the ventilation openings!
- Install the device at a safe and vibration-free location.
- Install the device as far away as possible from computers and microwave units; otherwise radio reception may be disturbed.
- Do not open or repair the enclosure. It is not safe to do so and will void your warranty. Repairs only by authorized service/ customer center.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- When you are necessary to ship the unit store it in its original package. Save the package for this purpose.
- In case of malfunction due to electrostatic discharge or fast transient (burst), remove and reconnect the power supply.
- If the unit is not using for a long period of time, disconnect it from the power supply by unplugging the power plug. This is to avoid the risk of fire.

LOCATION OF CONTROLS



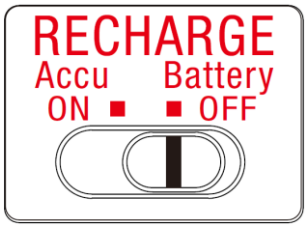


1. **LCD** — Display
2. **Battery charging indicator**
3. **ESP** — Turns on/off ESP (Electronic Skip Protection)
4. **▶II Play Pause** — switches the player on, starts or pauses playback.
5. **5V DC** — jack for connecting external power supply.
6. **RESUME OFF Switch** — Enable / disable RESUME function
7. **Phones** — 3.5mm headphone jack to connect the headphones.
8. **Vol** — adjusts the volume
9. **X-BASS HI VOL** — selects the bass enhancement switch off Volume restriction
10. **ALBUM** — selects next album
11. **■ STOP** — stop playback, clears a program or switches the player off
12. **⏮ ⏭** — skips and searches backward or forward
13. **PROG/MODE** — PROG: program tracks, reviews the program.
    MODE: selects the different playing possibilities: REPEAT and RANDOM
14. **CD DOOR**
15. **OPEN** — opens the CD lid.
16. **Battery compartment**
17. **Recharge ON/OFF** — ON: when using adaptor, recharge the rechargeable batteries.
    OFF: when using adaptor, switch off for standard/conventional batteries.

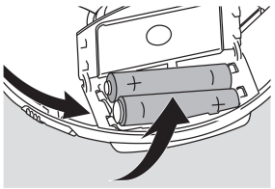
BATTERIES (Not supplied)

Attention

On operation with standard/conventional batteries, that the charging switch
"RECHARGE" (17) slide to OFF position.
Otherwise the batteries may become hot and may explode.



Inserting batteries



Open the battery compartment and insert either 2 normal or alkaline batteries type AA (LR6, UM3).

Old and new or different types of batteries should not be combined.

Don't use petrol, alcohol or other abrasive cleansers to clean the exterior.

Indication of empty batteries

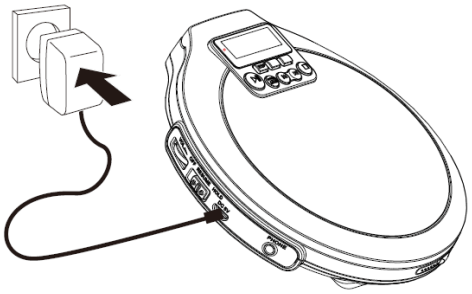
Replace the battery or connect the mains adapter as soon as battery icon appeared.

Remove batteries if they are empty or if the unit will not be used for a long time.

Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.

POWER SUPPLY / GENERAL INFOMATION

Only use the provided mains adapter (5V/1A) micro USB jack. Any other product may damage the set.



Attention

Slide the charging switch to OFF position if using normal batteries.

Connect the mains adapter to 5V DC on the set and to the wall outlet.

Note: Always disconnect the adapter if you are not using it.

RECHARGEABLE BATTERY OPERATION

This unit can fully recharge the specified rechargeable battery, in approximately 12 hours at 500 mA. The rechargeable batteries (NOT supplied) should be recharged before they are used for the first time because they are low in power or if they have not been used for a long period (over 60 days).

1. Open the battery compartment cover and insert two of the recommended rechargeable batteries, matching polarity (1.2V 1300mA for NiMH). (Both batteries must be of rechargeable **Nickel–Metal Hydride (Ni-MH)** type battery otherwise the batteries may explode or leak.)
2. Plug in the AC adaptor then set the Recharge switch to ON position to start charging. (Use only the AC adaptor supplied with the set for charging.)
3. After 12 hours. Please unplug the AC adaptor and switch the Recharge switch to the off position. (Do not charge continuously for 24 hours or more. Doing so can cause the performance of the rechargeable battery to deteriorate.)
4. If the operating time decreases drastically even when the rechargeable batteries are properly recharge, purchase a new set of rechargeable Nickel-Metal Hydride batteries.
5. When charging for the first time or after a long time, playing time may be reduced. In this case, charge and discharge the batteries several times.

Note : You may play DISCS whilst charging the batteries.

IMPORTANCE

1. It is normal for batteries to become hot during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
2. Remove batteries from the CD player if not going to be used for a long time.
3. Battery storage temperature: -20 ~ 35°C/ CD player operation temperature: 0 ~ 45°C
4. Charging time may vary based on different battery capacities.
   (The charging time is varying on the used battery capacity. If the battery capacity is larger the charging time becomes longer; if smaller the charging time becomes shorter.

Caution

1. Do not use the charging function in humid conditions.
2. Do not use the charging function if it has a damaged plug.
3. Do not use the charging function after it has been dropped or damaged.
4. Do not open/disassemble the CD player.
5. Unplug the CD player before maintenance or cleaning.
6. Do not use the charging function in direct sunlight.
7. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
8. Children should not play with the CD player while using charging function.
9. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.

Charging Time

NiMH	Capacity (mAh/series)	Charging Time (hrs)
	AA size 1300mAH	12

* Charging time is subjected to the power rating of the CD player with 5V DC output

Specifications:

Input Rating	Output Rating
DC 5.0V / 1.0A	2xAA-DC 2.8V 500mA average

LED Indications

Condition	**LED Indicator**
Recharge switch is **ON** Charging function enable	Red light - Charging the battery No light – Charging completed
Recharge switch is **OFF** **Charging function disable**	No light

HEADPHONES

HEADPHONE VOLUME WARNING
Connect headphones with volume set low and increase it if required. Prolonged listening through some headphones at high volume setting can result in hearing damage. Earphones or headphones must comply with EN 50332-1 / E50332-2 to ensure continue protection from excessive sound pressure.

At full power, prolonged listening to the player can damage the ear of the user.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

IMPORTANT!
Hearing safety:
Do not play your headphones at a high volume. Hearing experts advice that continuous use at high volume can permanently damage your hearing.

Traffic safety:
Do not use headphones while driving a vehicle. It may create a hazard and it is illegal in many countries. Even if your headphones are an open-air type designed to let you hear outside sounds, do not turn up the volume so high that you cannot hear what is going on around you.

LISTENING AT HI VOLUME

Press and hold the HI VOL button until display shown “HI VOL” to allow the volume to be increased above safe levels.

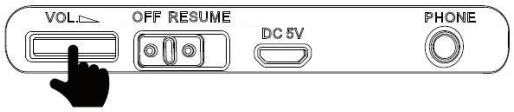
To disable HI VOLUME, press and hold the HI VOL button 2 secs.

Remarks:
HI VOL will be automatically cancel when continues listening 20 hours or above.
HI VOL will be automatically cancel when unit switch OFF or open the CD door.

CD PLAYER AND CD HANDLING

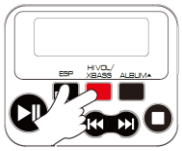
- Do not touch the lens (Laser head) of the CD player.
- Do not expose the unit, batteries or CDs to humidity, rain, sand or excessive heat (caused by heating equipment or direct sunlight).
- You can clean the CD player with soft, slightly dampened and lint-free cloth. Do not use any cleaning agents as they may be corrosive.
- To clean the CD, wipe it in a straight line from the center toward the edge using soft and lint-free cloth. A cleaning agent may damage the disc! Never write on a CD or attach a sticker to it.
- The lens may cloud over when the unit is moved suddenly from cold to warm surroundings. Playing a CD is not possible then. Leave the CD player in a warm environment until the moisture has evaporated.
- Active mobile phones in the vicinity of the CD player may cause malfunctions.
- Avoid dropping the unit as this may cause damage.

VOLUME



Adjust the volume by using VOL ▬ .

SOUND ADJUSTMENT

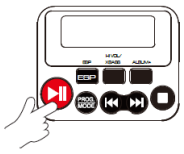


Press the XBASS button repeatedly to enable or disable a strong bass enhancement.
You can hear the bass different from the earphone.

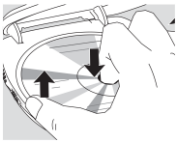
PLAYING A DISC

With this set you can play
-all pre-recorded audio CDs
-all finalized audio CDRs and CDRWs
-MP3-WMA-CDs (CD-ROMs with MP3/ WMA files)

1. Push the OPEN ▬ slide to open the CD lid.
2. Insert a disc, printed side up, by pressing gently on the disc's center so that it fits onto the hub. Close the CD lid by pressing it down.
3. Press ▶II to switch the unit on.
   "----" are displayed briefly when reading the contents of the disc. For audio CD tracks, the current track number and the elapsed playing time are displayed.



4. Press ■ to stop playback.
   The total number of tracks and the total playing time of an audio disc are displayed.
   The total number of albums and tracks of MP3/WMA-CD are displayed.
5. To remove the disc, hold it by its edge and press the hub gently while lifting the disc.



6. Press ■ again to switch off the player

Notes:
- After press it may take some time to read the disc until the first MP3 track is played.
- The set switches off automatically after 60 seconds, if no control is operated in the stop mode.

PLAYING ENHANCED MUSIC CDS AND MIXED MODE CDS

On enhanced music CDs and mixed mode CDs, there are audio CD tracks as well as MP3 files.

- All audio CD tracks normally placed in album 1 or the last album number.
- When audio CD tracks are played, the display shows the album number, track number, elapsed time, but no MP3 is displayed.
- When MP3 files are played, the display shows the album number, track number, elapsed time and MP3 icon.
- When WMA files are played, the display shows the album number, track number and elapsed time.

Note: Enhanced music CD and mixed mode CD containing computer data (text file, picture) are not recommended in order to allow the set to play audio CDs and Mp3 files correctly.

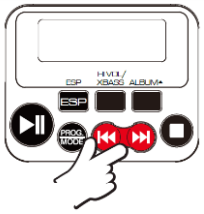
PAUSE

1. Press ⏯ to interrupt playback. - The elapsed playing time blinks.
2. To resume playback, press ⏯ to again

Note: The set will return to the stop mode automatically after 60 seconds in pause mode.

SELECTING ALBUMS AND TRACKS ON MP3-WMA-CD

Selecting a track during playback



Briefly press ⏮ or ⏭ once or several times to skip to beginning of the current, previous or subsequent track.
- Playback continues with the selected track.

Searching for a passage during playback

1. Keep ⏮ or ⏭ pressed to find a particular passage in a backward or forward direction.
   Searching is started and playback continues at a low volume.
2. Release the button at the desired passage.

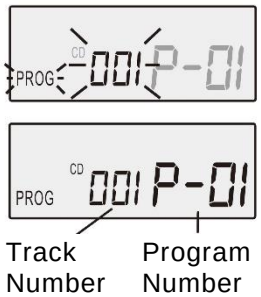
- Normal playback continues.

Selecting Album (only in MP3 mode)

Press the ALBUM▲ button to select the next album (if available).

PROGRAMMING TRACK NUMBERS

You can store up to 20 tracks in a program. A single track may be store more than once in the program.



1. While playback is stopped
2. Press PROG to enter programming.
   PROG indicator and track number briefly on display.
3. Select a track with ⏮ or ⏭ then press PROG to store the track.
4. Repeat step 2-3 to store all desired tracks
5. Press ⏯ to start playback of your programmed tracks.

- PROG is shown and playback starts.

• To add additional tracks to your program, press ■ to stop playback and continue with step 2 and 3.

In the stop mode, you can review the programed track(s) by pressing ⏮ or ⏭ .
The display shows all the stored tracks in sequence.

Note:
If you try to store more than 20 tracks, start the program form the already first stored title.

Clearing the program

While playback is stopped, press ■ to clear program.
- PROG indicator goes off and the program is cleared.

Note: The program will also be cleared if the power supply is interrupted, or if the CD-player lid is opened, or if the set switches off automatically.

PLAYING TRACKS REPEATEDLY, INTRO OR IN RANDOM ORDER - MODE

1. Press MODE repeatedly during playback to select:
   - ➢ 🔁 : The current track played repeatedly.
   - ➢ 🔁**ALL** : The entire disc is played repeatedly.
   - ➢ 🔁 🗀 : The entire **MP3 disc folder** is played repeatedly
   - ➢ INTRO : The entire disc is played the first 10 seconds.
   - ➢ 🔀 : All tracks of the disc are played in random order once.
2. To return to normal playback, press MODE repeatedly until 🔁, 🔁**ALL**, 🔁 🗀,INTRO and 🔀 disappear.

ESP (Electronic Skip Protection)

With a conventional portable MP3-CD player you might have experienced that the music stopped e.g. when you were jogging.
The ESP prevents loss of sound caused by light vibrations and shocks. Continuous playback is ensured. However it does not protect the unit against any damage caused by dropping.

In this set ESP is default “ON”. It is possible to set ESP off in audio CD playback (ESP is always on in MP3 playback).

Press ESP button to deactivate ESP function - ESP disappears.

Press ESP button again to activate ESP function - ESP is displayed.

RESUME

You can interrupt playback and continue from the position where playback stopped (RESUME).

1. Set the OFF-RESUME slider to RESUME position to activate RESUME. RESUME is shown.
2. Press ■ in once whenever you want to stop playback and switch the unit off.
3. Press ▶II to resume playback, the playback continues from where you have stopped.
   - ➢ To deactivate RESUME, set the slider to OFF position. - RESUME goes off.

Note:
If open and close the CD lip during playback, RESUME function is also activated.
RESUME becomes reset by changing the CD.

Troubleshooting

Problem	Solution / Cause
No power, playback does not start	– Insert the batteries correctly. – Replace the batteries. – Connect the mains adapter securely.
No reaction to controls	– Disconnect the set from the power to controls supply or take out the batteries for a few seconds.
No sound or bad sound quality	– Press ▶II to resume playback. – Adjust the volume. – Check and clean the connections. – Keep this set away from active mobile phones or strong magnetic fields.
„dISC“ / „Err“/ error message	– Insert a disc, label upwards. – Clean or replace the disc. – Wait until the steamed up lens has cleared. – Make sure you have inserted an audio disc or an MP3/WMA-CD. – Make sure the inserted CDR or CD-RW is recorded correctly.
Music is not played	– Make sure that the file names of the MP3 files end with .mp3 / WMA files end with .wma
Missing directories on MP3-CD	– Make sure the total number of files and albums on your MP3/WMA-CD does not exceed (MP3+WMA) 600 and (CD) 99 respectively. – Only albums with MP3 files are shown. Other computer data file is skipped.
The disc skips tracks	– Clean or replace the disc. – Make sure REP, INTRO, RND, ALL or PROG are not selected.
Music skips or popping sound when	– Play the music file on your computer. If the problem persists, encode the audio track again and make a new CD-ROM.

The current Version of the manual can be downloaded from www.soundmaster.de
Technical changes and misprints reserved.
Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplication only with the permission of Woerlein GmbH.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est usagé. Retournez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cette recommandation est indiquée par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les matériaux sont recyclables selon leur étiquetage. En réutilisant des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'anciens appareils et emballages, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Si nécessaire, retirez les piles et les données personnelles avant l'élimination gratuitement et demandez à votre autorité locale le point d'élimination responsable

ATTENTION

Risque d'électrocution
Ne pas ouvrir!

Attention!: Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'usager ne peut entretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.ntretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.

Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, qui est suffisante pour provoquer un choc électrique.

Ce symbole indique la présence de consignes importantes de fonctionnement et d'entretien de pour l'appareil

Les piles usages sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères ! La loi impose aux consommateurs de disposer de **toutes les piles** pour un recyclage écologique – et ce que les piles soient de contenance dangereuse ou pas*).

Disposer gratuitement des piles dans les points de collecte de votre communauté ou auprès des magasins détaillant les piles de même catégories.
Ne disposez que de piles entièrement vides.

***) marquée Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb**

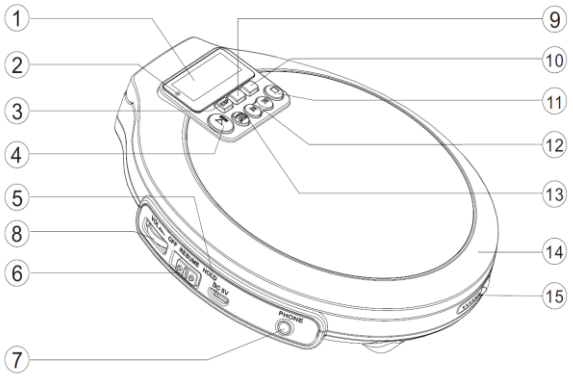
CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASS 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1	**ATTENTION – RADIATION LASER INVISIBLE LORSQUE VOUS OUVREZ LE COUVERCLE OU APPUYEZ SUR L'ENCLENCHEMENT DE SECURITE. EVITEZ TOUTE EXPOSITION AU RAYON LASER**

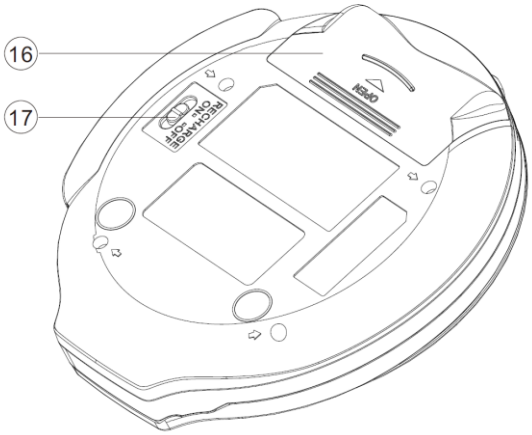
Pour éviter des lésions auditives, n'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.

- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec
- Protégez l'appareil contre l'humidité
- N'ouvrez pas l'appareil ***RISQUE D'ELECTROCUTION !*** Faites effectuer l'ouverture et l'entretien par un personnel qualifié
- Ne connectez cet appareil qu'à une prise murale correctement installée et reliée à la terre Assurez-vous que la tension principale corresponde aux recommandations de la plaque d'indice.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation reste au sec pendant le fonctionnement. Ne pincez pas le câble et ne l'endommagez d'aucune façon.
- Un câble de réseau ou une prise abimés doivent être immédiatement remplacés par un centre agréé.
- En cas de tonnerre, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés par leurs parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un tissu sec.

  N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS ou de CHIFFONS ABRASIFS !
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur
- Installez l'appareil dans un emplacement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.
- Ne recouvrez pas les grilles d'aération !
- Installez l'appareil dans un emplacement sécurisé et sans vibrations.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'ordinateurs et fours à micro-ondes; sinon la réception de radio pourrait être perturbée.
- Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela est dangereux et annulerait la garantie. La réparation doit être uniquement effectuée que par un centre de réparations / service agréé.
- L'appareil est équipé d'un « Laser Classe 1 ». Evitez toute exposition au rayon laser car cela pourrait blesser les yeux.
- N'utilisez que des piles au mercure et sans cadmium.
- Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères !!! Ramenez les piles à votre point de vente ou aux points de collecte de votre ville.
- Eloignez les piles des enfants. Les enfants pourraient avaler les piles. En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement un médecin.
- Vérifiez régulièrement vos piles pour éviter les fuites.
- La prise de courant ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, les dispositifs de déconnexion doivent rester facilement utilisables.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Cet appareil, conçu pour les climats modérés, ne convient pas pour une utilisation dans les pays au climat tropical.

EMPLACEMENT DES BOUTONS

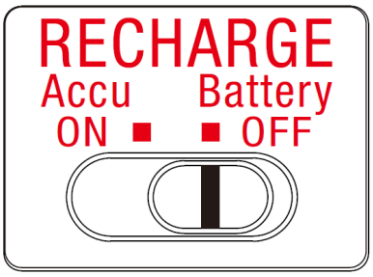




1. **LCD** — Écran
2. **Voyant de charge de batterie**
3. **ESP** — Activer/désactiver le système anti-saut (Electronic Skip Protection)
4. **▶II Lecture/ pause** — Allumer l'appareil, démarrer la lecture ou faire une pause de lecture.
5. **Prise 5 VCC** — Prise de connexion d'une alimentation externe.
6. **REPRISE** — Activer la fonction de reprise
   VERROUILLER — Verrouiller toutes les touches
   DÉSACTIVÉ — Désactiver la fonction VERROUILLER/REPRISE.
7. **Prise casque** — Prise de 3,5 mm pour connecter les écouteurs.
8. **Vol** — Régler le volume
9. **X-BASS** — Sélectionner l'amélioration de la basse
   HI VOL — Désactiver la limite de volume
10. **ALBUM** — Sélectionner l'album suivant
11. **■ ARRÊTER** — Arrêter la lecture, supprimer une liste programmée ou éteindre le lecteur
12. **⏮ ⏭** — Sauter ou effectuer un saut vers l'avant ou vers l'arrière
13. **PROG/MODE** — PROG : programmer des pistes, modifier le programme.
    MODE : sélectionner l'une des options de lecture ci-dessous. **RÉPÉTER** ou **ALÉATOIRE**
14. **COMPARTIMENT CD**
15. **OUVRIR** — Ouvrir la porte du compartiment CD.
16. **Compartiment à piles**
17. **Activer/ désactiver la charge**
    - ON (Activé) : Recharger les piles rechargeables (en cas d'utilisation d'un adaptateur).
    - OFF (Désactivé) : Désactiver le mode d'utilisation des piles standard/ classiques (en cas d'utilisation d'un adaptateur).

PILES (non fournies)

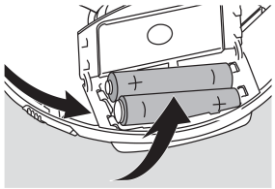
Attention



Si vous utilisez l'appareil avec des piles standard/classiques, mettez le commutateur « RECHARGE » (17) sur OFF.

Sinon, les piles peuvent chauffer et exploser.

Installation des piles



Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux piles classiques ou alcalines de type AA (LR6, UM3).

Ne mélangez jamais les vieilles piles et les neuves ; n'utilisez jamais des piles de différents types.

N'utilisez pas d'essence, d'alcool ou d'autres nettoyants abrasifs pour nettoyer l'extérieur.

Voyant de piles plates

Remplacez les piles ou connectez l'adaptateur secteur lorsque l'icône des piles s'affiche à l'écran.

Retirez les piles usagées ; retirez également les piles en cas d'inutilisation prolongée de l'appareil.

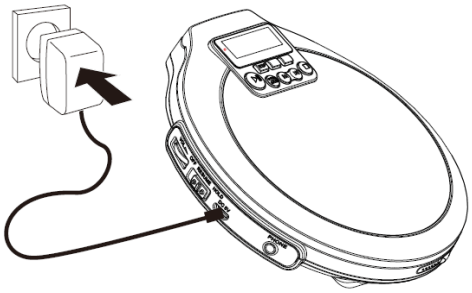
Les piles contiennent des substances chimiques et doivent donc être éliminées de façon appropriée.

ALIMENTATION/INFORMATIONS GÉNÉRALES

Utilisez uniquement l'adaptateur d'alimentation (5 V/1 A) à tête micro USB fourni. L'utilisation d'un autre accessoire peut endommager l'appareil.

Attention

Placez le commutateur de charge sur OFF si vous utilisez des piles classiques.



Branchez une extrémité de l'adaptateur d'alimentation sur la prise 5 VCC et l'autre sur la prise murale.

Remarque : débranchez toujours l'adaptateur lorsque vous ne l'utilisez pas.

FONCTIONNEMENT AVEC DES PILES RECHARGEABLES

L'appareil peut recharger complètement les piles rechargeables recommandées. L'opération dure environ 12 h à la tension 500 mA. Les piles rechargeables (NON fournies) doivent être rechargées avant leur toute première utilisation, car elles sont de faible puissance, ou si elles n'ont pas été utilisées pendant plus de 60 jours.

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles et insérez deux piles rechargeables recommandées (1,2 V, 1 300 mA pour les piles NiMH), conformément à la polarité (les deux piles doivent être rechargeables et de type **nickel-métal-hydrure [Ni-MH],** sinon elles peuvent exploser ou couler).
2. Pour démarrer la charge, branchez l'adaptateur CA et placez le commutateur de recharge sur « ON ». (n'utilisez que l'adaptateur CA de charge fourni).
3. Au bout de 12 heures, débranchez l'adaptateur AC et placez le commutateur de recharge sur « OFF ». (Ne chargez jamais les piles sans interruption pendant 24 h, sinon cela peut affecter le rendement des piles rechargeables).
4. Si l'autonomie de l'appareil diminue de manière drastique même lorsque les piles rechargeables ont été correctement chargées, achetez des piles nickel-métal-hydrure neuves.
5. La durée de lecture peut diminuer lors de la toute première charge ou après une longue période d'utilisation. Dans ce cas, chargez et déchargez plusieurs fois les piles.

Remarque : vous pouvez jouer des DISQUES pendant la charge des piles.

IMPORTANT

1. Il est tout à fait normal que les piles chauffent pendant la charge ; elles refroidiront ensuite progressivement à température ambiante après une charge complète.
2. Retirez les piles du lecteur CD en cas d'inutilisation prolongée.
3. Température de stockage des piles : -20 à 35 °C/température opérationnelle du lecteur CD : 0 à 45 °C
4. La durée de la recharge varie selon les capacités des piles.
   La durée de recharge varie selon la capacité de la pile utilisée. Plus la pile est puissante plus la durée de recharge est élevée ; moins la pile est puissante, moins la durée de recharge est élevée.

Attention

1. N'utilisez jamais la fonction de recharge dans un environnement humide.
2. N'utilisez jamais la fonction de recharge si la fiche est endommagée.
3. N'utilisez jamais la fonction de recharge si l'appareil a subi une chute ou un endommagement.
4. N'ouvrez et ne démontez jamais l'appareil.
5. Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.
6. N'utilisez jamais la fonction de recharge dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil.
7. Cet appareil peut être manipulé par des enfants de plus de 8 ans, et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, inexpérimentées ou ayant des connaissances limitées si elles bénéficient de l'assistance d'un adulte ou ont été informées des précautions d'emploi et comprennent les risques d'accident qui pourraient résulter de son utilisation.
8. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil pendant la recharge des piles.
9. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir l'appareil sans assistance.

Durée de charge

NiMH	Capacité (mAh/série)	Durée de charge (en h)
	Taille AA 1 300 mAh	12

* La durée de charge dépend de la puissance de l'appareil sous alimentation 5 VCC.

Spécifications :

Puissance d'entrée	Puissance de sortie
5 VCC/1 A	Moyenne 2 x AA CC 2,8 V 500 mA

Voyants LED

Condition	**Voyant LED**
Commutateur de recharge sur **ON** Fonction de recharge activée	Voyant rouge : recharge en cours Aucun voyant allumé : recharge complète
Commutateur de recharge sur **OFF** **Fonction de recharge désactivée**	Aucun voyant allumé

ÉCOUTEURS

MISE EN GARDE CONCERNANT LE VOLUME DES ÉCOUTEURS
Branchez les écouteurs lorsque le volume est réglé à un niveau bas ; augmentez-le au besoin. L'écoute prolongée à haut volume de signaux audio via les écouteurs peut être nuisible au canal auditif. Les casques et les écouteurs doivent obéir aux normes EN 50332-1/E50332-2 afin de garantir la protection permanente de l'utilisateur contre une pression sonore excessive.

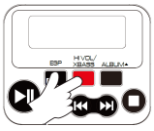
À pleine puissance, l'écoute prolongée de l'appareil peut endommager votre canal auditif.

Pour éviter des lésions auditives, n'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.

IMPORTANT !
Sécurité auditive :
N'utilisez pas le casque à plein volume. Selon les experts de l'audition, l'écoute sonore prolongée et à plein volume peut endommager de manière irréversible votre audition.

Sécurité routière :
N'utilisez pas le casque au volant d'une voiture. Cela peut constituer un danger et est interdit dans de nombreux pays. Quoique vos écouteurs soient non insonorisés pour vous permettre d'écouter les sons extérieurs, n'augmentez pas le volume au point de ne plus entendre les sons autour de vous.

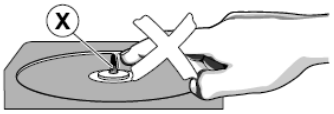
ÉCOUTE à HI VOLUME



Maintenez enfoncée la touche HI VOL jusqu'à ce que « HI VOL » s'affiche à l'écran pour vous permettre d'augmenter le volume au-delà du niveau de sécurité. Pour désactiver la fonction HI VOLUME, maintenez enfoncée la touche HI VOL pendant 2 s.

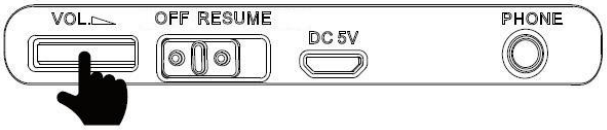
Remarques :
HI VOL se désactive automatiquement en cas d'écoute prolongée pendant 20 h ou plus.
HI VOL se désactive automatiquement lorsque vous éteignez l'appareil ou ouvrez le compartiment CD.

LECTEUR CD ET MANIPULATION DU CD



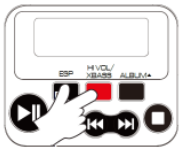
- Ne touchez pas la lentille (tête laser) de l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil, les piles ou les CD à l'humidité, à la pluie, au sable ou à une chaleur excessive (causée par un appareil de chauffage ou la lumière directe du soleil).
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon non pelucheux et doux légèrement humide. N'utilisez pas de produits nettoyants, car ils peuvent être corrosifs.
- Pour nettoyer le CD, utilisez un chiffon non pelucheux et doux et essuyez dans un sens rectiligne, du centre vers le bord. Tout agent nettoyant peut endommager le disque ! N'écrivez jamais sur un CD et n'y collez jamais d'autocollant.
- La lentille peut se couvrir d'humidité si vous déplacez brusquement l'appareil d'un environnement froid pour un autre chaud. Dans ce cas, elle ne pourra plus lire de CD. Pour y remédier, laissez l'appareil dans un environnement chaud jusqu'à ce que les traces d'humidité disparaissent.
- La présence de portables actifs autour de l'appareil peut causer son dysfonctionnement.
- Évitez de laisser tomber l'appareil, car cela peut l'endommager.

VOLUME



Réglez le volume à l'aide de la touche VOL ▬.

RÉGLAGE AUDIO

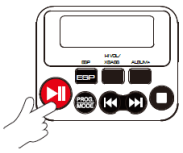


Appuyez plusieurs fois sur la touche XBASS pour activer ou désactiver la fonction d'amélioration de la basse.
La basse peut être différente avec les écouteurs.

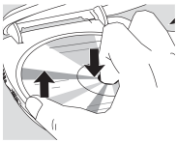
LECTURE D'UN DISQUE

Cet appareil peut lire
- Tous les CD audio préenregistrés
- Tous les CD-R et CD-RW audio finalisés
- Les CD-MP3/WMA (CD-ROM contenant les fichiers MP3 ou WMA)

1. Appuyez sur le poussoir OPEN ▬ pour ouvrir le couvercle du compartiment CD.
2. Insérez un disque, l'étiquette vers le haut, et appuyez délicatement sur son centre pour le fixer au moyeu. Appuyez sur le couvercle du compartiment CD pour le fermer.
3. Appuyer sur ▶II pour allumer l'appareil.
   Les tirets « ---- » s'affichent brièvement pendant la lecture du CD.
   Lors de la lecture de pistes CD audio, le numéro de piste du CD et le temps de lecture écoulé s'affichent à l'écran.



4. Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.
   Lors de la lecture d'un CD audio, le nombre total de pistes du CD et la durée de lecture totale s'affichent également.
   Le nombre total d'albums et le nombre total de pistes du CD-MP3/WMA s'affichent également à l'écran.
5. Pour retirer le CD, saisissez-le par les bords et soulevez-le tout en appuyant légèrement sur le moyeu.
6. Appuyez de nouveau sur ■ pour éteindre l'appareil.



Remarques :

- Lorsque vous appuyez sur la touche de lecture, le démarrage de la lecture de la première piste MP3 peut prendre un instant.
- L'appareil s'éteint automatiquement si vous n'activez aucune commande au bout de 60 s alors qu'il est à l'arrêt.

LECTURE DE CD MUSICAUX AMÉLIORÉS ET DE CD EN MODE MIXTE

Les CD musicaux améliorés et les CD en mode mixte contiennent les pistes audio CD et les fichiers MP3.

- Les pistes CD sont toutes placées dans le premier ou le dernier album.
- Pendant la lecture de pistes CD, l'écran affiche le numéro de l'album, le numéro de la piste active et le temps de lecture écoulé, jamais les informations sur les fichiers MP3.
- Pendant la lecture de fichiers MP3, l'écran affiche le numéro de l'album, le numéro de la piste active, le temps de lecture écoulé et l'icône MP3.
- Pendant la lecture de fichiers WMA, l'écran affiche le numéro de l'album, le numéro de la piste active, le temps de lecture.

Remarque : l'utilisation de CD musicaux améliorés et de CD en mode mixte contenant des données informatiques telles que les fichiers texte et les images est déconseillée, car ces données empêchent la bonne lecture des CD audio et des fichiers MP3.

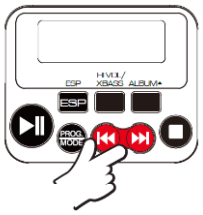
PAUSE

1. Appuyez sur ⏯ pour faire une pause de lecture ; le temps de lecture écoulé s'affiche.
2. Appuyez de nouveau sur ⏯ pour reprendre la lecture.

Remarque : L'appareil s'arrête automatiquement au bout de 60 s de pause de lecture.

SÉLECTION DES ALBUMS ET DES PISTES SUR UN CD-MP3/WMA

Sélectionner une piste pendant la lecture



Appuyez brièvement sur ⏮ ou ⏭ une ou plusieurs fois pour aller au début de la piste actuelle, précédente ou suivante.

- La lecture de la piste sélectionnée démarre.

Rechercher une section précise pendant la lecture

1. Maintenez enfoncée la touche ⏮ ou ⏭ pour rechercher cette section vers l'avant ou vers l'arrière.
   La recherche démarre et la lecture se poursuit à bas volume.
2. Relâchez la touche dès que vous identifiez la section recherchée.

- La lecture reprend normalement.

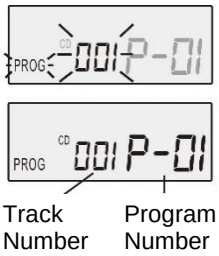
Sélectionner un album (uniquement en mode MP3)

Appuyez sur la touche ALBUM ▲ pour sélectionner l'album suivant (si disponible).

PROGRAMMATION DE NUMÉROS DE PISTES

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 pistes dans un programme.
Vous avez la possibilité de charger plusieurs fois une même piste.

1. L'appareil à l'arrêt :
2. Appuyez sur PROG pour accéder à la fonction de programmation.
   Le voyant PROG et le numéro de la piste s'affichent brièvement à l'écran.
3. Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour sélectionner une piste, puis sur PROG pour la mémoriser.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour mémoriser d'autres pistes.
5. Appuyez sur ⏯ pour démarrer la lecture des pistes ainsi programmées.



- PROG s'affiche à l'écran et la lecture démarre.

• Pour enregistrer d'autres pistes dans votre programme, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture, puis répétez les étapes 2 et 3 ci-dessus.

L'appareil à l'arrêt, vous pouvez appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour modifier la liste de vos pistes programmées.
Toutes les pistes mémorisées s'affichent de manière séquencée à l'écran.

Remarque :
Si vous essayez d'enregistrer plus de 20 pistes, la mémorisation reprend à partir de la première piste préalablement enregistrée.

Supprimer un programme

L'appareil à l'arrêt, appuyez sur ■ pour supprimer un programme.
- Le voyant PROG s'éteint et le programme est ainsi supprimé.

Remarque : Le programme peut aussi être supprimé en cas d'interruption du courant, d'ouverture du couvercle du compartiment CD ou d'arrêt automatique de l'appareil.

MODES DE LECTURE RÉPÉTÉE, INTRO ET ALÉATOIRE

1. Appuyez plusieurs fois sur MODE pour sélectionner l'une des options ci-dessous :
   - ➢ 🔁 : lecture répétée de la piste en cours.
   - ➢ 🔁**ALL** : lecture répétée de tout le disque.
   - ➢ INTRO : lecture des 10 premières secondes de chaque piste du disque.
   - ➢ 🔀 : lecture aléatoire de toutes les pistes du disque.
2. Pour revenir à une lecture normale, appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que 🔁 , 🔁**ALL**, INTRO ou 🔀 disparaisse à l'écran.

ESP (Electronic Skip Protection)

Vous avez sans doute déjà été victime de la musique qui s'arrête en cours de lecture sur un lecteur portable MP3/CD classique, par exemple durant votre jogging.
Le système anti-saut ESP empêche la perte de son causée par les petits chocs et vibrations. Ainsi, la lecture s'effectue sans interruption. Ce système ne vous met cependant pas à l'abri des dégâts en cas de chute de l'appareil.

Le système est activé (« ON ») par défaut sur cet appareil. Mais vous pouvez le désactiver (« OFF ») pendant la lecture de CD audio (il est toujours activé pendant la lecture MP3).

Appuyez sur la touche ESP pour désactiver le système ESP ; l'indicateur ESP disparaît à l'écran.

Appuyez de nouveau sur la touche ESP pour activer le système ESP ; l'indicateur ESP s'affiche à l'écran.

REPRISE

La fonction RESUME vous permet d'interrompre la lecture et de la reprendre là où vous l'avez arrêtée.

1. Placez le poussoir OFF-RESUME-HOLD sur RESUME pour activer la fonction. RESUME s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur ■ chaque fois que vous souhaitez interrompre la lecture et arrêter l'appareil.
3. Appuyez sur ▶II pour reprendre la lecture là où vous l'avez arrêtée.
   - Pour désactiver la fonction RESUME, placez le poussoir sur OFF ; l'indicateur RESUME s'éteint.

Remarque :
La fonction RESUME s'active également si vous ouvrez et fermez le couvercle du compartiment CD pendant la lecture. La fonction RESUME se désactive lorsque vous remplacez le CD.

Dépannage

Problème	Solution/Cause
Aucune alimentation ; la lecture ne démarre pas.	- Installez correctement les piles. - Remplacer les piles. - Branchez correctement l'adaptateur d'alimentation.
L'indicateur HOLD s'affiche et/ou aucun effet sur les touches	- Désactivez la fonction HOLD. - Débranchez l'appareil ou retirez-en les piles pour quelques secondes.
Son inexistant ou de mauvaise qualité.	- Appuyez sur ▶II pour reprendre la lecture. - Ajuster le volume. - Vérifiez et nettoyez les connexions.

	- Éloignez l'appareil de tout portable actif et de tout champ magnétique puissant.
« DISC »/« Err »/message d'erreur s'affiche	- Insérez un disque, l'étiquette vers le haut. - Nettoyez le disque et remettez-le en place. - Patientez que l'humidité sur la lentille se dissipe. - Assurez-vous que le disque inséré est de type audio ou MP3/WMA. - Assurez-vous que le CD-R ou -RW inséré est correctement enregistré.
La musique ne joue pas.	- Assurez-vous que l'extension des fichiers MP3 et WMA est .mp3 et .wma respectivement.
Répertoires manquants dans le CD-MP3.	- Assurez-vous que le nombre total de fichiers et d'albums du CD-MP3/WMA ne dépasse pas 600 (MP3 + WMA) et 99 (CD) respectivement. - Seuls les albums contenant des fichiers MP3 s'affichent. Les données informatiques sont sautées.
Le disque saute certaines pistes	- Nettoyez le disque et remettez-le en place. - Vérifie que vous n'avez pas sélectionné REP, INTRO, RND, ALL ou PROG.
La musique saute ou des bruits parasites résonnent pendant la lecture de fichiers MP3	- Jouez le fichier musical sur votre ordinateur. Si le problème persiste, enregistrez à nouveau la piste sur un nouveau CD-ROM.

le manuel actuel peut être téléchargé sur www.soundmaster.de
Sous réserve de modifications techniques et de fautes d'impression.
Copyright de Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplication uniquement avec l'autorisation de Woerlein GmbH

MILIEUBESCHERMING

Gooi dit product niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het product terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van electrische en electronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking.

De materialen zijn recyclebaar volgens hun etikettering. Door materialen te hergebruiken of andere vormen van recycling van oude apparaten en verpakkingen, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Verwijder indien nodig de batterijen en persoonlijke gegevens voordat u deze gratis weggooit en vraag uw plaatselijke overheid naar het verantwoordelijke afvalpunt.

WAARSCHUWING

Risico voor een elektrische schok
Niet openen!

Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

Dit symbool wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke spanning binnenin de behuizing, die groot genoeg is om electrische schokken te veroorz aken.

Dit symbool wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.

Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de batterijen gevaarlijke stoffen*) bevatten of niet.

U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

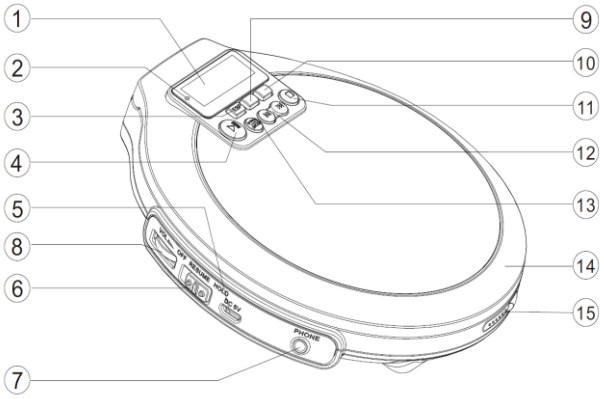
***) met de markering Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood**

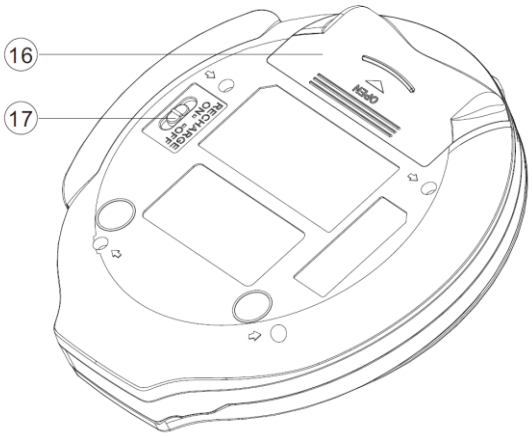
CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASS 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1	**WAARSCHUWING - ONZICHTBARE LASERSTRALING WANNEER DE BEHUIZING GEOPEND WORDT OF DE INTERNE BEVEILIGING UITGESCHAKELD. VERMIJD BLOOTSTELLING AAN DE LASERSTRAAL.**

Luister nooit langdurig op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Open het apparaat niet. ELECTRISCHE SCHOKGEVAAR! Laat opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de specificaties op het etiket.
- Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.
- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten de ouders toezicht houden.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN of SCHUURSPONSJES!
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Installeer het apparaat op een veilige en vibratie-vrije plaats.
- Installeer het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van computers en magnetrons; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet en probeer het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Dit apparaat is uitgerust met een “Klasse 1 Laser”. Vermijd blootstelling aan de laserstraal; dit kan verwondingen aan de ogen veroorzaken.
- Gebruik alleen kwik- en cadmium-vrije batterijen.
- Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Breng de batterijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen per ongeluk inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een batterij ingeslikt heeft.
- Controleer uw batterijen regelmatig om batterijlekkage te voorkomen.
- De stekker of een koppelkabel wordt gebruikt als onderbrekingsapparaat. De onderbrekingsapparaten zullen gereed zijn voor gebruik.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.
- Dit apparaat is voor gebuik in omgevingen met een gematigd klimaat; niet geschikt in landen met een tropisch klimaat.

LOCATIE VAN BEDIENINGEN





1. LCD Scherm

2. Lampje opladen batterij

3. ESP Zet ESP (Electronic Skip Protection) aan/uit

4. ▶II Afspelen/ Pauzeren zet de speler aan en start of pauzeert het afspelen.

5. 5V DC uitgang voor het aansluiten van een externe voeding.

6. HERVATTEN UIT-schakelaar Hervatten inschakelen zet HERVATTEN uit.

7. Hoofdtelefoon 3,5 mm hoofdtelefoonaansluiting om een hoofdtelefoon op aan te sluiten.

8. Vol past het volume aan

9. X-BASS selecteert de basversterker

HI VOL Volumebeperking uitzetten

10. ALBUM selecteert het volgende album

11. ■ STOP stopt het afspelen, wist een pro

12. ⏮ ⏭ gaat en spoelt terug of vooruit

13. PROG/MODUS PROG: programmeer nummers, bekijk het programma.
MODUS: selecteert de verschillende afspeelmogelijkheden: **HERHALEN** en **WILLEKEURIG**

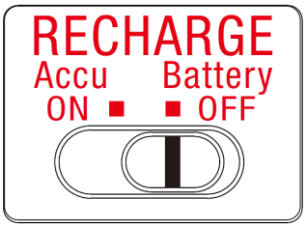
14. CD-KLEPJE

15. OPENEN opent de cd-klep.

16. Batterijhouder

17. Opladen AAN/UIT
AAN: wanneer u de adapter gebruikt, worden de oplaadbare batterijen opgeladen.
UIT: wanneer u de adapter gebruikt, dient u deze functie uit te zetten voor normale niet-oplaadbare batterijen.

BATTERIJEN (Niet meegeleverd)

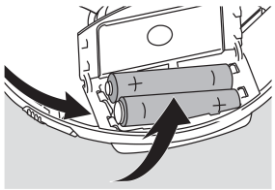


Opgelet

Zorg er bij gebruik met normale niet-oplaadbare batterijen voor dat de oplaadschakelaar “RECHARGE” (17) in de OFF-stand staat.

Zo niet, dan kunnen de batterijen heet worden en exploderen.

De batterijen plaatsen



Open het batterijvakje en plaats 2 normale AA-batterijen (LR6, UM3).

Combineer geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende types.

Gebruik geen benzine, alcohol of andere schuurmiddelen om de buitenkant schoon te maken.

Aanduiding van lege batterijen

Vervang de batterijen of sluit de adapter aan zodra het batterijsymbool verschijnt.

Verwijder de batterijen als deze leeg zijn of wanneer het apparaat voor langere tijd niet zal worden gebruikt.

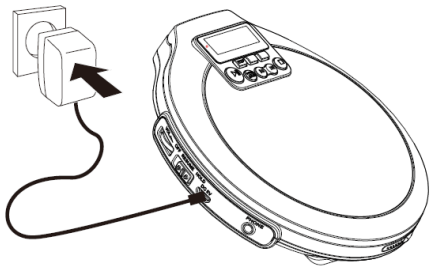
Batterijen bevatten chemische stoffen en moeten daarom correct worden afgedankt.

VOEDING/ALGEMENE INFOMATIE

Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter (5V/1A) via de micro-USB-uitgang. Een ander product kan de apparatuur beschadigen.

Opgelet

Schuif de oplaadschakelaar naar OFF-stand als u normale batterijen gebruikt.



Sluit de adapter aan op de 5V DC van het toestel en op het stopcontact.

Opmerking: Haal de adapter altijd los als u het apparaat niet gebruikt.

WERKING OP OPLAADBARE BATTERIJEN

Dit apparaat kan de aangegeven oplaadbare batterijen volledig opladen in ongeveer 12 uur bij 500 mA. De oplaadbare batterijen (NIET meegeleverd) moeten worden opgeladen voor het eerste gebruik en wanneer ze voor een lange tijd (meer dan 60 dagen) niet gebruikt zijn.

1. Open het batterijvakklepje en plaats twee aanbevolen oplaadbare batterijen, lettend op de polariteit (1,2 V 1300 mA voor NiMH). (Beide batterijen moeten van het type **Nikkel-metaalhydride (Ni-MH)** zijn, anders kunnen de batterijen exploderen op lekken.)
2. Sluit de adapter aan en zet de oplaadschakelaar in AAN-stand om op te laden. (Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter om op te laden.)
3. Na 12 uur. Haal de adapter los en schuif de oplaadschakelaar in UIT-stand. (Laad niet langer op dan 24 uur. Dit kan de prestatie van de oplaadbare batterij doen verslechteren.)
4. Als de bedrijfstijd, zelfs bij het correct opladen van de oplaadbare batterijen, drastisch afneemt, koop dan nieuwe Nikkel-metaalhydride batterijen.
5. De afspeeltijd kan korter zijn na de eerste keer opladen of als de batterijen voor lange tijd niet zijn opgeladen. In dit geval kunt u de batterijen enkele keren opladen en ontladen.

Opmerking: U kunt cd's afspelen tijdens het opladen van de batterijen.

BELANGRIJK

1. Het is normaal dat batterijen warm worden tijdens het opladen. Ze zullen afkoelen tot kamertemperatuur nadat ze volledig opgeladen zijn.
2. Haal de batterijen uit de cd-speler als deze voor lange tijd niet gebruikt gaat worden.
3. Opslagtemperatuur batterijen: -20 - 35°C/bedrijfstemperatuur cd-speler: 0 - 45°C
4. De oplaadtijd kan variëren afhankelijk van verschillende batterijvermogens.
   (De oplaadtijd varieert per batterijvermogen. Als het batterijvermogen groter is, zal de oplaadtijd langer zijn; bij kleinere duurt het korter.

Let op

1. Gebruik de oplaadfunctie niet onder vochtige omstandigheden.
2. Gebruik de oplaadfunctie niet als de stekker beschadigd is.
3. Gebruik de oplaadfunctie niet als de adapter is gevallen of beschadigd.
4. Haal de cd-speler niet uit elkaar.
5. Haal de stekker van de cd-speler los voor het onderhouden of schoonmaken.
6. Gebruik de oplaadfunctie niet in direct zonlicht.
7. Dit apparaat kan worden bediend door kinderen vanaf 8 jaar en personen met lichamelijke, verstandelijke of zintuiglijke beperkingen of met gebrek aan ervaring en kennis, mits onder begeleiding of instructie over het veilige gebruik van het apparaat door iemand die de risico's begrijpt.
8. Laat kinderen niet met de cd-speler spelen terwijl de oplaadfunctie gebruikt wordt.
9. Het schoonmaken en onderhouden mag uitsluitend onder toezicht worden gedaan door kinderen.

Oplaadtijd

NiMH	Vermogen (mAh/serie)	Oplaadtijd (uren)
	AA-formaat 1300 mAH	12

* De oplaadtijd is afhankelijk van het nominale vermogen van de cd-speler met 5V DC-uitgang

Specificaties:

Nominale invoer	Nominale uitvoer
DC 5,0V/1,0A	2x AA-DC 2,8 V 500 mA gemiddeld

LED-lampjes

Staat	**LED-lampje**
Oplaadschakelaar staat **AAN** Oplaadfunctie ingeschakeld	Rood licht: Batterij wordt opgeladen Geen licht: Opladen voltooid
Oplaadschakelaar staat **UIT** **Oplaadfunctie uitgeschakeld**	Geen licht

HOOFDTELEFOON

WAARSCHUWING VOLUME HOOFDTELEFOON
Sluit een hoofdtelefoon aan bij een laag volume en verhoog het volume indien nodig. Langdurig luisteren door een hoofdtelefoon bij een hoog volume kan leiden tot gehoorbeschadiging. Hoofd telefoons moeten voldoen aan EN 50332-1/E50332-2 om verdere bescherming tegen overmatige geluidsdruk te verzekeren.

Langdurig luisteren op vol vermogen kan het gehoor van de gebruiker beschadigen.

Luister nooit langdurig op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

BELANGRIJK!
Luisterveiligheid:
Gebruik uw hoofdtelefoon niet op een hoog volume. Gehoordeskundigen zeggen dat continu gebruik bij een hoog volume tot permanente gehoorbeschadiging kan leiden.

Verkeersveiligheid:
Gebruik geen hoofdtelefoon terwijl u een voertuig bestuurt. Dit is gevaarlijk en in veel landen verboden. Zelfs als u een hoofdtelefoon gebruikt waarmee u geluid van buitenaf kunt horen, dient het volume niet zodanig hoog te zijn dat u niet kunt horen wat er om u heen gebeurt.

OP HOOG VOLUME LUISTEREN

Houd de HI VOL-knop ingedrukt totdat “HI VOL” op het scherm verschijnt, om het volume boven het veilige niveau uit te laten komen.

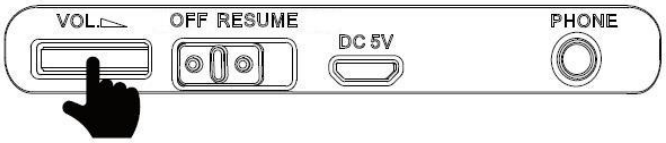
Houd de HI VOL-knop 2 seconden ingedrukt om HOOG VOLUME uit te schakelen.

Opmerkingen:
HI VOL wordt automatisch uitgeschakeld na 20 uur luisteren.
HI VOL wordt automatisch uitgeschakeld wanneer het apparaat wordt uitgezet of de cd-klep wordt geopend.

CD-SPELEN EN OMGANG MET CD'S

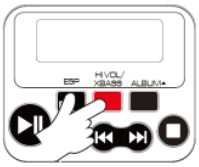
- Raak de lens (laserkop) van de cd-speler niet aan.
- Stel het apparaat, de batterijen en cd's niet bloot aan vocht, regen, zand of extreme hitte (veroorzaakt door verwarmingsapparatuur of direct zonlicht).
- U kunt de cd-speler schoonmaken met een zachte, licht bevochtigde en niet-pluizende doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen omdat deze bijtend kunnen zijn.
- Om de cd schoon te maken, veegt u in een rechte lijn vanaf het midden naar de rand met een zachte niet-pluizende doek. Een reinigingsmiddel kan de schijf beschadigen! Schrijf nooit op een cd en plak er geen sticker op.
- De lens kan beslaan als het apparaat van een koude naar een warme omgeving wordt verplaatst. Er kan dan geen cd worden afgespeeld. Laat de cd-speler in een warme omgeving staan, totdat het vocht verdampt is.
- Ingeschakelde mobiele telefoons in de nabijheid van de cd-speler kunnen storingen veroorzaken.
- Voorkom dat het apparaat valt, want dit kan schade veroorzaken.

VOLUME



Het volume aanpassen dor VOL ▬ te gebruiken.

GELUIDSREGELING

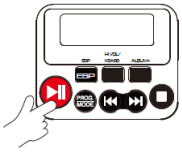


Druk herhaaldelijk op de XBASS-knop om een flinke basversterking in of uit te schakelen.
U kunt het verschil in bas horen in uw hoofdtelefoon.

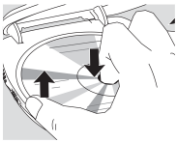
EEN DISK AFSPELEN

Met dit toestel kunt u het volgende afspelen
- alle vooraf opgenomen audio-cd's
- alle afgeronde audio-cd-r's en cd-rw's
- MP3-WMA-cd's (cd-rom's met MP3/WMA-bestanden)

1. Duw tegen de schuif OPEN ▬ om de cd-klep te openen.
2. Doe er een schijf in, met de label naar boven, door voorzichtig op het midden van de schijf te duwen zodat deze op de spil rust. Sluit de cd-klep door deze naar beneden te duwen.
3. Druk op ▶II om het apparaat aan te zetten.
   "----" wordt kort weergegeven bij het aflezen van de inhoud van de schijf.
   Voor audio-cd's wordt het huidige titelnummer en de verstreken afspeeltijd weergegeven.



4. Druk op ■ om het afspelen te stoppen.
   Het totaal aantal nummers en de totale afspeeltijd van een audio-cd worden weergegeven.
   Het totaal aantal albums en nummers van een MP3/WMA-cd worden weergegeven.



5. Om de schijf te verwijderen, houd u deze vast bij de rand en duwt u op de spil terwijl u de schijf optilt.
6. Druk opnieuw op ■ om de speler uit te zetten

Opmerking:
- Na het indrukken kan het even duren totdat de schijf is gelezen en het eerste nummer wordt afgespeeld.
- Het toestel schakelt automatisch uit indien er in stopmodus na 60 seconden geen handeling is verricht.

ENHANCED MUSIC CD'S EN MIXED-MODE-CD'S AFSPELEN

Enhanced Music cd's en Mixed-mode-cd's bevatten zowel audionummers als MP3-bestanden.

- Alle audionummers worden normaal gesproken in Album 1 of het laatste albumnummer geplaatst.
- Wanneer audionummers worden afgespeeld, toont het scherm het albumnummer, het titelnummer, de verstreken tijd, maar wordt geen MP3 weergegeven.
- Wanneer MP3-bestanden worden afgespeeld, toont het scherm het albumnummer, het titelnummer, de verstreken tijd en het MP3-pictogram.
- Wanneer WMA-bestanden worden afgespeeld, toont het scherm het albumnummer, het titelnummer, de verstreken tijd.

Opmerking: Het wordt niet aanbevolen om Enhanced Music cd's en Mixed-mode-cd's te gebruiken die computerdata (tekstbestand, afbeelding) bevatten, om ervoor te zorgen dat het toestel audio-cd's en MP3-bestanden correct afspeelt.

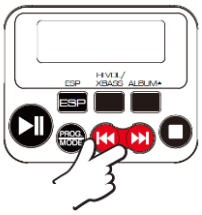
PAUZE

1. Druk op ▶II om het afspelen te onderbreken. - De verstreken tijd zal knipperen.
2. Druk opnieuw op ▶II om het afspelen te hervatten

Opmerking: Het toestel zal automatisch terugkeren in stopmodus na 60 seconden in pauzemodus.

ALBUMS EN NUMMERS OP EEN MP3-WMA-CD SELECTEREN

Een nummer selecteren tijdens het afspelen



Druk één keer of meerdere keren kort op ⏮ of ⏭ om naar het begin van het huidige, vorige of volgende nummer te gaan.
- Het afspelen gaat verder met het geselecteerde nummer.

Naar een bepaald stuk zoeken tijdens het afspelen

1. Houd ⏮ of ⏭ ingedrukt om een bepaald stuk te vinden door terug of vooruit te spoelen. Er wordt gezocht en het afspelen wordt voortgezet op een laag volume.
2. Laat de knop los bij het gewenste stuk.

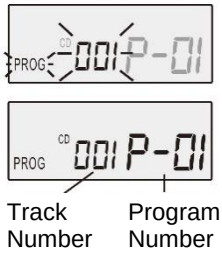
- Normaal afspelen wordt voorgezet.

Een album selecteren (alleen in MP3-modus)
Druk op de ALBUM ▲-knop om het volgende album te selecteren (indien beschikbaar).

TITELNUMMERS PROGRAMMEREN

U kunt tot 20 nummers in een programma opslaan. Een nummer kan meerdere keren in een programma opgeslagen worden.

1. Zet het apparaat in stopmodus
2. Druk op PROG om in programmeermodus te gaan.
   De PROG-indicator en het titelnummer verschijnen kort op het scherm.
3. Selecteer een nummer met ⏮ of ⏭ en druk op PROG om het nummer op te slaan.
4. Herhaal de stappen 2-3 om alle gewenste nummers op te slaan
5. Druk op ⏯ om uw geprogrammeerde nummer af te spelen.



- PROG wordt weergegeven en het afspelen gestart.

- Om extra nummer aan uw programma toe te voegen, drukt u op ■ om het afspelen te stoppen en herhaalt u de stappen 2 en 3.

In stopmodus kunt u de geprogrammeerde nummers bekijken door op ⏮ of ⏭ te drukken. Het scherm zal de opgeslagen nummers in volgorde weergeven.

Opmerking:
Start het programma vanaf het reeds eerst opgeslagen nummer als u meer dan 20 nummers probeert op te slaan.

Het programma wissen

Druk in stopmodus op ■ om het programma te wissen.
- De PROG-indicator gaat uit en het programma is gewist.

Opmerking: Het programma zal ook worden gewist als de stroom uitvalt of de cd-klep wordt geopend of het toestel automatisch uitschakelt.

NUMMERS HERHALEN, INTRO AFSPELEN OF WILLEKEURIG AFSPELEN (MODE)

1. Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op MODE om de volgende opties te selecteren:
   - ➢ 🔁 : Het huidige nummer wordt herhaald.
   - ➢ 🔁**ALL** : De hele cd wordt herhaald.
   - ➢ INTRO : De eerste 10 seconden van alle nummers op de cd worden afgespeeld.
   - ➢ 🔀 : Alle nummers worden één keer in willekeurige volgorde afgespeeld.
2. Om terug te keren naar normaal afspelen, drukt u herhaaldelijk op MODE totdat REP1, ALL, INTRO en RND verdwijnen.

ESP (Electronic Skip Protection)

Met een standaard draagbare MP3/cd-speler zou u kunnen hebben ervaren dat de muziek stopte, bijvoorbeeld tijdens het joggen. De ESP voorkomt geluidsverlies veroorzaakt door lichte trillingen en schokken. U bent verzekerd van afspelen zonder haperingen. Het beschermt het toestel echter niet tegen schade veroorzaakt door vallen.

De ESP staat bij dit toestel standaard “ON”. U kunt ESP uitzetten voor audio-cd's - ESP staat altijd aan bij het afspelen van MP3's.

Druk op de ESP-knop om de ESP-functie uit te schakelen - ESP verdwijnt.

Druk opnieuw op de ESP-knop om de ESP-functie in te schakelen - ESP wordt weergegeven.

HERVATTEN

U kunt het afspelen onderbreken en voortzetten vanaf de plek weer het afspelen werd stopgezet (HERVATTEN).

1. Zet de OFF-RESUME-schuif in RESUME-stand om HERVATTEN te activeren. RESUME wordt weergegeven.
2. Druk één keer op ■ wanneer u het afspelen wilt stopzetten en zet het toestel uit.
3. Druk op ▶II om het afspelen te hervatten. Het afspelen wordt voortgezet vanaf de plek waarop u stopte.
   - ➢ Om HERVATTEN te deactiveren, zet u de schuif in OFF-stand. - HERVATTEN gaat uit.

Opmerking:
Als de cd-klep tijdens het afspelen open en dicht gaat, wordt de functie HERVATTEN eveneens geactiveerd. HERVATTEN wordt gereset wanneer van cd wordt verwisseld.

Problemen oplossen

Probleem	Oplossen/Oorzaak
Geen stroom; kan niet afspelen	- Breng de batterijen juist in. - Vervang de batterijen. - Sluit de adapter correct aan.
Knoppen reageren niet	- Haal de stekker uit het stopcontact of haal de batterijen er enkele seconden uit.
Geen geluid of slechte geluidskwaliteit	- Druk op ▶II om het afspelen te hervatten. - Pas het volume aan. - Controleer de aansluitingen en maak ze schoon. - Houd het toestel uit de buurt van mobiele telefoons en sterke magnetische velden.
“dISC”/“Err”/foutmelding	- Voer een cd in met de label neer boven. - Maak de cd schoon of vervang deze. - Wacht tot de beslagen lens opgehelderd is. - Controleer of u een audio-cd of MP3/WMA-cd ingevoerd heeft. - Zorg ervoor dat de ingevoerde cd-r of cd-rw correct opgenomen is.

Muziek wordt niet afgespeeld	- Zorg ervoor dat de bestandsnamen van de MP3-bestanden eindigen op .mp3/WMA-bestanden eindigen op .wma
Ontbrekende folders op MP3-cd	- Zorg ervoor dat het totaal aantal bestanden en albums op uw MP3/WMA-cd niet meer is dan respectievelijk (MP3+WMA) 600 en (cd) 99. - Alleen albums met MP3-bestanden worden weergegeven. Andere computerdatabestanden worden overgeslagen.
De cd slaat nummers over	- Maak de cd schoon of vervang deze. - Controleer dat REP, INTRO, RND, ALL of PROG niet zijn geselecteerd.
Muziek hapert of een ploppend geluid is hoorbaar bij het afspelen van een MP3-bestand	- Speel het muziekbestand af op uw computer. Als het probleem aanhoudt, codeer het nummer dan opnieuw en maak een nieuwe cd-rom.

de huidige handleiding kan worden gedownload van www.soundmaster.de
Technische wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
Auteursrecht van Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Vermenigvuldiging alleen met toestemming van Woerlein GmbH

PROTEZIONE AMBIENTALE

Non smaltire il presente prodotto tra I normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico e dispositivi elettronici. Quest'obbligo è indicato dal simbolo di riciclo presente sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione.
I materiali sono riciclabili secondo la loro etichettatura. Riutilizzando materiali o altre forme di riciclaggio di vecchi dispositivi e imballaggi, dai un contributo importante alla protezione del nostro ambiente. Se necessario, rimuovere gratuitamente le batterie e i dati personali prima dello smaltimento e chiedere all'autorità locale informazioni sul punto di smaltimento responsabile.

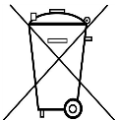
ATTENZIONE

Rischio di scosse elettriche
Non aprire il dispositivo!

Cautela: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere la copertura (o il retro). Il prodotto non contiene componenti riparabili. Affidare le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.

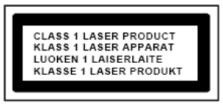
Tale simbolo indica la presenza all'interno dell'apparecchio di componenti che generano tensione elettrica a livelli pericolosi, capaci di produrre scosse elettriche.

Tale simbolo indica la presenza di importanti istruzioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.



Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici! Infatti, ogni consumatore è **obbligato a norma di legge** a restituire **tutte le batterie** ai centri di riciclaggio ecosostenibile – indipendentemente dalla presenza nelle batterie di sostanze più o meno dannose*).**Le batterie usate possono essere consegnate in maniera completamente gratuita ai centri di raccolta pubblica o al proprio rivenditore.**
Riportare le batterie solo quando esse sono completamente scariche.

***) indicate dai simboli Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo**

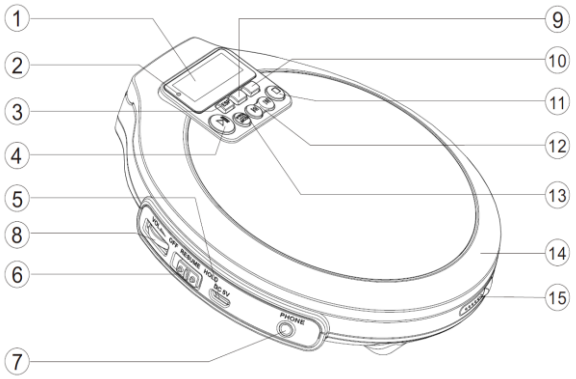


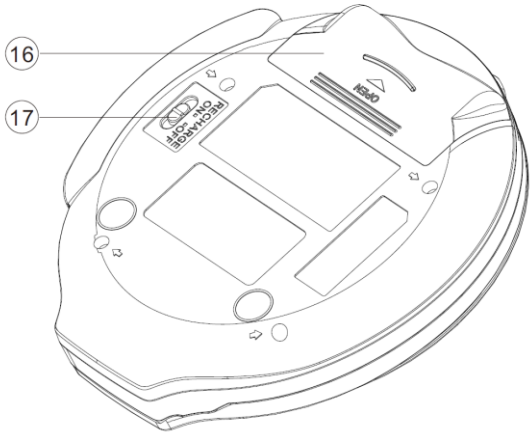
ATTENZIONE – IL DISPOSITIVO PUÒ EMETTERE RADIAZIONI LASER INVISIBILI, IN CASO DI APERTURA DEL COPERCHIO O RIMOZIONE DEL BLOCCO DI PROTEZIONE. EVITARE L'ESPOSIZIONE ALLE EMISSIONI LASER.

Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per un periodo di tempo prolungato.

- Usare il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Non aprire l'unità. RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE! Affidare l'apertura dell'apparecchio e le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare il presente dispositivo esclusivamente ad una presa a muro ben installata e dotata di messa a terra. Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale riportata sulla targa del prodotto.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di umidità durante il funzionamento. Non ostruire o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.
- Avvisi per la disconnessione del dispositivo: La spina di alimentazione serve per la connessione del dispositivo alla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati in qualunque modo, farli sostituire immediatamente presso un centro di assistenza autorizzato.
- In caso di temporali, disconnettere immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Per la pulizia dell'apparecchio, servirsi esclusivamente di un panno asciutto.
- NON USARE DETERGENTI o PANNI ABRASIVI!
- Installare il dispositivo in un ambiente dotato di sufficiente ventilazione, per evitare problemi di surriscaldamento.
- Non ostruire le aperture di ventilazione!
- La libera circolazione dell'aria potrebbe essere ostacolata, ostruendo le feritoie di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie o tende ecc.
- Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi o soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine o altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Installare il dispositivo in una posizione sicura e non soggetta a vibrazioni.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- Installare l'apparecchio lontano da computer o unità a microonde, che potrebbero causare interferenze alla ricezione radio.
- Non tentare di aprire o riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazione affidarsi esclusivamente a personale / centri di assistenza autorizzati.
- Il dispositivo è dotato di una fonte di emissioni laser di Classe 1. Evitare di esporsi direttamente all'emissione dei fasci laser, che potrebbero causare danni agli occhi.
- Usare esclusivamente batterie prive di mercurio e cadmio.
- Le batterie non devono essere esposte direttamente a fonti di calore, quali luce solare, fiamme libere o simili.
- Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici!!! Portare invece le batterie vecchie al proprio rivenditore o in appositi centri di raccolta locali.
- Tenere le batterie fuori della portata dei bambini. I bambini potrebbero infatti correre il rischio di ingerirle. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di batterie.
- Controllare regolarmente che le batterie del proprio apparecchio non abbiano perdite.
- L'apparato è concepito per l'uso in zone con climi temperati; non è adatto all'uso in paesi con climi tropicali.

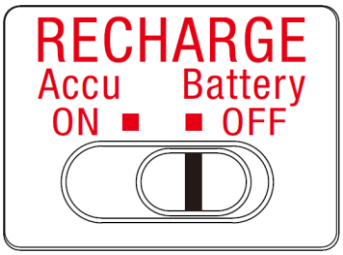
POSITIONE DEI COMANDI





1. **LCD** Schermo
2. **Indicatore di ricarica della batteria**
3. **ESP** attiva o disattiva la funzione ESP (Electronic Skip Protection)
4. ⏯ **Play/Pausa** accende il dispositivo, avvia o mette in pausa la riproduzione.
5. **5V CC** jack per il collegamento all'alimentazione elettrica esterna.
6. **RESUME** abilita la funzione Resume
   Interruttore OFF disattiva le funzioni RESUME.
7. **Cuffie** Jack per cuffie da 3,5mm.
8. **Volume** regola il volume
9. **X-BASS** regola i bassi
   HI VOL disattiva la limitazione del livello del volume
10. **ALBUM** seleziona l'album successivo
11. ■ **INTERRUZIONE** interrompe la riproduzione, elimina le tracce da un programma o spegne il dispositivo.
12. ⏮ ⏭ salta e avvia la ricerca indietro o in avanti.
13. **PROG/ MODALITÀ** PROG: per salvare le tracce in un programma.
    MODALITÀ: per selezionare le diverse possibilità di riproduzione: **RIPETI** e **CASUALE**
14. **SPORTELLO CD**
15. **APRIRE** apre il coperchio del lettore CD.
16. **Compartimento Batterie**
17. **Ricarica ON/OFF** ON: quando si usa un adattatore, ricarica le batteria ricaricabili.
    OFF: quando si usa un adattatore, posizionare l'interruttore su OFF per utilizzare le batterie convenzionali/standard.

BATTERIE (non fornite in dotazione)

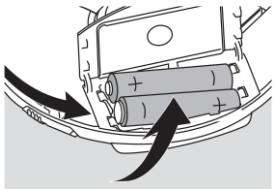


Attenzione

Quando si usano le batterie standard/convenzionali, occorre assicurarsi che l'interruttore "RECHARGE" (17) si trovi su OFF.

Altrimenti, le batterie potrebbero surriscaldarsi ed esplodere.

Inserire le batterie



Aprire il vano porta batterie e inserire 2 batterie standard o alcaline di tipo AA (LR6, UM3).

È fortemente raccomandabile evitare la compresenza di batterie vecchie e nuove o di diversa tipologia.

Non usare benzina, alcol o detergenti abrasivi per pulire l'esterno.

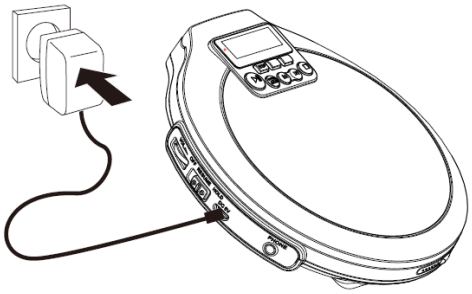
Indicazione di batterie scariche

Sostituire le batterie o collegare l'adattatore all'alimentazione elettrica una volta apparsa l'icona batteria.

Rimuovere le batterie se scariche o se il dispositivo non verrà utilizzato per molto tempo.

Le batterie possono contenere sostanze chimiche, pertanto vanno smaltite in modo adeguato.

ALIMENTAZIONE ELETTRICA/INFORMAZIONI GENERALI



Utilizzare solo l'adattatore fornito in dotazione con presa micro USB (5V/1A). Un qualsiasi altro prodotto potrebbe danneggiare il dispositivo.

Attenzione

Posizionare l'interruttore di ricarica su OFF in caso di utilizzo di batterie standard.

Collegare un'estremità dell'adattatore alla presa da 5V CC presente sull'unità e l'altra estremità alla presa sulla parete.

Nota: Scollegare sempre l'adattatore in caso di non utilizzo dell'unità.

FUNZIONAMENTO DELLE BATTERIE RICARICABILI

Il presente dispositivo può ricaricare le batterie ricaricabili in circa 12 ore a 500 mA. Tali batterie (NON fornite in dotazione) vanno ricaricate al primo utilizzo dal momento che hanno limitata potenza oppure se non se ne fa uso da molto tempo (più di 60 giorni).

1. Aprire lo sportellino del vano porta batteria e inserire due batterie ricaricabili rispettando la corretta polarità (1,2 V 1300 mA per NiMH). Entrambe devono essere ricaricabili e di tipo **nichel-metallo idruro (Ni-MH)**; di contro, potrebbero esplodere oppure causare delle perdite.
2. Collegare l'adattatore CA, dunque, impostare l'interruttore su ON per avviare la ricarica (utilizzare solo l'adattatore CA fornito in dotazione per la ricarica).
3. Trascorse 12 ore, scollegare l'adattatore CA e spostare l'interruttore di ricarica su OFF (non lasciare il dispositivo in ricarica per 24 ore o più: ciò potrebbe compromettere la prestazione delle batterie ricaricabili).
4. Se il tempo operativo delle batterie diminuisce drasticamente anche quando sono ricaricate correttamente, si consiglia l'acquisto di nuove batterie al nichel-metallo idruro.
5. Quando sono ricaricate per la prima volta o dopo molto tempo, il tempo operativo potrebbe essere limitato. In questo caso, far caricare e scaricare le batterie diverse volte.

Nota: È possibile riprodurre i DISCHI durante la ricarica delle batterie.

IMPORTANTE

1. È normale che le batterie si riscaldino durante la ricarica; si raffredderanno gradualmente assumendo la stessa temperatura ambiente del contesto in cui si trovano a ricarica avvenuta.
2. Rimuovere le batterie dal lettore CD se il dispositivo non viene utilizzato per molto tempo.
3. Temperatura di conservazione delle batterie: da -20°C a 35°C/temperatura per il funzionamento del lettore CD: da 0°C a 45°C
4. Il tempo di ricarica può variare a seconda delle capacità delle singole batterie
   (esso varia a seconda della capacità delle batterie usate: se la capacità delle batterie in uso è notevole, il tempo per la ricarica è maggiore; viceversa, se è limitata, il tempo per la ricarica è minore).

Avvertenza

1. Non utilizzare la funzione di ricarica in presenza di umidità.
2. Non utilizzare la funzione di ricarica con una presa danneggiata.
3. Non utilizzare la funzione di ricarica in seguito alla caduta del dispositivo o se questo è stato danneggiato.
4. Non aprire o smontare il lettore CD.
5. Scollegare il lettore CD prima di un qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia.
6. Non utilizzare la funzione di ricarica in presenza di luce solare diretta.
7. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini con età uguale o superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza adeguate solo con la supervisione di un adulto o se sono state fornite corrette indicazioni di uso del dispositivo in tutta sicurezza o se si comprende la possibilità di rischio derivante dall'utilizzo.
8. I bambini non devono utilizzare il lettore CD quando l'unità è sotto carica.
9. Gli interventi di manutenzione o pulizia non devono essere effettuati da bambini senza adeguata supervisione.

Tempo di ricarica

NiMH	Capacità (mAh/serie)	Tempo di ricarica (ore)
	Formato AA 1300mAH	12

* Il tempo di ricarica dipende dalla potenza nominale del lettore CD con uscita CC da 5V

Caratteristiche tecniche:

Ingresso nominale	Uscita nominale
CC 5,0V/1,0A	2 unità di tipo AA - CC 2,8 V 500mA in media

Indicazioni tramite LED

Condizione	**Indicatore a LED**
L'interruttore di ricarica si trova su **ON** Abilitare la funzione di ricarica	Luce rossa: batteria in ricarica Luce spenta: ricarica completata
L'interruttore di ricarica si trova su **OFF** **Disattivare la funzione di ricarica**	Spento

CUFFIE

AVVERTENZA SUL LIVELLO DEL VOLUME IN CASO DI UTILIZZO DI CUFFIE
Collegare le cuffie mantenendo un livello basso di volume; aumentare il volume se necessario. L'utilizzo prolungato delle cuffie con un livello alto di volume potrebbe causare dei danni all'udito. Cuffie o auricolari devono essere conformi agli standard EN 50332-1/E50332-2 per garantire una protezione costante dell'utente da un'eccessiva pressione esercitata dal suono.

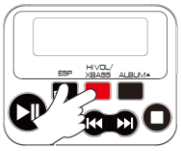
A potenza massima, un ascolto prolungato potrebbe danneggiare l'udito dell'utente.

Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per un periodo di tempo prolungato.

IMPORTANTE!
Sicurezza d'ascolto:
Non utilizzare le cuffie con un livello molto alto di volume. Gli otorini consigliano di evitare un uso continuo di cuffie con un livello alto di volume perché potrebbero verificarsi danni permanenti all'udito.

Sicurezza alla guida:
Non utilizzare le cuffie durante la guida di un veicolo. È pericoloso oltre che illegale in molti paesi. Anche se le cuffie sono open-air , ovvero, progettate appositamente per percepire i rumori esterni, non alzare troppo il volume per essere sempre in grado di sentire ciò che avviene attorno.

ASCOLTARE HI VOLUME



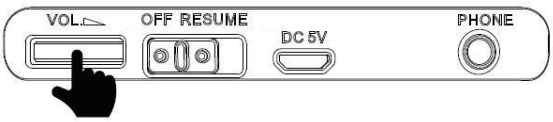
Premere e lasciare premuto il tasto HI VOL fino a quando sul display comparirà "HI VOL"; grazie a questa funzione, è possibile alzare il volume al di sopra dei livelli di sicurezza.
Per disattivare HI VOLUME, premere e lasciare premuto il tasto HI VOL per 2 secondi.

Note:
HI VOL viene automaticamente cancellato se si usa il dispositivo ininterrottamente per 20 ore o più.
HI VOL viene automaticamente cancellato in caso di spegnimento dell'unità o apertura del coperchio del lettore CD.

GESTIONE DEL LETTORE CD E DEI CD-ROM

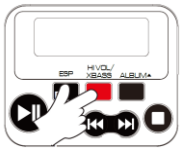
- Non toccare la lente (testa del laser) del lettore CD.
- Non esporre l'unità, le batterie o i CD a umidità, pioggia, sabbia o caldo eccessivo (causato dal surriscaldamento dello stesso dispositivo o dalla luce solare diretta).
- Pulire il lettore CD con un panno morbido, leggermente inumidito e che non lascia pelucchi. Non usare detergenti poiché possono corrodere l'unità.
- Per pulire un CD, passare in linea dritta - dal centro al bordo - un panno morbido che non lascia pelucchi. L'utilizzo di un detergente potrebbe danneggiare il disco. Non scrivere mai su un CD, non attaccare mai un adesivo sulla sua superficie.
- La lente può appannarsi quando il dispositivo viene spostato improvvisamente da un ambiente freddo a uno caldo. In questo caso, non è possibile riprodurre un CD. Lasciare il lettore CD in un ambiente caldo fino alla completa evaporazione dell'umidità.
- I cellulari attivi posizionati vicino al lettore CD possono compromettere la prestazione del dispositivo.
- Evitare la caduta dell'unità da cui potrebbero derivare danni seri.

VOLUME



Regolare il volume utilizzando VOL ▬.

REGOLARE IL SUONO

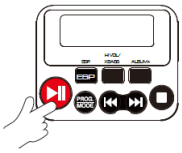


Premere ripetutamente il tasto XBASS per attivare o disattivare la funzione che permette di regolare i bassi.
È possibile sentire i bassi in modo diverso nelle cuffie.

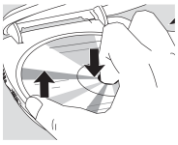
RIPRODURRE UN DISCO

Con questo dispositivo è possibile riprodurre
- tutti i CD audio preregistrati
- tutti i CD e CDRW audio finalizzati
- CD-ROM con file MP3 e/o WMA

1. Spingere OPEN ▬ per aprire il coperchio del lettore CD.
2. Inserire un disco mantenendo il lato con scritte e logo rivolto verso l'alto e premere delicatamente al centro fissandolo alla testina. Chiudere il coperchio del lettore CD spingendolo verso il basso.
3. Premere ▶II per accendere l'unità.
   Viene visualizzato rapidamente "----" durante la lettura dei contenuti del disco.
   In caso di tracce audio, sono visualizzati il numero della traccia in ascolto e il tempo di riproduzione trascorso.



4. Premere ■ per interrompere la riproduzione
   Vengono visualizzati il numero complessivo delle tracce e la loro durata.
   Viene visualizzato il numero complessivo degli album e delle tracce (valido per file MP3 e WMA).



5. Mantenere la presa sul bordo del disco per rimuovere il CD dal lettore, premere delicatamente la testina e sollevare.
6. Premere ancora ■ per spegnere il dispositivo.

Nota:
- Una volta acceso il dispositivo, in caso di file MP3, la lettura del disco potrebbe essere avviata con un leggero ritardo.
- Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 60 secondi in caso di inoperatività.

RIPRODUZIONE DI ENHANCED CD E CD IN MODALITÀ MISTA

È risaputo che i CD musicali del tipo “enhanced” e in modalità mista possono contenere sia tracce audio sia file MP3.

- Tutte le tracce audio contenute in un CD si trovano di solito in un album indicato con il numero 1 o con l’ultimo numero disponibile.
- Quando sono riprodotte le tracce audio, sul display compaiono il numero dell’album, il numero della traccia e il tempo di riproduzione trascorso; di contro, non è indicato alcun file MP3.
- Quando sono riprodotti i file MP3, sul display compaiono il numero dell’album, il numero della traccia, il tempo di riproduzione trascorso e l’icona MP3.
- Quando sono riprodotti i file WMA, sul display compaiono il numero dell’album, il numero della traccia, il tempo di riproduzione trascorso.

Nota: Sono sconsigliati i CD cosidetti “enhanced” e i CD in modalità mista in cui sono presenti altri dati (ad esempio, file di testo e immagini): la riproduzione di CD audio e file MP3 potrebbe essere compromessa.

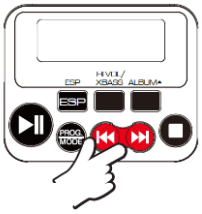
PAUSA

1. Premere ▶II per interrompere la riproduzione. Il tempo di riproduzione trascorso lampeggia.
2. Per attivare la funzione Resume, premere nuovamente ▶II .

Nota: Dopo 60 secondi in pausa, il dispositivo passerà automaticamente in modalità di arresto.

SELEZIONARE ALBUM E TRACCE MP3 E WMA

Selezionare una traccia durante la riproduzione



Premere brevemente ⏮ o ⏭ una o più volte per ritornare all’inizio della traccia in ascolto oppure alla traccia precedente o ancora passare a quella successiva.
- La riproduzione continua con la traccia selezionata.

Cercare un passaggio durante la riproduzione

1. Lasciare premuto ⏮ o ⏭ per trovare un passaggio specifico muovendosi in avanti o indietro.
   La ricerca è avviata e la riproduzione continua a basso volume.
2. Rilasciare il tasto una volta trovato il passaggio ricercato.

- La riproduzione continua normalmente.

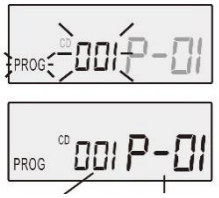
Selezionare un album (valido solo con file MP3)

Premere il tasto ALBUM ▲ per selezionare l’album successivo (se disponibile).

PROGRAMMARE I NUMERI DELLE TRACCE

In un programma è possibile memorizzare fino a 20 tracce. Una stessa traccia può essere memorizzata una o più volte nello stesso programma.

1. Interrompere la riproduzione
2. Premere PROG per entrare nella programmazione.
   L'indicatore PROG e il numero della traccia compaiono velocemente sul display.
3. Selezionare una traccia con ⏮ o ⏭ premere; PROG per salvare la traccia.
4. Ripetere i punti 2-3 per salvare tutte le tracce desiderate.
5. Premere ⏯ per avviare la riproduzione delle tracce programmate.



- Verrà visualizzato PROG mentre la riproduzione sarà avviata.

• Per aggiungere altre tracce al programma, premere ■ per interrompere la riproduzione e seguire quanto descritto ai punti 2 e 3.

In modalità di arresto, è possibile visualizzare la traccia o le tracce programmate premendo ⏮ o ⏭.
Sul display sono visualizzate tutte le tracce salvate in sequenza.

Nota:
Qualora si desideri salvare più di 20 tracce, il programma sarà avviato a partire dal primo titolo memorizzato.

Cancellare le tracce salvate nel programma

Una volta interrotta la riproduzione, premere ■ per cancellare le tracce memorizzate.
- L'indicatore PROG scompare e le tracce vengono cancellate.

Nota: Tale operazione ha luogo anche in caso di interruzione di alimentazione elettrica oppure se viene aperto il coperchio del lettore CD o ancora se il dispositivo si spegne automaticamente.

RIPRODURRE LE TRACCE IN MODALITÀ RIPETIZIONE, INTRO OPPURE ORDINE CASUALE

1. Premere ripetutamente il tasto MODE durante la riproduzione per selezionare:
   - ➢ 🔁 : La traccia in corso viene riprodotta in modalità ripetizione.
   - ➢ 🔁**ALL** : Viene riprodotto tutto il disco in modalità ripetizione.
   - ➢ INTRO : La riproduzione avviene per i primi 10 secondi.
   - ➢ 🔀 : Tutte le tracce del disco sono riprodotte in ordine casuale una volta.
2. Per passare alla riproduzione normale premere ripetutamente MODE fino a quando non verranno più visualizzati 🔁, 🔁ALL, INTRO e 🔀 .

ESP (Electronic Skip Protection)

Probabilmente sarà capitato che, utilizzando un lettore portatile standard, la riproduzione venga interrotta, ad esempio, mentre si fa jogging.
La funzione ESP previene la perdita del suono causata da vibrazioni o urti leggeri. Viene garantita, infatti, una riproduzione continua. Ovviamente tale funzione non è in grado di proteggere il dispositivo da danni derivanti da eventuali cadute.

Nel presente dispositivo la funzione ESP è “ON” (impostazione di default). È possibile disattivare ESP in caso di riproduzione di CD audio (in presenza di file MP3, tale funzione è sempre attiva).

Premere il tasto ESP per disattivare la funzione ESP; comparirà così ESP.

Premere nuovamente il tasto ESP per attivare la funzione ESP; comparirà così ESP.

RESUME

È possibile interrompere la riproduzione e riprendere dal punto in cui è avvenuta l’interruzione (RESUME).

1. Posizionare il cursore OFF-RESUME su RESUME per attivare questa funzione. Verrà visualizzato RESUME.
2. In qualsiasi momento premere una volta ■ per interrompere la riproduzione e spegnere il dispositivo.
3. Premere ▶II per attivare la funzione Resume; in questo modo, la riproduzione ripartirà dal punto in cui è avvenuta l’interruzione.
   - ➢ Per disattivare la funzione RESUME, impostare il cursore su OFF. RESUME scompare.

Nota:
Se durante l’esecuzione viene aperto o chiuso il coperchio del lettore CD, la funzione RESUME viene attivata. Cambiando CD, la stessa funzione viene resettata.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione/causa
Alimentazione mancante, la riproduzione non parte	- Inserire correttamente le batterie. - Sostituire le batterie. - Collegare l’adattatore in sicurezza.
Non reagisce premendo i tasti	- Scollegare il dispositivo dall’alimentazione elettrica o togliere le batterie per pochi secondi.
Non si sente nulla o la qualità dell’audio è pessima	- Premere ▶II per attivare la riproduzione in modalità RESUME. - Regolare il volume. - Verificare e pulire i collegamenti. - Allontanare il dispositivo da cellulari attivi o forti campi magnetici.
“dISC”/“Err”/messaggio di errore	- Inserire un disco con il lato con scritte e logo rivolto verso l’alto. - Pulire o sostituire un disco. - Attendere fino a quando la lente non sarà più appannata. - Assicurarsi di aver inserito un disco audio o un CD con file MP3

	o WMA. - Assicurarsi che il CDR o CD-RW inserito sia stato registrato correttamente.
La musica non viene riprodotta	- Assicurarsi che l'estensione dei file MP3 sia .mp3 e che l'estensione dei file WMA sia .wma
Directory mancanti nei CD con file MP3	- Assicurarsi che il numero complessivo dei file e degli album sul CD non siano rispettivamente maggiori a 600 (MP3+WMA) e 99 (per CD). - Sono visualizzabili solo gli album con file MP3. Vengono saltati altri file di diversa natura.
Il disco salta tracce	- Pulire o sostituire un disco. - Assicurarsi che non siano state selezionate le funzioni REP, INTRO, RND, ALL o PROG.
La musica salta o l'audio "scoppietta" durante la riproduzione di un file MP3	- Riprodurre il file musicale sul proprio computer. Se il problema persiste, codificare nuovamente la traccia audio e masterizzare un nuovo CD-ROM.

il manuale attuale può essere scaricato da www.soundmaster.de
Modifiche tecniche e errori di stampa riservati.
Copyright di Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplicazione solo con il permesso di Woerlein GmbH

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životního cyklu spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tento význam má symbol na výrobku, návodu k použití nebo na balení.

Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím materiálů nebo jiných forem recyklace starých zařízení a obalů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Je -li to nutné, před likvidací bezplatně vyjměte baterie a osobní údaje a zeptejte se svého místního úřadu na odpovědné místo pro likvidaci..

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým Proudem Neotevírejte!

Upozornění: Nesnímejte kryt (ani zadní část), abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravit sám. Opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.

Tento symbol značí přítomnost nebezpečného napětí uvnitř krytu, které je dostatečně vysoké, aby představovalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Tento symbol značí, že k zařízení jsou k dispozici pokyny k obsluze a údržbě.

Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem! Jako spotřebitelé jste **z právního hlediska povinni** odevzdat **všechny baterie** k zajištění ekologicky šetrné recyklace – bez ohledu na to, zda baterie obsahují škodlivé látky či nikoli*.

Odevzdejte baterie zdarma v místním veřejném sběrném dvoře nebo v obchodech, které příslušný druh baterií prodávají.

Odevzdávejte pouze zcela vybité baterie.

* Označení Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

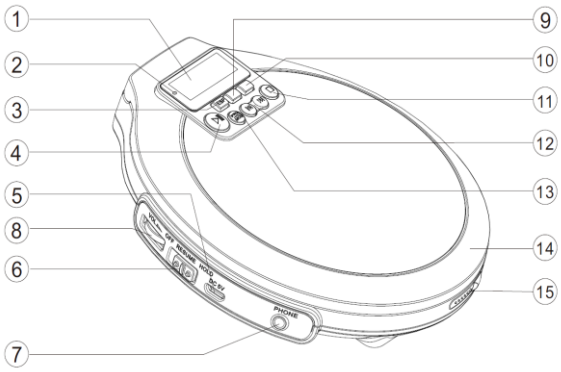
CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASS 1 LASER APPARAT
LUOKEN 1 LAISERLAITE
KLASSE 1 LASER PRODUKT

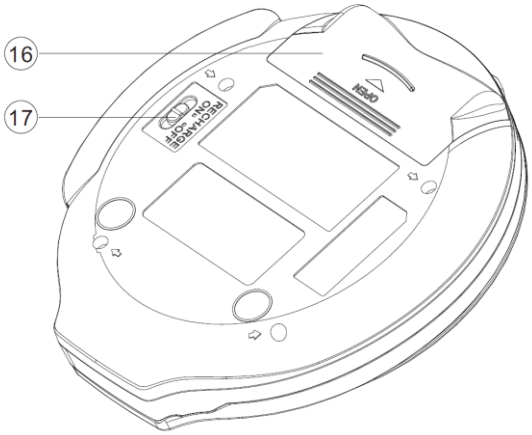
UPOZORNĚNÍ – PŘI OTEVŘENÍ KRYTU NEBO STISKNUTÍ BEZPEČNOSTNÍHO ODPOJOVAČE DOCHÁZÍ K NEVIDITELNÉMU LASEROVÉMU ZÁŘENÍ. NEVYSTAVUJTE SE LASEROVÉMU PAPRSKU.

Neposlouchejte po delší dobu s vysokou hlasitostí, abyste zabránili možnému poškození sluchu.

- Používejte zařízení pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Zařízení neotevírejte. NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Otevření a opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.
- Zařízení připojujte pouze ke správně namontované a uzemněné nástěnné zásuvce. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá technickým údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zajistěte, aby síťový kabel zůstal během provozu suchý. Síťový kabel nepřiskřípněte ani jiným způsobem nepoškozujte.
- Varování pro odpojování zařízení: Síťová zástrčka se používá jako připojení, měla by proto zůstat vždy přístupná.Poškozený síťový kabel nebo zástrčku je nutné nechat ihned vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Dochází-li k bleskům, zařízení ihned odpojte od síťového napájení.
- Děti by měly zařízení používat pod dohledem rodičů.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
- NEPOUŽÍVEJTE ČISTICÍ PROSTŘEDKY ani ABRAZIVNÍ TKANINY!
- Zařízení umístěte na místo s dostatečnou ventilací, aby nedocházelo k přehřívání.
- Nezakrývejte ventilační otvory!
- Ventilační otvory by neměly být zablokovány předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Zařízení by nemělo být vystaveno kapající ani stříkající vodě a neměly by se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy.
- Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, příliš vysokým ani příliš nízkým teplotám, vlhkosti, vibracím ani by nemělo být umístěno v prašném prostředí.
- Do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení se nikdy nepokoušejte vložit dráty, špendlíky ani jiné předměty.
- Umístěte zařízení na bezpečné místo bez vibrací.
- Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
- Umístěte zařízení co nejdále od počítačů a mikrovlnných trub. V opačném případě by mohlo docházet k rušení příjmu rádiového signálu.
- Neotevírejte ani neopravujte kryt. Není to bezpečné a došlo by k porušení platnosti záruky. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní/zákaznické středisko.
- Zařízení je vybaveno „laserovým zařízením třídy 1“. Nevystavujte se laserovému paprsku, protože by mohlo dojít ke zranění očí.
- Používejte pouze baterie neobsahující rtuť ani kadmium.
- Baterii by neměly být vystaveny působení nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň apod.
- Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem!!! Vraťte baterie svému prodejci nebo je odevzdejte v místním sběrném dvoře.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Děti by mohly baterie spolknout. Pokud došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin.
- Toto zařízení je určeno k používání v mírném klimatu. Není vhodné pro používání v zemích s tropickým klimatem.

UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ

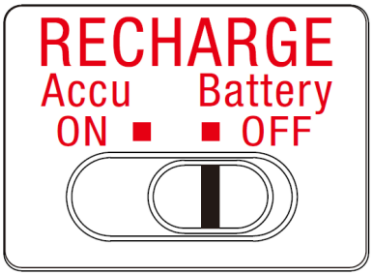




1. **LCD** Displej
2. **Indikátor nabíjení baterie**
3. **ESP** Slouží k zapnutí nebo vypnutí funkce ESP (Electronic Skip Protection)
4. **⏯ Přehrát Pozastavit** Slouží k zapnutí přehrávače, spuštění nebo pozastavení přehrávání.
5. **5 V stejnosm.** Zdířka pro připojení externího napájení.
6. **Přepínač POKRAČOVAT VYPNOUT** Aktivuje funkci pokračování Slouží k vypnutí funkce PŘIDRŽET a POKRAČOVAT.
7. **Sluchátka** Konektor sluchátek 3,5 mm slouží k připojení sluchátek.
8. **Hlasitost** Slouží k nastavení hlasitosti
9. **X-BASS** Slouží k nastavení zvýraznění basů

   HI VOL slouží k vypnutí omezení hlasitosti
10. **ALBUM** Slouží k výběru dalšího alba
11. **■ ZASTAVIT** Slouží k zastavení přehrávání, smazání naprogramovaného pořadí nebo vypnutí přehrávače
12. **⏮ ⏭** Slouží k přeskočení nebo vyhledání směrem vzad nebo vpřed
13. **PROGRAM/ REŽIM** PROGRAM: Slouží k naprogramování stop a zobrazení programu.
    REŽIM: Slouží k výběru různých možností přehrávání: **OPAKOVAT** a **NÁHODNĚ**
14. **DVÍŘKA MECHANIKY CD**
15. **OTEVŘÍT** Slouží k otevření víka mechaniky CD.
16. **Bateriový prostor**
17. **Nabíjení ZAP/VYP** ZAP: Slouží k nabíjení nabíjecích baterií během používání adaptéru.
    VYP: Slouží k odpojení standardních/obyčejných baterií během používání adaptéru.

BATERIE (nejsou součástí dodávky)

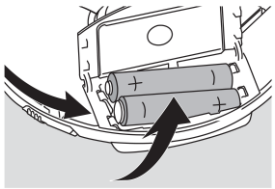


Varování

Používáte-li standardní/obyčejné baterie, zajistěte, aby byl přepínač „RECHARGE“ (17) v poloze „OFF“.

V opačném případě by se baterie mohly rozpálit a vybuchnout.

Vložení baterií



Otevřete bateriový prostor a vložte 2 buď obyčejné, nebo alkalické baterie typu AA (LR6, UM3).

Neměly by se kombinovat zároveň staré a nové baterie nebo baterie různých typů.

K čištění vnějšího povrchu nepoužívejte benzín, alkohol ani jiné abrazivní čisticí prostředky.

Zobrazení vybitých baterií

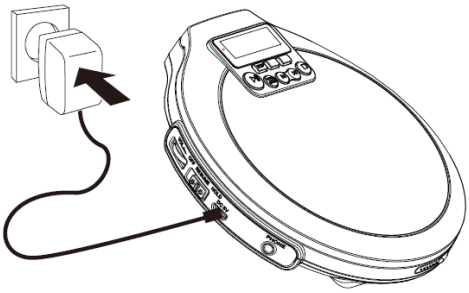
Jakmile se zobrazí ikona baterie, vyměňte baterie nebo připojte síťový adaptér.

Pokud jsou baterie vybité nebo nebudete zařízení delší dobu používat, baterie vyjměte.

Baterie obsahují chemikálie, proto musí být zlikvidovány řádným způsobem.

NAPÁJENÍ/OBECNÉ INFORMACE

Používejte pouze dodaný síťový adaptér (5 V/1 A) s konektorem micro USB. Jakýkoli jiný výrobek by zařízení mohl poškodit.



Varování

Používáte-li normální baterie, nastavte přepínač nabíjení do polohy „OFF“.

Připojte jeden konec síťového adaptéru do zdířky 5 V stejnosm. na zařízení a druhý konec do nástěnné zásuvky.

Poznámka: Pokud adaptér nepoužíváte, vždy jej odpojte.

PROVOZ S NABÍJECÍMI BATERIEMI

Toto zařízení dokáže zcela nabít specifikované nabíjecí baterie proudem 500mA za přibližně 12 hodin. Před prvním použitím a v případě, že baterie nebyly delší dobu používány (více než 60 dní), by měly být nabíjecí baterie (NEJSOU součástí dodávky) nabity, protože obsahují málo proudu.

1. Otevřete kryt bateriového prostoru a vložte dvě doporučené nabíjecí baterie (1,2 V, 1 300mA pro baterie NiMH). Dbejte přitom na správnou polaritu. (Obě baterie musí být nabíjecí baterie typu **NiMH (nikl-metal-hydridové)**. V opačném případě by baterie mohly explodovat nebo by mohlo dojít k úniku kapalin.)

2. Nabíjení spustíte připojením napájecího adaptéru a poté nastavením přepínače „RECHARGE“ do polohy „ON“. (K nabíjení používejte pouze napájecí adaptér dodaný se zařízením.)
3. Po 12 hodinách. napájecí adaptér odpojte a nastavte přepínač „RECHARGE“ do polohy „OFF“. (Nenechávejte nabíjení probíhat nepřetržitě po 24 hodin nebo více. Mohlo by dojít ke snížení výkonu nabíjecích baterií.)
4. Pokud se doba provozu významně snižuje, přestože nabíjecí baterie byly řádně nabity, zakupte novou sadu nabíjecích nikl-metal-hydridových baterií.
5. Při prvním použití nebo při použití po delší době může být doba přehrávání kratší. V takovém případě baterie několikrát nabijte a vybijte.

Poznámka: Během nabíjení baterií lze disky přehrávat.

DŮLEŽITÉ

1. Je běžné, že se baterie během nabíjení zahřejí. Po plném nabití se postupně ochladí na pokojovou teplotu.
2. Pokud nebudete přehrávač CD delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
3. Teplota pro skladování baterií: −20 až 35 °C; provozní teplota přehrávače CD: 0 až 45 °C
4. Doba nabíjení se může lišit v závislosti na kapacitě různých baterií.
   (Doba nabíjení se liší v závislosti na kapacitě použitých baterií. Pokud je kapacita baterií vyšší, může být doba nabíjení delší. Pokud je kapacita nižší, doba nabíjení se zkrátí.)

Varování

1. Nabíjení neprovádějte ve vlhkém prostředí.
2. Nabíjení neprovádějte, pokud je zástrčka poškozena.
3. Nabíjení neprovádějte, pokud zařízení spadlo nebo je poškozeno.
4. Přehrávač CD neotevírejte ani nerozebírejte.
5. Před prováděním údržby nebo před čištěním přehrávač CD odpojte od napájení.
6. Nabíjení neprovádějte na přímém slunečném záření.
7. Toto zařízení mohou používat děti od 8 let, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jim byly poskytnuty pokyny ohledně bezpečného používání zařízení a jestliže rozumí souvisejícím rizikům.
8. Probíhá-li nabíjení, děti by si neměly s přehrávačem CD hrát.
9. Čištění a uživatelskou údržbu by děti neměly provádět bez dohledu.

Doba nabíjení

NiMH	Kapacita (mAh/typ)	Doba nabíjení (h)
	Velikost AA 1 300mAh	12

* Doba nabíjení závisí na výkonu přehrávače CD s výstupem 5 V stejnosm

Technické údaje:

Vstup	Výstup
5,0 V stejnosm./1,0 A	2× AA 2,8 V stejnosm., 500mA – průměrně

Zobrazení stavu pomocí indikátorů LED

Stav	**Indikátor LED**
Přepínač „RECHARGE“ v poloze „**ON**“ Aktivována funkce nabíjení	Červené světlo – nabíjení baterií Žádné světlo – nabíjení dokončeno

Přepínač „RECHARGE“ v poloze „**OFF**“ **Funkce nabíjení vypnuta**	Žádné světlo

SLUCHÁTKA

VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE HLASITOSTI SLUCHÁTEK
Připojujte sluchátka s nízkým nastavením hlasitosti a v případě potřeby ji zvyšte. Delší poslech se sluchátky nastavenými na vysokou hlasitost může vést k poškození sluchu. K zajištění nepřetržité ochrany před nadměrným akustickým tlakem musí sluchátka nebo náhlavní soupravy vyhovovat normě EN 50332-1/E50332-2.

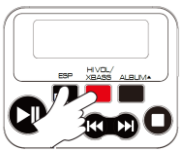
Při delším poslechu přehrávače na plný výkon může dojít k poškození ucha uživatele.

Neposlouchejte po delší dobu s vysokou hlasitostí, abyste zabránili možnému poškození sluchu.

DŮLEŽITÉ!
Bezpečnost týkající se sluchu:
Nepřehrávejte se sluchátky nastavenými na vysokou hlasitost. Odborníci na sluch prohlašují, že stálé používání s vysokou hlasitostí může trvale poškodit sluch.

Bezpečnost týkající se dopravy:
Nepoužívejte sluchátka během řízení vozidla. Mohlo by dojít k nebezpečí. V mnoha zemích je takového používání protiprávní. I v případě, že jsou sluchátka otevřená a lze slyšet i jiný zvuk než vycházející ze sluchátek, nenastavujte vysokou hlasitost, abyste mohli slyšet, co se kolem vás děje.

POSLECH PŘI VYSOKÉ HLASITOSTI



Stiskněte a podržte tlačítko HI VOL, dokud se na displeji nezobrazí zpráva „HI VOL“. Poté budete moci zvýšit hlasitost nad bezpečnou úroveň.

Chcete-li vypnout VYSOKOU HLASITOST, stiskněte tlačítko HI VOL a podržte ho na 2 sekundy.

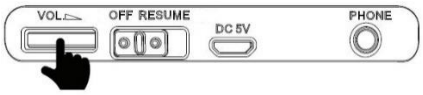
Upozornění:
Funkce HI VOL bude automaticky vypnuta po 20 a více hodinách nepřetržitého poslechu.
Funkce HI VOL bude automaticky vypnuta, dojde-li k vypnutí přístroje nebo otevření dvířek mechaniky CD.

MANIPULACE S PŘEHRÁVAČEM CD A DISKY CD

- Nedotýkejte se čočky (laserové hlavy) přehrávače CD.
- Zařízení, baterie ani disky CD nevystavujte vlhkosti, dešti, písku ani nadměrnému teplu (způsobenému topnými tělesy nebo přímým slunečním zářením).
- Přehrávač CD lze čistit měkkým, mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, protože by mohly působit korozivně.
- Při čištění disku CD jej stírejte od středu rovnou k okraji pomocí měkkého hadříku, který nepouští vlákna. Čisticí prostředek by mohl disk CD poškodit! Na disk CD nikdy nepište ani na něj nenalepujte nálepky.

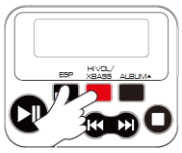
- Při přemístění zařízení z chladného do teplého prostředí se může čočka orosit. Disk CD poté není možné přehrát. Ponechejte přehrávač CD v teplém prostředí, dokud se vlhkost nevypaří.
- Jsou-li v těsné blízkosti zařízení aktivní mobilní telefony, může docházet k poruchám přehrávače CD.
- Zabraňte spadnutí zařízení, protože by mohlo dojít k poškození.

HLASITOST



Hlasitost se nastavuje pomocí knoflíku „VOL ▬“.

NASTAVENÍ ZVUKU

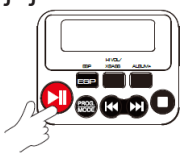


Chcete-li povolit nebo zakázat zvýraznění basů, stiskněte opakovaně tlačítko „XBASS“.
Při poslechu ze sluchátek mohou basy být slyšet jinak.

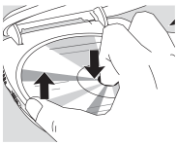
PŘEHRÁVÁNÍ DISKU

V tomto zařízení lze přehrávat
- všechny předem nahrané zvukové disky CD
- všechny ukončené zvukové disky CDR a CDRW
- disky CD MP3/WMA (disky CD-ROM se soubory MP3/WMA)

1. Stisknutím tlačítka „OPEN ▬“ otevřete víko mechaniky CD.
2. Vložte disk potištěnou stranou směrem nahoru a tak, že jemně zatlačíte na střed disku, aby dosedl na náboj. Zatlačte na víko mechaniky CD směrem dolů a zavřete jej tak.
3. Stisknutím tlačítka „▶II“ zapněte zařízení.
   Během načítání obsahu disku se krátce zobrazí text „----“.
   U zvukových stop disku CD se zobrazí číslo aktuální stopy a uplynulý čas přehrávání.



4. Stisknutím tlačítka „■“ zastavíte přehrávání.
   Zobrazí se celkový počet stop a celková doba přehrávání zvukového disku.
   U disků CD MP3/WMA se zobrazí celkový počet alb a stop.
5. Chcete-li disk vyjmout, uchopte jeho okraj a při vyjímání disku jemně stiskněte náboj.
6. Opakovaným stisknutím tlačítka „■“ přehrávač vypněte



Poznámky:
- Po stisknutí tlačítka může nějakou dobu trvat, než dojde k přečtení disku a přehrání první stopy MP3.
- Pokud není v režimu zastavení stisknuto žádné tlačítko, zařízení se po 60 sekundách automaticky vypne.

PŘEHRÁVÁNÍ POKROČILÝCH HUDEBNÍCH DISKŮ CD A SMÍŠENÝCH DISKŮ CD

Na pokročilých hudebních discích CD a smíšených discích CD se nacházejí zvukové stopy CD i soubory MP3.

- Všechny zvukové stopy CD jsou normálně umístěny v albu 1 nebo v albu s posledním číslem.
- Během přehrávání zvukových stop CD se na displeji zobrazuje číslo alba, číslo stopy a uplynulý čas. Soubory MP3 se však nezobrazují.
- Během přehrávání souborů MP3 se na displeji zobrazuje číslo alba, číslo stopy, uplynulý čas a ikona MP3.
- Během přehrávání souborů WMA se na displeji zobrazuje číslo alba, číslo stopy.

Poznámka: Ke správnému přehrávání zvukových disků CD a souborů MP3 se nedoporučují pokročilé hudební disky CD a smíšené disky CD obsahující počítačová data (textové soubory, obrázky).

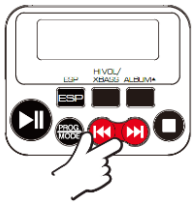
POZASTAVIT

1. Stisknutím tlačítka „⏯“ přerušíte přehrávání. Začne blikat uplynulá doba přehrávání.
2. Chcete-li přehrávání obnovit, stiskněte znovu tlačítko „⏯“

Poznámka: Po uplynutí 60 sekund v režimu pozastavení se zařízení přepne do režimu zastavení.

VÝBĚR ALB A STOP U DISKŮ CD MP3/WMA

Výběr stopy během přehrávání



Jedním nebo opakovaným krátkým stisknutím tlačítka „⏮“ nebo „⏭“ přeskočíte na začátek aktuální, předchozí nebo následující stopy.

- Přehrávání bude pokračovat vybranou stopou.

Vyhledání konkrétního místa během přehrávání

1. Konkrétní místo směrem vzad nebo vpřed vyhledáte stisknutím a podržením tlačítka „⏮“ nebo „⏭“.
   Spustí se vyhledávání a přehrávání pokračuje s nízkou hlasitostí.
2. Při nalezení konkrétního místa tlačítko uvolněte.

- Bude pokračovat normální přehrávání.

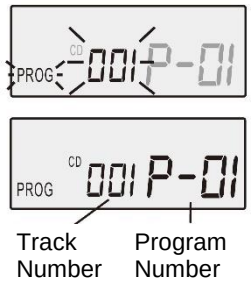
Výběr alba (pouze v režimu MP3)

Stisknutím tlačítka „ALBUM ▲“ vyberete následující album (je-li k dispozici).

PROGRAMOVÁNÍ ČÍSEL STOP

V naprogramovaném pořadí lze uložit až 20 stop. Jednu stopu lze do naprogramovaného pořadí uložit vícekrát.

1. Zastavte přehrávání
2. Stisknutím tlačítka „PROG“ spusťte programování.
   Na displeji se krátce zobrazí indikátor „PROG“ a číslo stopy.
3. Pomocí tlačítka „⏮“ nebo „⏭“ vyberte stopu a poté ji stisknutím tlačítka „PROG“ uložte.
4. Opakováním kroků 2 a 3 uložte všechny požadované stopy
5. Stisknutím tlačítka „⏯“ spusťte přehrávání naprogramovaných stop.



- Na displeji se zobrazí text „PROG“ a spustí se přehrávání.

• Chcete-li do naprogramovaného pořadí přidat další stopy, stisknutím tlačítka „■“ zastavte přehrávání a pokračujte kroky 2 a 3.

Stisknutím tlačítka „⏮“ nebo „⏭“ lze v režimu zastavení zhlédnout naprogramovanou stopu nebo stopy.
Na displeji se postupně zobrazí všechny uložené stopy.

Poznámka:
Pokud se pokusíte uložit více než 20 stop, programování se spustí od první uložené stopy.

Smazání naprogramovaného pořadí

Naprogramované pořadí smažete zastavením přehrávání a stisknutím tlačítka „■“.
- Indikátor „PROG“ zhasne a naprogramované pořadí se odstraní.

Poznámka: Naprogramované pořadí se také odstraní v případě, že dojde k přerušení napájení nebo otevření víka přehrávače CD, nebo pokud dojde k automatickému vypnutí zařízení.

PŘEHRÁVÁNÍ STOP V REŽIMU OPAKOVANÉHO NEBO NÁHODNÉHO POŘADÍ NEBO PŘEHRÁVÁNÍ ZAČÁTKŮ STOP

1. Opakovaným stisknutím tlačítka „MODE“ během přehrávání vyberete mezi následujícími režimy:
   - ➢ 🔁 : Opakovaně se přehraje aktuální stopa.
   - ➢ 🔁**ALL** : Opakovaně se přehraje celý disk.
   - ➢ INTRO : Přehraje se prvních 10 sekund z každé stopy.
   - ➢ 🔀 :Všechny stopy disku se přehrají v náhodném pořadí.
2. Chcete-li se vrátit k normálnímu přehrávání, stiskněte opakovaně tlačítko „MODE“, dokud nezmizí text 🔁, 🔁**ALL**, INTRO a 🔀.

Funkce ESP (Electronic Skip Protection)

U běžných přehrávačů MP3/CD se může stát, že například při běhání dochází k zastavování hudby.
Funkce ESP zabraňuje výpadkům zvuku při lehkých vibracích nebo otřesech. Zajistí se tak plynulé přehrávání. Tato funkce však neslouží jako ochrana proti poškození způsobenému spadnutím.
Ve výchozím nastavení tohoto zařízení je funkce ESP nastavena na hodnotu „ON“. V režimu přehrávání zvukového disku CD je možné funkci ESP vypnout (funkce ESP je při přehrávání disku MP3 vždy zapnuta).

Stisknutím tlačítka „ESP“ funkci ESP vypnete – text „ESP“ zmizí.

Opětovným stisknutím tlačítka „ESP“ funkci ESP zapnete – text „ESP“ se zobrazí.

Přepínač POKRAČOVAT

Přehrávání lze přerušit a poté pokračovat od místa, kde skončilo (POKRAČOVAT).

1. Chcete-li funkci POKRAČOVAT zapnout, nastavte přepínač „OFF-RESUME“ do polohy „RESUME“. Zobrazí se text „RESUME“.
2. Jednou stiskněte tlačítko „■“ v místě, kde chcete ukončit přehrávání a vypnout zařízení.
3. Stisknutím tlačítka „▶II“ přehrávání obnovíte a bude pokračovat od místa, kde jste jej ukončili.
   - Chcete-li funkci POKRAČOVAT vypnout, nastavte přepínač do polohy „OFF“. Text „RESUME“ zmizí.

Poznámka:
Funkci POKRAČOVAT lze během přehrávání také zapnout otevřením a zavřením víka mechaniky CD. Funkce POKRAČOVAT se výměnou disku CD resetuje.

Řešení problémů

Problém	Řešení/příčina
Napájení není k dispozici, přehrávání se nespustí	- Vložte správně baterie. - Vyměňte baterie. - Připojte řádně síťový adaptér.
Nereaguje na stisknutí žádného tlačítka	- Na několik sekund odpojte zařízení od síťového napájení nebo vyjměte baterie.
Ze zařízení nevychází žádný zvuk nebo má špatnou kvalitu	- Stisknutím tlačítka „▶II“ obnovíte přehrávání. - Nastavte hlasitost. - Zkontrolujte a vyčistěte všechny konektory. - Udržujte zařízení mimo dosah aktivních mobilních telefonů a silných magnetických polí.
Zobrazuje se chybová zpráva „DISC“/„Err“ nebo jiná chybová zpráva	- Vložte disk potištěnou stranou směrem nahoru. - Vyčistěte nebo vyměňte disk. - Vyčkejte, než se orosená čočka vyčistí. - Zkontrolujte, zda jste vložili zvukový disk CD nebo disk CD MP3/WMA. - Zkontrolujte, zda je vložený disk CDR nebo CD-RW správně nahraný.

Nepřehrává se hudba	- Zkontrolujte, zda názvy souborů MP3 končí příponou „.mp3“ a názvy souborů WMA končí příponou „.wma“.
Na disku CD MP3 chybí adresáře.	- Zkontrolujte, zda celkový počet souborů a alb na disku CD MP3 nebo WMA nepřesahuje 600 (u disků MP3 a WMA) a 99 (u disku CD). - Zobrazují se pouze alba se soubory MP3. Jiné soubory s počítačovými daty se přeskakují.
Disk přeskakuje stopy.	- Vyčistěte nebo vyměňte disk. - Zkontrolujte, zda není zapnuta funkce „REP“, „INTRO“, „RND“, „ALL“ nebo „PROG“.
Při přehrávání souboru MP3 hudba přeskakuje nebo šumí.	- Přehrajte hudební soubor na počítači. Pokud problém přetrvává, znovu nakódujte zvukovou stopu a vytvořte nový disk CD-ROM.

Aktuální verzi manuálu lze stáhnout z www.soundmaster.de
Technické změny a tiskové chyby vyhrazeny.
Autorská práva jsou ve vlastnictví společnosti Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplikace pouze se svolením společnosti Woerlein GmbH.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Na konci životnosti výrobok nelikvidujte s bežným komunálnym odpadom. Odovzdajte ho na zberné miesto na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Je to označené symbolom na výrobku, v používateľskej príručke a na obale.

Materiály sú recyklovateľné podľa označenia. Opätovným použitím materiálov alebo iných foriem recyklácie starých zariadení a obalov významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. V prípade potreby bezplatne vyberte batérie a osobné údaje a zlikvidujte ich na miestnom úrade.

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom Neotvárať!

Výstraha: Aby sa znížilo nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, neodstraňujte kryt (ani zadnú časť). Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Vykonávanie údržby prenechajte kvalifikovaným servisným pracovníkom.

Tento symbol označuje prítomnosť nebezpečného napätia pod krytom, ktoré je dostatočne vysoké na spôsobenie zásahu elektrickým prúdom.

Tento symbol označuje prítomnosť dôležitých pokynov k prevádzke a údržbe zariadenia.

Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Ako zákazník máte **zákonnú povinnosť** odovzdať **všetky batérie** na ekologické recyklovanie – bez ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky*). **Batérie bezplatne odovzdajte na verejné zberné miesta vo vašom okolí alebo v obchodoch, v ktorých sa predávajú batérie príslušného druhu.**

Odovzdávajte len úplne vybité batérie.

***) označenie Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo**

CLASS 1 LASER PRODUCT KLASS 1 LASER APPARAT LUOKEN 1 LAISERLAITE KLASSE 1 LASER PRODUKT **LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1 LUOKEN 1 LAISERLAITE KLASSE 1 LASER PRODUKT**	**VÝSTRAHA – NEVIDITEĽNÉ LASEROVÉ ŽIARENIE PRI OTVORENÍ KRYTU ALEBO STLAČENÍ BEZPEČNOSTNEJ POISTKY. NEVYSTAVUJTE SA PÔSOBENIU LASEROVÉHO LÚČA.**

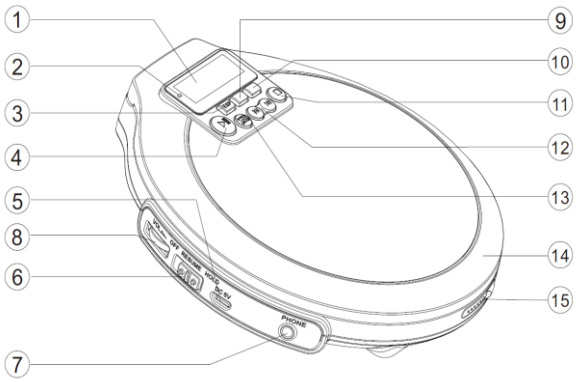
Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.

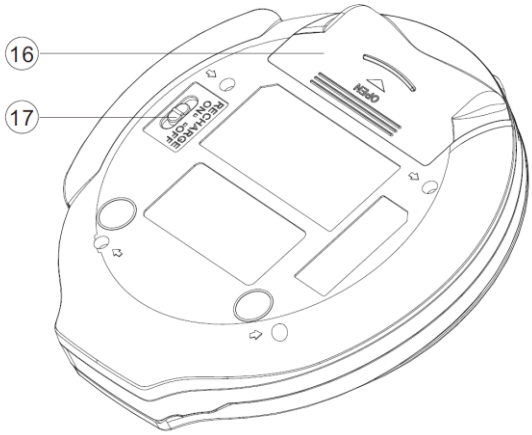
- Zariadenie používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
- Neotvárajte zariadenie. NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Otváranie a servis zariadenia prenechajte kvalifikovaným pracovníkom.
- Zariadenie zapájajte len do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky. Ubezpečte sa, že sieťové napätie zodpovedá špecifikáciám uvedeným na typovom štítku.
- Zabezpečte, aby napájací kábel bol počas prevádzky suchý. Zabráňte privretiu alebo akémukoľvek poškodeniu napájacieho kábla.
- Upozornenie pri odpájaní zariadenia: Napájacia zástrčka slúži ako pripojenie, preto musí vždy umožňovať manipuláciu.

Bezpečnostné, environmentálne a inštalačné pokyny

- Napájacia zástrčka slúži ako odpájacie zariadenie, s ktorým sa musí vždy dať manipulovať.
- Poškodený napájací kábel alebo zástrčku musí autorizované servisné centrum okamžite vymeniť.
- V prípade výskytu bleskov zariadenie okamžite odpojte od zdroja sieťového napätia.
- Deti musia byť pri používaní zariadenia pod dohľadom rodičov.
- Na čistenie zariadenia používajte len suchú tkaninu.
- Nepoužívajte ČISTIACE PROSTRIEDKY ani DRSNÉ TKANINY!
- Zariadenie inštalujte na miesto s dostatočným vetraním, aby ste predchádzali nahromadeniu tepla.
- Nezakrývajte vetracie otvory!
- Nebráňte vetraniu zakrytím vetracích otvorov predmetmi, napríklad novinami, obrusom, záclonou atď.
- Nevystavujte zariadenie kvapkajúcim ani striekajúcim kvapalinám a neklaďte na zariadenie žiadne predmety naplnené kvapalinami, napríklad vázy.
- Nevystavujte jednotku priamemu slnečnému žiareniu, veľmi vysokým alebo veľmi nízkym teplotám, vlhkosti, vibráciám ani prašnému prostrediu.
- Nikdy sa nepokúšajte vkladať do ventilačných otvorov alebo do otváracej časti jednotky drôty, špendlíky ani iné podobné predmety.
- Zariadenie nainštalujte na bezpečné miesto, ktoré nie je vystavené vibráciám.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad horiace sviečky.
- Zariadenie nainštalujte čo najďalej od počítačov a mikrovlnných rúr, v opačnom prípade môže dôjsť k rušeniu rozhlasového príjmu.
- Kryt neotvárajte ani neopravujte. Nie je to bezpečné a vaša záruka tým stratí platnosť. Opravy smie vykonávať len autorizované servisné/zákaznícke stredisko.
- Zariadenie je vybavené „laserom triedy 1“. Nevystavujte sa laserovým lúčom, pretože môžu spôsobiť poranenie očí.
- Používajte len batérie bez obsahu ortuti a kadmia.
- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne.
- Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Batérie odovzdajte u predajcu alebo na zberných miestach vo vašom okolí.
- Udržujte batérie mimo dosahu detí. Deti by mohli batérie prehltnúť. V prípade prehltnutia batérie sa okamžite obráťte na lekára.
- Pravidelne kontrolujte vaše batérie, aby nedošlo k ich vytečeniu.
- Toto zariadenie je určené na použitie v miernom podnebí, nie je vhodné na použitie v tropických krajinách.

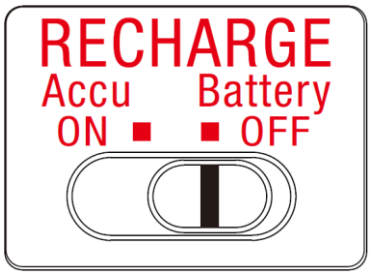
UMIESTNENIE OVLÁDAČOV





1. **LCD** Zobrazenie
2. **Indikátor nabíjania batérie**
3. **ESP** Zapne/vypne ESP (Elektronická ochrana preskočenia)
4. **▶II Prehrať Pozastaviť** zapne prehrávač, spustí alebo pozastaví prehrávanie.
5. **5 V DC** konektor na pripojenie externého zdroja napájania.
6. **OBNOVIŤ Tlačidlo Vypnúť** Aktivovať funkciu OBNOVIŤ. vypne OBNOVIŤ.
7. **Slúchadlá** 3,5mm konektor na slúchadlá na pripojenie slúchadiel.
8. **Hlas** nastaví hlasitosť
9. **X-BASS** zvolí silu basov
   HI VOL vypne obmedzenie Hlasitosti
10. **ALBUM** zvolí nasledujúci album
11. **■ ZASTAVIŤ** zastaví prehrávanie, vynuluje program alebo vypne prehrávač
12. **⏮ ⏭** preskočí a vyhľadáva dozadu alebo dopredu
13. **PROG/ REŽIM** PROG: programuje skladby, prezerá program.
    REŽIM: zvolí rozličné možnosti prehrávania: **OPAKOVAŤ** a **NÁHODNE**
14. **DVIERKA CD MECHANIKY**
15. **OTVORIŤ** otvorí kryt CD mechaniky.
16. **Priestor pre batérie**
17. **Nabíjanie Zapnuté/ Vypnuté**
    ZAPNUTÉ: pri používaní adaptéru sa nabíjateľné batérie nabíjajú.
    VYPNUTÉ: pri použití adaptéru vypne štandardné/bežné batérie.

BATÉRIE (nie sú súčasťou balenia)

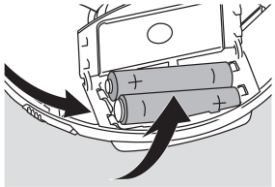


Upozornenie

Počas prevádzky so štandardnými/bežnými batériami sa uistite, že spínač nabíjania „RECHARGE” (17) je v polohe OFF.

V opačnom prípade sa batérie môžu prehriať a vybuchnúť.

Vloženie batérií



Otvorte priestor pre batérie a vložte 2 normálne alebo alkalické batérie typu AA (LR6, UM3).

Nekombinujte staré batérie s novými ani rozličné typy batérií.

Na čistenie vonkajška nepoužívajte petrolej, alkohol ani iné agresívne čistiace prostriedky.

Indikácia vybitých batérií

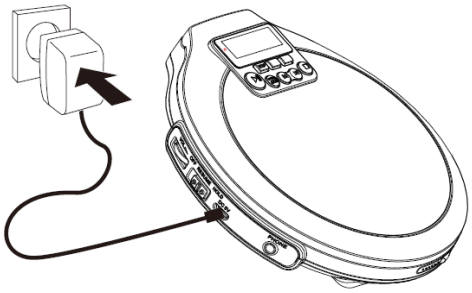
Keď sa objaví ikona batérie, vymeňte batérie alebo pripojte adaptér zdroja.

Vyberte batérie, ak sú vybité, alebo ak zariadenie nebudete používať dlhší čas.

Batérie obsahujú chemické látky, preto je potrebná ich správna likvidácia.

NAPÁJANIE/VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Používajte len dodaný adaptér (5 V/1 A) s konektorom mikro USB. Iný produkt by mohol poškodiť zariadenie.



Upozornenie

Ak používate normálne batérie, posuňte spínač nabíjania do polohy OFF.

Pripojte adaptér napájania ku konektoru 5 V DC na zariadení a druhý koniec ku konektoru na stene.

Poznámka: Adaptér odpojte vždy, ak ho nepoužívate.

NABÍJANIE BATÉRIÍ

Toto zariadenie dokáže plne nabiť určené nabíjateľné batérie za približne 12 hodín pri 500 mA. Nabíjateľné batérie (nie sú súčasťou balenia) je pred prvým použitím potrebné nabiť, lebo ak nie sú používané dlhší čas (viac ako 60 dní), vybijú sa.

1. Otvorte kryt priestoru pre batérie a vložte dve odporúčané nabíjateľné batérie, dbajte na správne umiestnenie polarity (1,2 V 1300mA pre NiMH). (Obe batérie musia byť nabíjateľné batérie typu **Nickel-Metal Hydride (Ni-MH)** (nikelmetalhydridové), v opačnom prípade môžu batérie explodovať alebo z nich môže unikať kyselina.)
2. Ak si želáte spustiť nabíjanie, zasuňte adaptér striedavého prúdu, potom nastavte spínač nabíjania do polohy Zapnúť. (Používajte len adaptér striedavého prúdu, ktorý je dodávaný spolu so súpravou na nabíjanie.)
3. Po 12 hodinách. Odpojte adaptér striedavého prúdu a spínač nabíjania umiestnite do polohy Vypnúť. (Nepretržite nenabíjajte dlhšie ako 24 hodín. Takéto konanie by mohlo spôsobiť zhoršenie výkonu batérie.)
4. Ak čas prevádzky sa výrazne zníži aj v prípade, že sú nabíjateľné batérie nabité správne, zakúpte novú súpravu nabíjateľných nikelmetalhydridových batérií.
5. Pri prvom nabíjaní alebo pri nabíjaní po dlhom čase sa čas prehrávania môže skrátiť. V takomto prípade nabite a vybite batérie niekoľkokrát za sebou.

Poznámka: Počas nabíjania batérií môžete prehrávať disky.

DÔLEŽITÉ

1. Je normálne, že sa batérie počas nabíjania zahrejú. Po nabití sa postupne ochladia na izbovú teplotu.
2. Vyberte batérie z CD prehrávača, ak ich dlhší čas nebudete používať.
3. Teplota skladovania batérie: -20 ~ 35 °C/Prevádzková teplota CD prehrávača: 0 ~ 45 °C
4. Čas nabíjania sa v závislosti od kapacity batérie môže meniť.
   (Čas nabíjania sa mení v závislosti od kapacity použitej batérie. Ak je kapacita batérie väčšia, čas nabíjania je dlhší;, ak je menšia, čas nabíjania je kratší.)

Výstraha

1. Funkciu nabíjania nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
2. Funkciu nabíjania nepoužívajte, ak je konektor poškodený.
3. Funkciu nabíjania nepoužívajte, ak súprava spadla, alebo je poškodená.
4. CD prehrávač neotvárajte/nerozoberajte.
5. Pred údržbou alebo čistením CD prehrávač odpojte od elektrickej siete.
6. Funkciu nabíjania nepoužívajte na priamom slnku.
7. Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou kapacitou alebo bez nedostatku skúseností či vedomostí len pod dohľadom alebo za poskytnutia informácií ako používať toto zariadenie bezpečným spôsobom a chápu riziko spojené s jeho používaním.
8. Počas používania funkcie nabíjania sa deti nesmú hrať s CD prehrávačom.
9. Čistenie a používateľskú údržbu nemôžu vykonávať deti bez dohľadu.

Čas nabíjania

NiMH	Kapacita (mAh/série)	Čas nabíjania (hodín)
	Veľkosť AA 1300 mAH	12

* Čas nabíjania závisí od menovitého výkonu CD prehrávača s výstupom 5 V DC

Technické údaje:

Vstupný výkon	Výstupný výkon
Jednosmerný prúd 5,0 V/1,0 A	2xAA-DC 2,8 V priemer 500 mA

LED indikácie

Stav	**LED indikátor**
Spínač nabíjania je **ZAPNUTÝ** Funkcia nabíjania je aktívna	Červené svetlo - nabíjanie batérie Bez svetla - nabíjanie dokončené
Spínač nabíjania je **VYPNUTÝ** **Funkcia nabíjania vypnutá**	Bez svetla

SLÚCHADLÁ

VAROVANIE HLASITOSTI SLÚCHADIEL
Slúchadlo pripojte s nastavením nízkej hlasitosti a v prípade potreby hlasitosť zvyšujte. Dlhotrvajúce počúvanie cez niektoré slúchadlá pri nastavení vysokej hlasitosti môže spôsobiť poškodenie sluchu. V záujme nepretržitej ochrany pred nadmerným zvukovým tlakom musia slúchadlá spĺňať podmienky nariadení EN 50332-1/E50332-2.

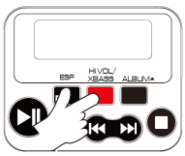
Pri plnej hlasitosti dlhotrvajúce počúvanie prehrávača môže poškodiť sluch používateľa.

Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.

DÔLEŽITÉ!
Bezpečné počúvanie:
Nepoužívajte slúchadlá pri vysokej hlasitosti. Odborníci na sluch tvrdia, že nepretržité počúvanie pri vysokej hlasitosti môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu.

Bezpečná doprava:
Počas riadenia dopravného prostriedku nepoužívajte slúchadlá. Môže spôsobiť nebezpečenstvo a v mnohých krajinách je aj nelegálne. Aj v prípade, že vaše slúchadlá sú typu na vonkajšie použitie, čiže sú zostrojené tak, aby ste počuli okolité zvuky, nezvyšujte hlasitosť, lebo sa môže stať, že nezačujete, čo sa deje okolo vás.

POČÚVANIE PRI VYSOKEJ HLASITOSTI



Ak si želáte povoliť zvýšenie hlasitosti nad bezpečnú úroveň, stlačte a podržte tlačidlo HI VOL, kým sa na displeji nezobrazí „HI VOL”.

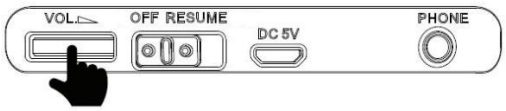
Ak si želáte deaktivovať HI VOLUME, stlačte a podržte tlačidlo HI VOL dve sekundy.

Poznámky:
HI VOL sa automaticky vypne, keď nepretržite počúvate 20 a viac hodín.
HI VOL sa automaticky vypne, keď sa zariadenie vypne, alebo keď sa otvoria dvere CD mechaniky.

CD PREHRÁVAČ A MANIPULÁCIA S CD

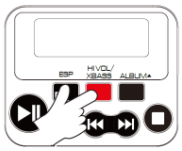
- Nedotýkajte sa šošovky (laserovej hlavy) CD prehrávača.
- Zariadenie, batérie ani CD nevystavujte vlhkosti, dažďu, piesku alebo nadmernej teplote (spôsobenej prehriatím zariadenia alebo priamym slnkom).
- CD prehrávač čistite mäkkou, mierne vlhkou handričkou bez chuchvalcov. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, mohli by spôsobiť koróziu.
- Ak si želáte očistiť CD, utrite ho mäkkou handričkou bez chuchvalcov priamym pohybom od stredu smerom k okraju. Čistiaci prostriedok by mohol disk poškodiť! Na CD nepíšte ani naň nelepte nálepky.
- Šošovky sa môžu zahmliť, keď je zariadenie náhle prenesené z chladného do teplého prostredia. Vtedy prehrávanie CD nie je možné. Nechajte CD prehrávač v teplom prostredí, kým sa vlhkosť neodparí.
- Aktívne mobilné telefóny v blízkosti CD prehrávača môžu spôsobiť rušenie.
- Dbajte na to, aby zariadenie nepadlo, mohlo by sa poškodiť.

HLASITOSŤ



Nastavte hlasitosť použitím tlačidla HLAS ▬.

NASTAVENIE ZVUKU

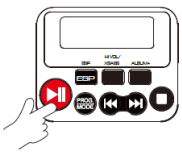


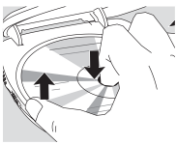
Opakovaným stlačením tlačidla XBASS aktivujete alebo deaktivujete zosilnenie funkcie basov.
Zo slúchadiel budú basy znieť inak.

PREHRÁVANIE DISKU

Pomocou tohto zariadenia môžete prehrávať
- všetky zvukové CD
- všetky zvukové CDR a CDRW
- MP3-WMA-CD (CD-ROM so súbormi MP3/WMA)

1. Ak si želáte otvoriť kryt CD mechaniky, stlačte plochu označenú ako OPEN ▬.
2. Vložte disk potlačenou stranou smerom hore, jemne zatlačte na stred disku, aby sa dokonale prichytila o hlavicu. Zatvorte kryt CD mechaniky.
3. Ak si želáte zapnúť zariadenie, stlačte ▶II.
   „----“ sa zobrazí krátko počas načítavania obsahu disku.
   V prípade stôp CD sa zobrazí číslo aktuálnej stopy a uplynutý čas prehrávania.
4. Ak si želáte zastaviť prehrávanie, stlačte ■.
   Zobrazí sa celkový počet stôp a celkový čas prehrávania.
   Zobrazí sa celkový počet albumov a stôp vo formáte MP3/WMA-CD.
5. Ak si želáte vybrať disk, chyťte ho za okraj a jemne stlačte hlavicu a vydvihnite disk.
6. Ak si želáte vypnúť prehrávač, opäť stlačte ■





Poznámky:

- Po stlačení môže trvať nejaký čas, kým sa disk načíta a prvá stopa MP3 sa začne prehrávať.
- V režime zastavenia, ak nie sú v prevádzke žiadne kontrolky, zariadenie sa automaticky vypne po 60 sekundách.

PREHRÁVANIE VYLEPŠENÝCH HUDOBNÝCH CD A CD ZMIEŠANÉHO REŽIMU

Na vylepšených hudobných CD a CD zmiešaného režimu sú zvukové CD stopy aj súbory MP3.

- Všetky CD stopy sú normálne umiestnené v albume 1 alebo v poslednom albume.
- Keď sa prehrávajú CD stopy, displej zobrazuje číslo albumu, číslo stopy, uplynutý čas, ale MP3 sa nezobrazuje.
- Keď sa prehráva súbor MP3, displej zobrazuje číslo albumu, číslo stopy, uplynutý čas a ikonu MP3.
- Keď sa prehráva súbor WMA, displej zobrazuje číslo albumu, číslo stopy.

Poznámka: Vylepšené hudobné CD a CD zmiešaného režimu obsahujú počítačové údaje (textové súbory, obrázky) nie sú odporúčané, aby sa umožnilo nastavenie správneho prehrávania zvukových CD a súborov MP3.

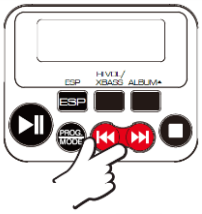
POZASTAVIŤ

1. Ak si želáte prerušiť prehrávanie, stlačte ⏯. - Blikne uplynutý čas.
2. Ak si želáte obnoviť prehrávanie, opäť stlačte ⏯

Poznámka: V režime pozastavenia sa zariadenie po 60 sekundách automaticky vráti do režimu zastavenia.

VYBERANIE ALBUMOV A STÔP NA MP3-WMA-CD

Zvolenie stopy počas prehrávania



Ak si želáte preskočiť začiatok aktuálnej, predchádzajúcej alebo následnej stopy, krátko stlačte ⏮ alebo ⏭ raz alebo niekoľkokrát.

- Prehrávanie pokračuje zvolenou stopou.

Vyhľadávanie časti počas prehrávania

1. Ak si želáte nájsť želanú časť prehľadávaním dopredu alebo dozadu stlačte a podržte ⏮ alebo ⏭.
   Vyhľadávanie sa začalo a prehrávanie pokračuje pri nízkej hlasitosti.
2. Pri želanej časti uvoľnite tlačidlo.

- Pokračuje normálne prehrávanie.

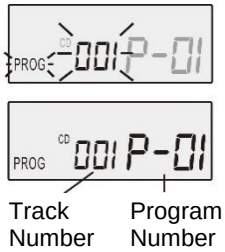
Zvolenie albumu (len v režime MP3)

Ak si želáte zvoliť nasledujúci album (ak je k dispozícii), stlačte tlačidlo ALBUM ▲.

PROGRAMOVANIE ČÍSEL STÔP

Do programu môžete uložiť až 20 stôp. V programe je možné jednu stopu uložiť viackrát.

1. Kým je prehrávanie zastavené
2. Ak si želáte spustiť programovanie, stlačte PROG.
   Na displeji sa krátko zobrazí indikátor PROG a číslo stopy.
3. Ak si želáte uložiť stopu zvoľte stopu pomocou ⏮ alebo ⏭ a potom stlačte PROG.
4. Krok 2-3 opakujte, kým neuložíte všetky želané stopy
5. Ak si želáte prehrať naprogramované stopy, stlačte ⏯.



- Zobrazí sa PROG a začne prehrávanie.

- Tak si do programu želáte pridať ďalšie stopy, stlačte ■ pre zastavenie prehrávania a pokračujte krokmi 2 a 3.

V režime zastavenia môžete prezerať naprogramované stopy stlačením ⏮ alebo ⏭.
Na displeji sa zobrazia všetky uložené stopy v poradí.

Poznámka:
Ak si želáte uložiť viac ako 20 stôp, začnite program od prvého už uloženého titulu.

Vynulovanie programu

Ak si želáte vynulovať program, kým je prehrávanie zastavené, stlačte ■.

- Indikátor PROG sa vypne a program sa vynuluje.

Poznámka: Program sa vynuluje aj v prípade, že sa preruší napájanie, alebo ak sa otvorí kryt CD mechaniky , alebo ak sa zariadenie automaticky vypne.

PREHRÁVANIE STÔP OPAKOVANE, V REŽIME ÚVODU ALEBO NÁHODNÉHO PREHRÁVANIA

1. Počas prehrávania stlačte MODE opakovane, ak si želáte zvoliť:
   - ➢ 🔁 : Aktuálna stopa sa prehrá opakovane.
   - ➢ 🔁**ALL** : Celý disk sa prehrá opakovane.
   - ➢ INTRO : Na celom disku sa prehráva prvých 10 sekúnd stopy.
   - ➢ 🔀 : Všetky stopy na disku sa prehrávajú v náhodnom poradí.
2. Ak si želáte návrat k normálnemu prehrávaniu, stlačte opakovane MODE, kým sa nestratí🔁 , 🔁**ALL**, INTRO a🔀 .

ESP (Elektronická ochrana preskočenia)

S tradičným prenosným CD prehrávačom ste možno mali skúsenosť, že sa napríklad počas behu hudba zastaví.
ESP zabráni strate zvuku spôsobenej jemnými vibráciami alebo nárazmi. Neprerušované prehrávanie je zaručené. Avšak neochráni zariadenie pred poškodením spôsobeným pádom.

V tomto zariadení je ESP predvolene „ON". Pri prehrávaní zvukového CD je možné ESP vypnúť(v prípade prehrávania MP3 je ESP vždy zapnuté).

Ak si želáte deaktivovať funkciu ESP, stlačte tlačidlo ESP a ESP sa stratí.

Ak si želáte aktivovať funkciu ESP, stlačte opäť tlačidlo ESP a ESP sa zobrazí.

OBNOVIŤ

Môžete prerušiť prehrávanie a pokračovať z miesta, kde bolo prehrávanie zastavené (RESUME/OBNOVIŤ).

1. Ak si želáte aktivovať OBNOVIŤ, nastavte posuvník OFF-RESUME do polohy RESUME. Zobrazí sa RESUME.
2. Kedykoľvek si želáte zastaviť prehrávanie a vypnúť zariadenie, stlačte raz ■.
3. Ak si želáte obnoviť prehrávanie, stlačte ▶II a prehrávanie pokračuje z miesta, kde bolo zastavené.
   - ➢ Ak si želáte deaktivovať funkciu OBNOVIŤ, nastavte posuvník do polohy OFF. - OBNOVIŤ sa vypne.

Poznámka:
Ak otvoríte a zatvoríte kryt CD mechaniky, kým je funkcia OBNOVIŤ aktivovaná, OBNOVIŤ sa resetuje výmenou CD.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie/príčina
Nie je napájanie, prehrávanie sa nespustí	- Vložte správne batérie. - Vymeňte batérie. - Bezpečne pripojte adaptér napájania.
Alebo žiadna reakcia ovládačov	- Odpojte zariadenie od napájania, alebo na niekoľko sekúnd vyberte batérie.
Žiadny zvuk alebo zlá kvalita zvuku	- Ak si želáte obnoviť prehrávanie, stlačte ▶II . - Nastavte hlasitosť. - Skontrolujte a očistite spoje. - Zariadenie držte ďalej od mobilných telefónov a silného magnetického poľa.
„dISC"/„Err"/chybová správa	- Vložte disk štítkom hore. - Očistite alebo vymeňte disk. - Počkajte, kým sa zaparená šošovka vyčistí. - Uistite sa, že ste vložili zvukové CD alebo MP3/WMA-CD. - Uistite sa, že vložené CDR alebo CD-RW je napálené správne.
Hudba sa neprehráva	- Uistite sa, že názvy MP3 súborov sa končia na .mp3/WMA

	súbory končia na .wma
Chýbajúce adresáre na MP3-CD	- Uistite sa, že celkový počet súborov a albumov na MP3/WMA-CD nepresahuje (MP3+WMA) 600 a (CD) 99. - Zobrazujú sa len albumy s MP3 súbormi. Ostatné súbory s počítačovými údajmi sú preskočené.
Disk preskakuje stopy	- Očistite alebo vymeňte disk. - Uistite sa, že nie je zvolené REP, INTRO, RND, ALL alebo PROG.
Hudba preskakuje, alebo pri prehrávaní MP3 súboru počuť praskavý zvuk	- Prehrajte hudobný súbor na počítači. Ak problém pretrváva, zakódujte opäť zvukovú stopu a vytvorte nový CD-ROM.

aktuálnu príručku si môžete stiahnuť z www.soundmaster.de
Technické zmeny a tlačové chyby vyhradené.
Copyright Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplikácia iba so súhlasom spoločnosti Woerlein GmbH.

MILJØBESKYTTELSE

Ikke kast dette produktet sammen med vanlig husholdningsavfall ved slutten av dets livssyklus. Returner det til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Dette indikeres på produktsymbolet, i bruksanvisningen eller på emballasjen.

Materialene er resirkulerbare i henhold til merkingen. Ved å gjenbruke materialer eller andre former for resirkulering av gamle enheter og emballasje, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet vårt. Ta om nødvendig ut batterier og personopplysninger før avhending, og spør din lokale myndighet om ansvarlig deponeringssted.

ADVARSEL

Fare for elektrisk støt
Ikke åpne!

Forsiktig: For å redusere risikoen for elektrisk støt, må du ikke ta av dekslet (eller baksiden). Det er ingen deler inni som kan repareres. Overlat service til kvalifisert personell.

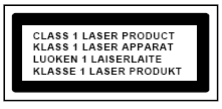
Dette symbolet indikerer tilstedeværelse av farlig spenning i huset, tilstrekkelig til å forårsake elektrisk støt.

Dette symbolet indikerer viktige drifts- og vedlikeholdsinstruksjoner for enheten.

Brukte batterier er farlig avfall og må IKKE kastes sammen med husholdningsavfallet! Som forbruker er du juridisk forpliktet til å returnere alle batterier for miljøvennlig resirkulering – uansett hvorvidt batteriene inneholder skadelige stoffer*)

Returner batterier gratis til offentlige innsamlingspunkter i ditt lokalsamfunn eller til butikker som selger batterier av de respektive slag. Bare returner helt utladede batterier.

*) Merket Cd = kadmium, Hg = kvikksølv, Pb = bly

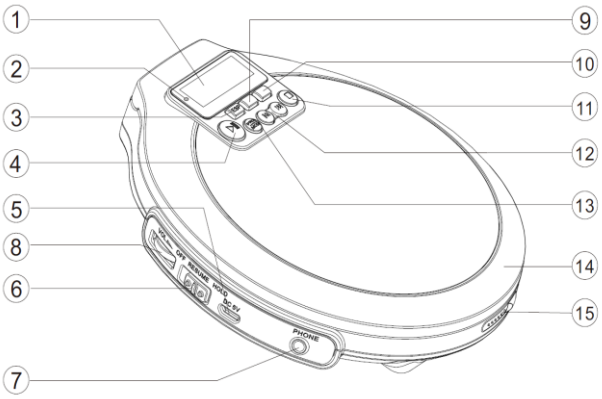


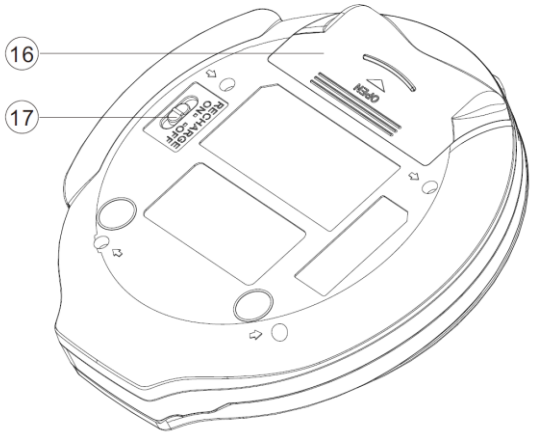
FORSIKTIG! DET OPPSTÅR USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSLET ÅPNES ELLER SIKKERHETSFORRIGLINGEN TRYKKES. UNNGÅ EKSPONERING FOR LASERSTRÅLEN

Ikke lytt til musikk ved høyt volum over lengre tid, det kan føre til hørselsskader.

- Bruk enheten kun i tørre innendørsmiljøer.
- Beskytt enheten mot fuktighet.
- Ikke åpne enheten. FARE FOR ELEKTRISK STØT! Overlat åpning og service til kvalifisert personell.
- Kun koble denne enheten til en riktig installert og jordet stikkontakt. Kontroller at nettspenningen stemmer med spesifikasjonene på typeskiltet.
- Kontroller at nettkabelen holder seg tørr under drift. Ikke klemme eller skade strømkabelen på noen måte.
- Advarsel om frakobling av enheten: Hovedpluggen brukes som tilkobling og må derfor alltid være driftsklar.
- Støpselet brukes til frakobling og må derfor være lett tilgjengelig.
- En skadet strømkabel eller støpsel må straks byttes av et autorisert servicesenter.
- I tilfelle av lyn må du umiddelbart koble apparatet fra strømnettet.
- Barn bør være under oppsyn av foreldre når de bruker enheten.
- Kun rengjøre enheten med en tørr klut.
- IKKE bruk RENGJØRINGSMIDLER eller SLIPENDE KLUTER!
- Installer enheten på et sted med god ventilasjon for å hindre varmeopphoping.
- Ikke dekk til ventilasjonsåpningene!
- Ventilasjonen må ikke hindres ved å dekke til ventilasjonsåpninger med gjenstander som aviser, duker, gardiner osv.
- Enheten må ikke utsettes for drypp eller sprut, og ingen gjenstander fylt med væske, som vaser, må plasseres på den.
- Enheten bør ikke utsettes for direkte sollys, svært høye eller lave temperaturer, fuktighet, vibrasjoner eller støvete omgivelser.
- Aldri forsøk å sette inn ledninger, stifter eller andre slike gjenstander i hullene eller åpningene på enheten.
- Installer enheten på et sikkert og vibrasjonsfritt sted.
- Installer enheten så langt unna som mulig fra datamaskiner og enheter som utstråler mikrobølger, ellers kan radiomottak bli forstyrret.
- Ikke åpne eller reparere huset. Det er utrygt å gjøre det og garantien vil bli ugyldig. Reparasjoner må bare utføres av autorisert servicepersonell/kundesenter.
- Enheten er utstyrt med en Klasse 1 laser. Unngå eksponering for laserstrålen da det kan forårsake øyeskader.
- Bare bruk kvikksølv- og kadmiumfrie batterier.
- Batteriene må ikke utsettes for sterk varme, som sol, ild eller lignende.
- Brukte batterier er farlig avfall og må IKKE kastes sammen med husholdningsavfallet! Returner batterier til forhandleren eller innsamlingspunkter i ditt lokalsamfunn.
- Hold batteriene unna barn. Barn kan svelge batterier. Kontakt lege umiddelbart hvis et batteri svelges.
- Sjekk batteriene regelmessig for å unngå batterilekkasje.
- Strømledningen eller en apparatkopler brukes som utkoplingsenhet. Utkoplingsenhetene skal være klare for bruk.
- Kilder til åpen flamme, f.eks. tente lys, skal aldri plasseres på apparatet.
- Dette apparatet er til bruk i moderate klimaer og er ikke egnet til bruk i land med tropisk klima.

OVERSIKT OVER TASTENE



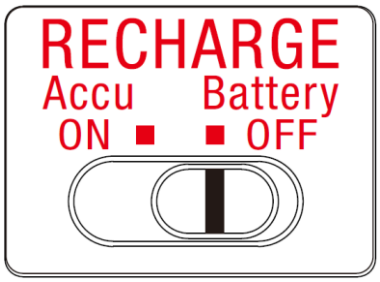


1. **LCD** Skjerm
2. **Batterinivåindikator**
3. **ESP** Slår på/av ESP (Electronic Skip Protection)
4. **▶II Avspilling Pause** Slår på spilleren, starter eller pauser avspilling.
5. **5V DC** Inngang til ekstern strømforsyning.
6. **RESUME AV-bryter** Aktiver gjenoppta-funksjon Slå av GJENOPPTA.
7. **Hodetelefoninng.** 3,5 mm hodetelefoninngang for å koble til hodetelefoner.
8. **Vol** Justerer volumet
9. **X-BASS** Bassforbedring av/på
10. **ALBUM** Velger neste mappe (MP3)
11. **■ STOPP** Stopper avspilling, fjerner et program eller slår av spilleren
12. **⏮ ⏭** Hopper og søker bakover eller fre
13. **PROG/MODE** PROG: Programmere avspilling av spor.
    MODE: Velger de forskjellige mulighetene for avspilling: REPETER og TILFELDIG AVSPILLING AV CD-EN
14. **CD-LUKE**
15. **ÅPNE** Åpner CD-luken.
16. **Batterirom**
17. **Recharge PÅ/AV** ON: Når adapteren er i bruk, lades oppladbare batterier.
    OFF: Når adapteren er i bruk, slå av hvis du bruker standard/ikke oppladbare batterier.

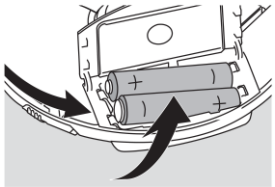
BATTERIER (medfølger ikke)

Vær oppmerksom på

Ved bruk med standard/ikke oppladbare batterier, må du kontrollere at ladebryteren "RECHARGE" (17) skyves til posisjon OFF. Ellers kan batteriene bli varme og kan eksplodere.



Sette inn batterier



Åpne batterirommet og sett inn enten 2 vanlige eller alkaliske batterier type AA (LR6, UM3).

Gamle og nye, eller forskjellige typer batterier bør ikke kombineres.

Ikke bruk bensin, alkohol eller andre slipemidler til å rengjøre utsiden.

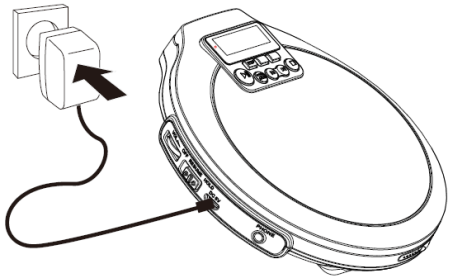
Indikasjon på tomme batterier

Bytt ut batteriet eller koble til strømadapteren så snart batteriikonet dukker opp.

Fjern batteriene hvis de er tomme, eller hvis enheten ikke skal brukes i lang tid.

Batterier inneholder kjemiske stoffer, så de må leveres til gjenvinning.

STRØMTILFØRSEL / GENERELL INFOMASJON



Bruk bare den medfølgende strømadapteren (5V / 1A) med micro USB-kontakt. Et annet produkt kan skade apparatet.

Vær oppmerksom på
Skyv ladebryteren til posisjon OFF hvis du bruker vanlige batterier.

Koble strømadapteren til 5V DC på apparatet og til stikkontakten.

Merk: Koble alltid fra adapteren hvis du ikke bruker den.

BRUK MED OPPLADBARE BATTERIER

Denne enheten kan lade opp oppladbare batterier (medfølger ikke) på om lag 12 timer ved 500 mA. De oppladbare batteriene skal lades opp før de brukes for første gang, fordi de har lite strøm, eller hvis de ikke har vært brukt i lang tid (over 60 dager).

1. Åpne batterirom-dekselet og sett inn to av de anbefalte oppladbare batteriene med tilsvarende polaritet (1.2V 1300mA for NiMH). (Begge batteriene må være av oppladbart **nikkelmetallhydrid (Ni-MH)** -type batteri, ellers kan batteriene eksplodere eller lekke.)
2. Sett inn strømadapteren, og sett deretter ladebryteren på i posisjon ON for å starte ladingen. (Bruk kun strømadapteren som følger med apparatet for lading.)
3. Etter 12 timer, trekk ut strømadapteren og sett på ladebryteren til av. Ikke lade opp kontinuerlig i 24 timer eller mer. Hvis du gjør det, kan det oppladbare batteriets ytelse forringes.
4. Hvis driftstiden minsker drastisk selv når de oppladbare batteriene er riktig oppladet, må du kjøpe et nytt sett med oppladbare nikkel-metallhydrid-batterier.
5. Når du lader for første gang eller etter lang tid, kan spilletiden reduseres. I så fall må du lade opp og lade ut batteriene flere ganger.

Merk: Du kan spille CD-er mens du lader batteriene.

VIKTIG

1. Det er normalt at batteriene blir varme under lading, og de vil gradvis avkjøles til romtemperatur når de er fulladet.
2. Fjern batterier fra CD-spilleren hvis den ikke skal brukes på lang tid.
3. Batterilagringstemperatur: -20 ~ 35 °C / CD-spiller driftstemperatur: 0 ~ 45 °C
4. Ladetiden kan variere avhengig av forskjellig batterikapasitet.
5. Ladetiden varierer med batterikapasiteten som brukes. Hvis batterikapasiteten er større, blir ladetiden lengre - hvis mindre blir ladetiden kortere.

Forsiktig

1. Ikke bruk ladefunksjonen under fuktige forhold.
2. Ikke bruk ladefunksjonen hvis den har en skadet kontakt.
3. Ikke bruk ladefunksjonen hvis CD-spilleren har blitt mistet i gulvet eller skadet.
4. Ikke åpne eller demonter CD-spilleren.
5. Koble fra CD-spilleren før vedlikehold eller rengjøring.
6. Ikke bruk ladefunksjonen i direkte sollys.
7. Dette apparatet kan brukes av barn i alderen 8 år og eldre, og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap dersom de har fått veiledning eller instruksjon om bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert.
8. Barn bør ikke leke med CD-spilleren mens du bruker ladefunksjonen.
9. Rengjøring og vedlikehold bør ikke utføres av barn uten tilsyn.

Ladetid

NiMH	Kapasitet (mAh / serie)	Ladetid (timer)
	AA-størrelse 1300mAH	12

* Ladetiden er underlagt strømstyrken til CD-spilleren med 5V DC-utgang

Spesifikasjoner strøm:

Input	Output
DC 5,0V/1,0A	2xAA-DC 2.8V 500mA gjennomsnitt

LED indikasjoner

Beskrivelse	**LED indikator**
Recharge-bryter er **ON** Ladefunksjonen aktivert	Rødt lys – Lader opp batteriet Ingen lys – Lading fullført
Recharge-bryter er **OFF** Ladefunksjonen deaktivert	Ingen lys

HODETELEFONER

HODETELEFON VOLUM-ADVARSEL
Koble hodetelefonene med volumet satt lavt og øk det hvis det er nødvendig. Langvarig lytting gjennom enkelte hodetelefoner ved høy voluminnstilling kan føre til hørselsskader. Hodetelefoner må overholde EN 50332-1/E50332-2 for å sikre fortsatt beskyttelse mot overdrevent lydtrykk.

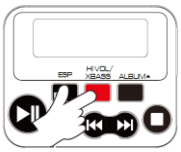
Langvarig lytting til spilleren ved full styrke kan skade brukerens ører

For å hindre mulig hørselsskade, bør du ikke lytte til musikk ved høyt volum over lengre tid.

VIKTIG!
Hørselssikkerhet:
Ikke spill hodetelefonene dine på høyt volum. Kontinuerlig bruk ved høyt volum kan føre til permanent skade på hørselen din.

Trafiksikkerhet:
Ikke bruk hodetelefoner mens du kjører et kjøretøy. Det kan skape farer og er ulovlig i mange land. Selv om hodetelefonene dine er en friluftstype som er utformet for å la deg høre lydene utenfor, må du ikke skru opp volumet så høyt at du ikke kan høre hva som skjer rundt deg.

LYTTE MED HØYT VOLUM



Trykk og hold HI VOL knappen inntil displayet viser “HI VOL” for å øke volumet til over trygge nivåer.

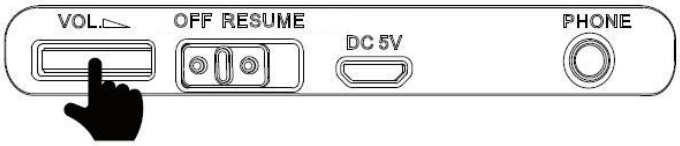
For å deaktivere HI VOLUME, trykk og hold HI VOL knappen 2 sekunder.

Merknader:
HI VOL vil automatisk avbrytes når du fortsetter å lytte 20 timer eller mer.
HI VOL avbrytes automatisk når enheten slås AV eller CD-luken åpnes.

CD-SPILLER OG CD-HÅNDTERING

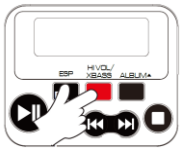
- Ikke berør linsen (laserhodet) på CD-spilleren.
- Ikke utsett enheten, batteriene eller CD-ene for fuktighet, regn, sand eller overdreven varme (forårsaket av varmeutstyr eller direkte sollys).
- Du kan rengjøre CD-spilleren med en myk, lett fuktet og lofri klut. Ikke bruk rengjøringsmidler som kan være etsende.
- For å rengjøre CD-en, tørk den i en rett linje fra midten mot kanten med en myk og lofri klut. Et rengjøringsmiddel kan skade platen! Skriv aldri på en CD eller fest et klistremerke på den.
- Linsen kan bli duggete når enheten flyttes raskt fra kalde til varme omgivelser. Det er ikke mulig å spille en CD da. Legg CD-spilleren i et varmt miljø til fuktigheten har fordampet.
- Aktive mobiltelefoner i nærheten av CD-spilleren kan forårsake funksjonsfeil.
- Unngå å miste enheten, da dette kan forårsake skade.

VOLUM



Juster volumet ved å bruke VOL ▬.

LYDJUSTERING

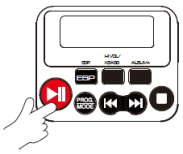


Trykk på XBASS-knappen gjentatte ganger for å aktivere eller deaktivere en sterk bassforsterkning.
Du hører bassen på en annen måte med høretelefonene.

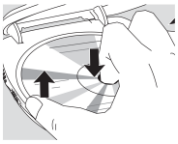
SPILLE AV EN PLATE

Med dette apparatet kan du spille
- alle originale lyd-CDer
- alle ferdige lyd-CDR og CDRW-er
- MP3-WMA-CDer (CD-ROMer med MP3 / WMA-filer)

1. Skyv OPEN ▬ -bryteren for å åpne CD-luken.
2. Sett inn en plate med bildesiden opp, ved å trykke forsiktig på skivens senter slik at den passer på navet. Lukk CD-luken ved å trykke den ned.
3. Trykk ▶II for å slå på enheten.
   "----" vises kort når du leser innholdet på platen.
   For lyd-CD-spor vises det gjeldende spornummeret og den forløpte spilletiden.



4. Trykk ■ for å stoppe avspillingen.
   Totalt antall spor og total spilletid på en lydplate vises.
   Totalt antall album og spor på MP3 / WMA-CD vises.
5. For å fjerne platen, hold den på kanten og trykk på navet forsiktig mens du løfter platen.
6. Trykk ■ igjen for å slå av spilleren



Merknader:
- Etter trykk kan det ta litt tid å lese platen inntil det første MP3-sporet spilles.
- Apparatet slår seg av automatisk etter 60 sekunder, hvis ingen taster betjenes i stoppmodus.

SPILLING AV ENHANCED MUSIC-CDer OG MIXED MODE-CDer

På enhanced music-CDer og mixed mode-CDer er det lyd-CD-spor *og* MP3-filer.

- Alle lyd-CD-spor er vanligvis plassert i album 1 eller det siste albumnummeret.
- Når lyd-CD-spor spilles, viser displayet albumnummer, spornummer, forløpt tid, men ingen MP3 vises.
- Når MP3-filer spilles av, viser displayet albumnummer, spornummer, forløpt tid og MP3-ikon.
- Når WMA-filer spilles, viser displayet albumnummer, spornummer og forløpt tid.

Merk: Enhanced music-CDer og mixed mode-CDer med datamaskin-data (tekstfil, bilde) anbefales ikke, da det ikke kan sikres at apparatet kan spille av lyd-CDer og MP3-filer på riktig måte.

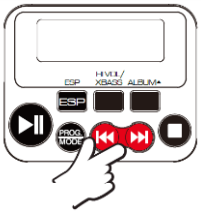
PAUSE

1. Trykk ⏯ for å pause avspillingen, den forløpte spilletiden blinker.
2. For å fortsette avspillingen, trykk ⏯ igjen

Merk: Apparatet går automatisk tilbake til stoppmodus etter 60 sekunder i pausemodus.

VELGE ALBUM OG SPOR PÅ MP3-WMA-CD

Velge et spor under avspilling



Trykk kort ⏮ eller ⏭ en eller flere ganger for å hoppe til begynnelsen av nåværende, forrige eller påfølgende spor.
- Avspilling fortsetter med det valgte sporet.

Søke etter et avsnitt under avspilling

1. Hold ⏮ eller ⏭ inne for å spole bakover eller fremover.
   Spolingen startes, og avspillingen fortsetter med lavt volum.
2. Slipp knappen for å fortsette avspilling.

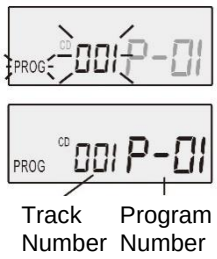
Velge album (kun i MP3-modus)

Trykk på ALBUM ▲-knappen for å velge neste album (hvis tilgjengelig).

PROGRAMMERE SPORNUMMER

Du kan lagre opptil 20 spor i et program. Et enkelt spor kan lagres mer enn én gang i programmet.

1. Stopp avspilling.
2. Trykk på PROG for å gå til programmering.
   PROG-indikator og spornummer vises kort på displayet.
3. Velg et spor med ⏮ eller ⏭, trykk deretter PROG for å lagre sporet.
4. Gjenta trinn 2-3 for å lagre alle ønskede spor.
5. Trykk ⏯ for å starte avspilling av de programmerte sporene.



PROG vises, og avspillingen starter.

For å legge til flere spor i programmet, trykk ■ for å stoppe avspillingen og fortsett med trinn 2 og 3.

I stoppmodus kan du gjennomgå de(t) programmerte sporet/sporene ved å trykke på ⏮ eller ⏭.
Displayet viser alle lagrede spor i rekkefølge.

Merk:
Hvis du prøver å lagre mer enn 20 spor, start programmet fra den allerede første lagrede tittelen.

Fjerne programmet

Mens avspillingen er stoppet, trykk ■ for å slette programmet.
- PROG-indikatoren slukker, og programmet er slettet.

Merk: Programmet vil også bli slettet hvis strømforsyningen blir avbrutt, eller hvis CD-spillerluken blir åpnet, eller hvis apparatet slås av automatisk.

GJENTATT, INTRO ELLER TILFELDIG AVSPILLING

1. Trykk MODE gjentatte ganger under avspilling for å velge:
   - ➢ 🔁 : Gjeldende spor spilles gjentatte ganger.
   - ➢ 🔁**ALL** : Hele platen spilles gjentatte ganger.
   - ➢ INTRO : Første 10 sekunder av alle sangene spilles.
   - ➢ 🔀 : Alle spor på platen spilles i tilfeldig rekkefølge en gang.
2. For å gå tilbake til normal avspilling, trykk MODE gjentatte ganger til 🔁, 🔁**ALL**, INTRO og 🔀 forsvinner.

ESP (elektronisk vibrasjonsbeskyttelse)

Med en vanlig bærbar MP3-CD-spiller har du kanskje opplevd at musikken stoppet, f.eks. når du var på joggetur.
ESP forhindrer tap av lyd forårsaket av lysvibrasjoner og støt. Kontinuerlig avspilling er sikret. Det beskytter imidlertid ikke enheten mot skader forårsaket av å ha mistet den.

I dette apparatet er ESP standard "ON". Det er mulig å slå av ESP i lyd-CD-avspilling (ESP er alltid på i MP3-avspilling).

Trykk på ESP-knappen for å deaktivere ESP-funksjonen - ESP forsvinner.

Trykk på ESP-knappen igjen for å aktivere ESP-funksjonen - ESP vises.

GJENOPPTA

Du kan avbryte avspillingen og fortsette fra posisjonen der avspillingen ble stoppet (RESUME).

1. Still glidebryteren OFF-RESUME til RESUME-posisjon for å aktivere RESUME. RESUME vises.
2. Trykk ■ inn en gang når du vil stoppe avspillingen og slå av enheten.
3. Trykk ▶II for å fortsette avspillingen, avspillingen fortsetter fra der du har stoppet.
   - ➢ For å deaktivere RESUME, still glidebryteren i OFF-posisjon. - RESUME går av.

Merk:
Hvis du åpner og lukker CD-leppen under avspilling, blir RESUME-funksjonen også aktivert. RESUME blir nullstilt ved å bytte CD.

Feilsøking

Problem	Løsning/Årsak
Ingen strøm, avspilling starter ikke	- Sett inn batteriene riktig. - Bytt ut batteriene. - Koble strømadapteren sikkert.
Ingen reaksjon på kontrollene	- Koble apparatet fra strømmen til kontrollforsyningen eller ta ut batteriene i noen sekunder.
Ingen lyd eller dårlig lydkvalitet	- Trykk ▶II for å fortsette avspillingen. - Juster volumet. - Sjekk og rengjør tilkoblingene. - Hold dette apparatet unna aktive mobiltelefoner eller sterke magnetfelt.
"dISC"/"Err"/feilmelding	- Sett inn en plate, etikett oppover. - Rengjør eller bytt ut platen. - Sjekk at linsen ikke er støvete eller skitten. - Pass på at du har satt inn en lydplate eller en MP3 / WMA-CD. - Pass på at CDR eller CD-RW er spilt inn på riktig måte.
Musikk spilles ikke	- Kontroller at filnavnene til MP3-filene ender med .mp3 / WMA-filer ender med .wma
Manglende mapper på MP3-CD	- Kontroller at totalt antall filer og album på MP3 / WMA-CDen ikke overskrider (MP3 + WMA) 600 og (CD) 99. - Bare album med MP3-filer vises. Andre datamaskinfiler blir hoppet over.
Disken hopper over spor	- Rengjør eller bytt ut platen. - Kontroller at REP, INTRO, RND, ALL eller PROG ikke er valgt.
Musikk hopper eller det høres ulyd når du spiller en MP3-fil	- Spill musikkfilen på datamaskinen din. Hvis problemet vedvarer, koder du lydsporet på nytt og lager en ny CD-ROM.

gjeldende håndbok kan lastes ned fra www.soundmaster.de
Tekniske endringer og feiltrykk forbeholdt.
Copyright Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplisering bare med tillatelse fra Woerlein GmbH.

MILJÖSKYDD

Släng inte produkten med de vanliga hushållssoporna i slutet av dess livscykel. Returnera den till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Detta indikeras av symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen.

Materialen är återvinningsbara enligt deras märkning. Genom att återanvända material eller andra former av återvinning av gamla enheter och förpackningar gör du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö. Om det behövs, ta bort batterier och personuppgifter gratis utan avfallshantering och fråga din lokala myndighet om ansvarig deponeringsstation.

VARNING

Risk för elektriska stötar
Öppna inte!

Varning: För att minska risken för elektriska stötar, avlägsna inte höljet (eller baksidan). Det finns inga delar som användaren kan laga inuti. Överlåt servicearbeten åt kvalificerad servicepersonal.

Denna symbol indikerar förekomst av farlig spänning innanför höljet, tillräcklig för att orsaka elektriska stötar.

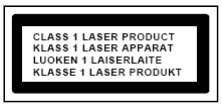
Denna symbol anger att det finns viktiga drift- och underhållsinstruktioner för enheten.

Förbrukade batterier är farligt avfall och ska INTE kastas i hushållssoporna! Som konsument är du **juridiskt skyldig** att återlämna **alla batterier** för miljövänlig återvinning – oavsett om batterierna innehåller skadliga ämnen* eller inte).

Återlämna batterier gratis till offentliga insamlingsställen i din kommun eller till affärer som säljer batterier av respektive slag.

Återlämna bara helt urladdade batterier.

*) markerade Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly

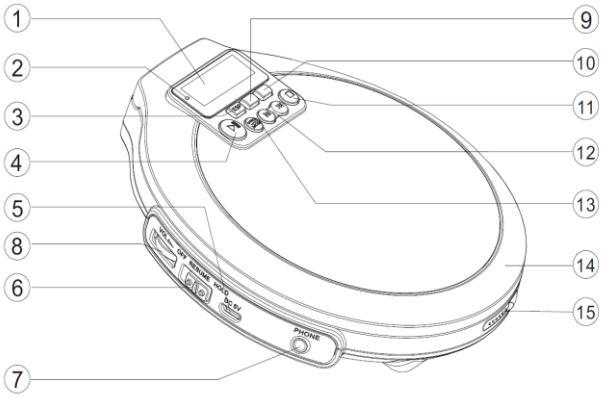


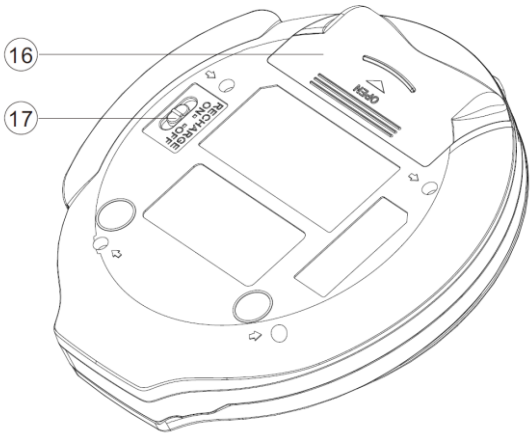
VARNING - OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DU ÖPPNAR LOCKET ELLER TRYCKER PÅ SÄKERHETSSPÄRREN. UNDVIK EXPONERING FÖR LASERSTRÅLEN.

För att förhindra hörselskada, lyssna inte länge med hög volym.

- Använd endast enheten i torra inomhusmiljöer.
- Skydda enheten mot fukt.
- Öppna inte enheten. RISK FÖR ELSTÖTAR! Överlåt öppning och service till kvalificerad personal.
- Anslut denna enhet till ett korrekt installerat och jordat uttag. Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med uppgifterna på typskylten.
- Kontrollera att nätkabeln förblir torr under drift. Kläm inte eller skada nätkabeln på något sätt.
- Varning vid frånkoppling av apparaten: Nätkontakten används som anslutning, så den bör alltid vara tillgänglig.
- Nätkontakten används som frånkopplingsenhet, frånkopplingsenheten ska vara tillgänglig.
- En skadad nätkabel eller kontakt måste omedelbart bytas av en auktoriserad serviceverkstad.
- Vid åskväder, koppla genast bort enheten från elnätet.
- Barn ska övervakas av föräldrar när de använder enheten.
- Rengör enheten med en torr trasa endast.
- Använd INTE RENGÖRINGSMEDEL eller SLIPANDE TRASOR!
- Utsätt inte enheten för direkt solljus eller andra värmekällor.
- Installera enheten på en plats med tillräcklig ventilation för att förhindra värmeackumulering.
- Täck inte över ventilationsöppningarna!
- Ventilationen får inte hindras genom övertäckning av ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, dukar, gardiner etc.
- Den får inte utsättas för dropp eller stänk och inga föremål fyllda med vätska, som vaser, får placeras på apparaten.
- Enheten får inte utsättas för direkt solljus, mycket höga eller låga temperaturer, fukt, vibrationer eller placeras i en dammig miljö.
- Försök aldrig föra in metalltrådar, nålar eller andra liknande föremål i ventilationsöppningarna eller enhetens öppning.
- Installera enheten på en säker och vibrationsfri plats.
- Ingen öppen låga, t.ex. tända stearinljus, får placeras på apparaten.
- Installera enheten så långt bort som möjligt från datorer och mikrovågsugnar, annars kan radiomottagningen störas.
- Öppna inte eller reparera höljet. Det är inte säkert att göra det och kommer att upphäva garantin. Reparationer endast av auktoriserat service-/kundcenter.
- Enheten är utrustad med en "Klass 1 laser". Undvik exponering för laserstrålen, eftersom detta kan orsaka ögonskador.
- Använd endast kvicksilver- och kadmiumfria batterier.
- Batterier skall inte utsättas för alltför hög värme som solsken, brand eller liknande.
- Förbrukade batterier är farligt avfall och ska INTE kastas i hushållssoporna!!! Återlämna batterierna till din återförsäljare eller till insamlingsställen i din kommun.
- Håll batterierna borta från barn. Barn kan svälja batterierna. Kontakta läkare omedelbart om ett batteri har svalts.
- Kontrollera batterierna regelbundet för att undvika batteriläckage.
- Den här apparaten är till för användning i områden med normalt klimat och inte för tropiskt klimat.

PLACERING AV KNAPPAR



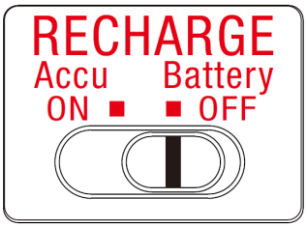


1. **LCD-skärm** Display
2. **Batteriladdningsindikator**
3. **ESP** Slå av/på ESP (Elektronisk skydd mot hopp)
4. ▶II **Spela Pausa** slår på spelaren, startar eller pausar uppspelning.
5. **5V DC** jack för anslutning av extern strömförsörjning.
6. **ÅTERUPPTA HÅLL AV-knapp** Aktiverar funktionen återuppta, stänger av ÅTERUPPTA.
7. **Hörlurar** 3,5 mm hörlursjack för att ansluta hörlurarna.
8. **Vol** ▬ justerar volymen
9. **X-BASS HI VOL** väljer basförbättring stänger av volymbegränsning
10. **ALBUM** väljer nästa album
11. ■ **STOPPA** stoppar uppspelningen, rensar ett program eller stänger av spelaren
12. ⏮ ⏭ hoppar över och söker bakåt eller framåt
13. **PROG/LÄGE** PROG: programmerar spår, granskar programmet.
    LÄGE: väljer olika uppspelningsmöjligheter: UPPREPA och SLUMPMÄSSIG
14. **CD-LUCKA**
15. **ÖPPNA** ▬ öppnar CD-locket.
16. **Batterifack**
17. **Ladda PÅ/AV** PÅ: ladda upp de uppladdningsbara batterierna när adapter används.
    AV: stäng av för standard/konventionella batterier när adapter används.

BATTERIER (medföljer inte)

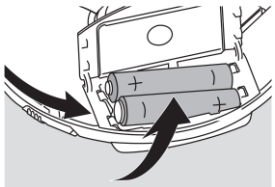
Obs

Vid drift med standard/konventionella batterier ska du kontrollera att laddningsknappen “RECHARGE” (17) är i AV-läge. Annars kan batterierna bli heta och explodera.



Sätta i batterier

Öppna batterifacket och sätt i antingen 2 vanliga eller alkaliska batterier av typ AA (LR6, UM3).
Gamla och nya eller olika typer av batterier ska inte blandas ihop.
Använd inte bensin, alkohol eller andra slipmedel för att rengöra utsidan.

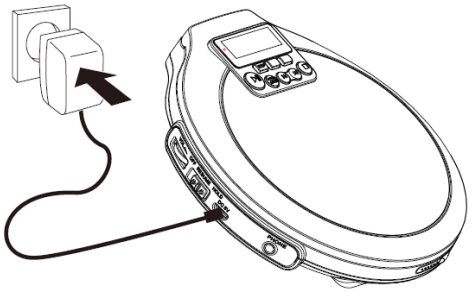


Indikering på tomma batterier

Byt ut batteriet eller anslut strömadaptern så snart batterikonen visas.
Plocka bort batterierna om de har förbrukats eller om enheten inte kommer att användas under en längre tid.
Batterier innehåller kemiska ämnen så de ska kastas bort på rätt sätt.

STRÖMFÖRSÖRJNING/ALLMÄN INFORMRATION

Använd endast den medföljande strömadapterns (5V/1A) mikro-USB-uttag. Alla andra produkter kan skada apparaten.



Obs
Skjut laddningsknappen till AV-läge om du använder vanliga batterier.

Anslut strömadaptern till 5 V DC på apparaten och till vägguttaget.

Obs! Se alltid till att koppla bort adaptern när du inte använder den.

ANVÄNDA UPPLADDNINGSBART BATTERI

Denna enhet kan fullt ladda det angivna uppladdningsbara batteriet på cirka 12 timmar vid 500 mA. De uppladdningsbara batterierna (medföljer INTE) bör laddas om innan de används för första gången, om de är nästan urladdade eller inte har använts under en längre tid (över 60 dagar).

1. Öppna batterifackets lock och sätt i de två rekommenderade uppladdningsbara batterierna, med matchande polaritet (1.2V 1300mA för NiMH). (Båda batterierna måste vara av typen uppladdningsbart **Nickelmetallhydridbatteri (Ni-MH)**, annars kan batterierna explodera eller börja läcka.)
2. Anslut strömadaptern och dra sedan laddningsknappen till läget PÅ för att starta laddningen. (Använd endast den strömadapter som medföljer laddaren.)
3. Efter 12 timmar. Koppla bort strömadaptern och dra laddningsknappen till läget av. (Ska inte laddas kontinuerligt i 24 timmar eller mer. Detta kan leda till att det uppladdningsbara batteriets prestanda försämras.)
4. Om drifttiden minskar drastiskt trots att de uppladdningsbara batterierna är korrekt laddade ska du byta ut dem mot en ny uppsättning uppladdningsbara nickelmetallhydridbatterier.
5. När du laddar för första gången eller efter en lång tid kan speltiden reduceras. I så fall ska batterierna laddas och laddas ur flera gånger.

Obs! Du kan spela CD-skivor under tiden som batterierna laddar.
VIKTIGT

1. Det är normalt att batterierna blir heta under laddning, och de svalnar gradvis till rumstemperatur efter full laddning.
2. Plocka bort batterierna från CD-spelaren om spelaren inte kommer att användas under en längre tid.
3. Batteriets förvaringstemperatur: -20 ~ 35 °C/CD-spelarens driftstemperatur: 0 ~ 45 °C
4. Laddningstiden kan variera beroende på olika batterikapaciteter.
   (Laddningstiden varierar beroende på batteriets kapacitet. Om batterikapaciteten är större blir laddningstiden längre; om mindre blir laddningstiden kortare.

Varning

1. Använd inte laddningsfunktionen under fuktiga förhållanden.
2. Använd inte laddningsfunktionen om den har en skadad kontakt.
3. Använd inte laddningsfunktionen när den har tappats eller skadats.
4. Öppna inte/demontera inte CD-spelaren.
5. Koppla ur CD-spelaren före underhåll eller rengöring.
6. Använd inte laddningsfunktionen i direkt solljus.
7. Denna apparat kan användas av barn i åldrarna 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap. Detta under förutsättning att de har fått tillsyn eller instruktioner om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna som är inblandade.
8. Barn bör inte hantera CD-spelaren när laddningsfunktionen används.
9. Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn utan tillsyn.

Laddningstid

NiMH	Kapacitet (mAh/serie)	Laddningstid (timmar)
	AA-storlek 1300mAH	12

* Laddningstiden är underställd effektklassen hos CD-spelaren med 5V DC-utgång

Specifikationer:

Ineffekt	Uteffekt
DC 5,0V/1,0A	2xAA-DC 2.8V 500mA genomsnitt

LED-indikationer

Tillstånd	**LED-indikator**
Laddningsknappen är **PÅ** Laddningsfunktionen aktiverad	Röd lampa - Batteriet laddar Ingen lampa - Laddning slutförd
Laddningsknappen är **AV** **Laddningsfunktionen inaktiverad**	Ingen lampa

HÖRLURAR

VARNING FÖR VOLYM I HÖRLURAR
Anslut hörlurar med låg volym och öka vid behov. Långvarigt lyssnande med vissa hörlurar vid hög volyminställning kan resultera i hörselskador. Hörlurar måste överensstämma med EN 50332-1/E50332-2 som säkerställer kontinuerligt skydd mot alltför stort ljudtryck.

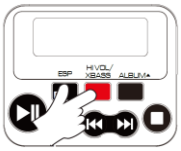
Vid full effekt kan långvarigt lyssnande med spelaren skada användarens öron.

För att förhindra hörselskada, lyssna inte länge med hög volym.

VIKTIGT!
Hörselskydd:
Spela inte hög volym i dina hörlurar. Hörselexperter menar att kontinuerlig användning vid hög volym kan skada din hörsel permanent.

Trafiksäkerhet:
Använd inte hörlurarna vid körning av fordon. Det kan skapa en fara och är olagligt i många länder. Även om hörlurarna är av utomhustyp, utformade för att låta dig höra externa ljud, ska du inte vrida upp volymen så högt att du inte kan höra vad som händer runt omkring dig.

LYSSNA MED HÖG VOLYM



Tryck och håll inne knappen HI VOL tills skärmen visar “HI VOL” för att tillåta att volymen ökas över säkra nivåer.

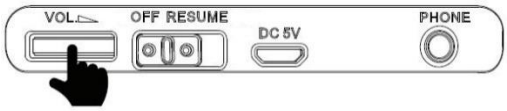
När du vill inaktivera HÖG VOLYM, tryck och håll ner knappen HI VOL i 2 sekunder.

Kommentarer:
HÖG VOLYM avbryts automatiskt när du lyssnar kontinuerligt i 20 timmar eller längre.
HÖG VOLYM avbryts automatiskt när enheten slås AV eller CD-luckan öppnas.

CD-SPELARE OCH HANTERING AV CD

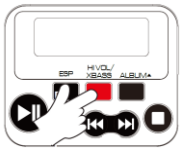
- Rör inte linsen (laserhuvudet) på CD-spelaren.
- Utsätt inte enheten, batterierna eller CD-skivorna för fuktighet, regn, sand eller överdriven värme (orsakad av värmeutrustning eller direkt solljus).
- Du kan rengöra CD-spelaren med en mjuk, lätt fuktad och luddfri trasa. Använd inga rengöringsmedel eftersom de kan vara frätande.
- När du ska rengöra CD:n, torka av den i en rak linje från mitten mot kanten med en mjuk och luddfri trasa. Rengöringsmedel kan skada skivan! Skriv aldrig på en CD-skiva eller fäst ett klistermärke på den.
- Linsen kan grumlas när enheten flyttas plötsligt från kalla till varma omgivningar Spelning av en CD är inte möjlig då. Placera CD-spelaren i en varm miljö tills fukten har avdunstat.
- Aktiva mobiltelefoner i närheten av CD-spelaren kan orsaka funktionsstörningar.
- Undvik att tappa enheten, eftersom det kan orsaka skador.

VOLYM



Justera volymen med hjälp av VOL ▬.

JUSTERA LJUDET

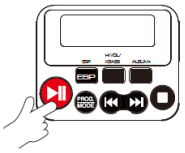


Tryck på XBASS-knappen upprepade gånger för att aktivera eller inaktivera en stark basförbättring.
Du kan höra basen annorlunda från hörluren.

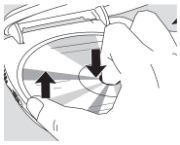
SPELA EN SKIVA

Med den här enheten kan du spela
- alla förinspelade ljud-CD-skivor
- alla slutförda ljud-CDR- och CDRW-skivor
- MP3-WMA-CD-skivor (CD-ROM med MP3/WMA-filer)

1. Tryck på ÖPPNA ▬ och skjut för att öppna CD-locket.
2. Sätt i en skiva, med den tryckta sidan uppåt, genom att försiktigt trycka på skivans mitt så att den passar på navet. Stäng CD-locket genom att trycka ner det.
3. Tryck ⏯ för att slå på enheten.
   "----" visas kort när skivans innehåll avläses.
   För ljud-CD-spår visas det aktuella spårnumret och hur mycket speltid som har förflutit.



4. Tryck ■ för att stoppa uppspelningen.
   Antalet spår och den totala speltiden för en ljudskiva visas.
   Antal album och spår för MP3/WMA-CD visas.
5. För att ta bort skivan håller du den vid kanten och trycker på navet försiktigt medan du lyfter skivan.
6. Tryck ■ igen för att stänga av spelaren



Anmärkningar:
- Efter att ha tryckt kan det ta lite tid att läsa skivan innan det första MP3-spåret spelas upp.
- Enheten stängs av automatiskt efter 60 sekunder om ingen knapp används i stoppläget.

SPELA FÖRBÄTTRADE MUSIK-CD-SKIVOR OCH CD-SKIVOR MED OLIKA LÄGEN

På förbättrade musik-CD-skivor och CD-skivor med olika lägen finns både ljud-CD-spår och MP3-filer.

- Alla ljud-CD-spår placeras normalt i album 1 eller det sista albumnumret.
- När ljud-CD-spår spelas upp visar skärmen albumnumret, spårnumret, förfluten speltid, men ingen MP3-ikon visas.
- När MP3-filer spelas upp visar skärmen albumnumret, spårnumret, förfluten speltid och MP3-ikon.
- När WMA-filer spelas upp visar skärmen albumnumret, spårnumret och förfluten speltid.

Obs! Förbättrad musik-CD-skiva och CD-skiva med olika lägen som har datainnehåll (textfil, bild) rekommenderas inte för att låta enheten spela CD-skivor med ljud och MP3-filer korrekt.

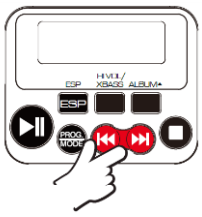
PAUS

1. Tryck ⏯ för att avbryta uppspelningen. - Den förflutna speltiden blinkar.
2. För att återuppta uppspelningen, tryck ⏯ igen

Obs! Enheten kommer automatiskt att återgå till stoppläge efter 60 sekunder i pausläge.

VÄLJA ALBUM OCH SPÅR PÅ MP3-WMA-CD

Välja ett spår under uppspelning



Tryck kort på ⏮ eller ⏭ en eller upprepade gånger för att hoppa över till början av det aktuella, föregående eller efterföljande spåret.
- Uppspelningen fortsätter med det valda spåret.

Söka efter en passage under uppspelning

1. Håll ⏮ eller ⏭ intryckt för att hitta en viss passage i en riktning bakåt eller framåt. Sökningen startas och uppspelningen fortsätter med låg volym.
2. Släpp knappen vid önskad passage.

- Normal uppspelning fortsätter.

Välja album (bara i MP3-läge)

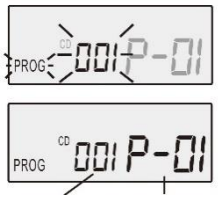
Tryck på knappen ALBUM ▲ för att välja nästa album (om tillgängligt).

PROGRAMMERING AV SPÅRNUMMER

Du kan lagra upp till 20 spår i ett program. Ett enskilt spår kan lagras mer än en gång i programmet.

1. Medan uppspelningen är stoppad
2. Tryck PROG för att gå in på programmering. PROG-indikatorn och spårnumret visas kort på skärmen.
3. Välj ett spår med ⏮ eller ⏭ och tryck sedan på PROG för att lagra spåret.
4. Upprepa steg 2-3 för att lagra alla önskade spår
5. Tryck ⏯ för att starta uppspelning av dina programmerade spår.

- PROG visas och uppspelningen startar.



- När du vill lägga till ytterligare spår i ditt program ska du trycka på ■ för att stoppa uppspelningen och fortsätta med steg 2 och 3.

I stoppläge kan du granska det programmerade spåret eller spåren genom att trycka på ⏮ eller ⏭. Skärmen visar alla lagrade spår i ordningsföljd.

Obs!
Om du försöker lagra fler än 20 spår, starta programmet från den första lagrade titeln.

Rensa programmet

När uppspelningen stoppats trycker du på ■ för att rensa programmet.
- PROG-indikatorn släcks och programmet rensas.

Obs! Programmet kommer också att rensas om strömförsörjningen avbryts, om locket till CD-spelaren öppnas eller om apparaten stängs av automatiskt.

SPELA UPP SPÅR UPPREPADE GÅNGER, INTRO ELLER I LÄGET SLUMPMÄSSIG ORDNING

1. Tryck flera gånger på LÄGE under uppspelning för att välja:
   - ➢ 🔁 : Det aktuella spåret spelas upp upprepade gånger.
   - ➢ 🔁 **ALLA** : Hela skivan spelas upp upprepade gånger.
   - ➢ 🔁 🗀 : Hela **skivmappen med MP3** spelas upp upprepade gånger
   - ➢ INTRO : De första 10 sekunderna på varje spår på skivan spelas upp.
   - ➢ 🔀 : Alla spår på skivan spelas i slumpmässig ordning en gång.

2. För att återgå till normal uppspelning, tryck flera gånger på LÄGE tills 🔁, 🔁 **ALLA**, 🔁 🗀, INTRO och 🔀 släcks.

ESP (Elektroniskt skydd mot hopp)

Med en konventionell bärbar MP3-CD-spelare kan du ha upplevt att musiken stannat, t.ex. när du joggade.
ESP förhindrar förlust av ljud som orsakas av ljusvibrationer och stötar. Kontinuerlig uppspelning kan garanteras. Det skyddar dock inte enheten mot skador när den tappats.

I denna enhet är ESP "PÅ" som standard. Det går att stänga av ESP vid ljud-CD-uppspelning (ESP är alltid på vid MP3-uppspelning).

Tryck på ESP-knappen för att avaktivera ESP-funktionen - ESP försvinner.

Tryck på ESP-knappen igen för att aktivera ESP-funktionen - ESP visas.

ÅTERUPPTA

Du kan avbryta uppspelningen och fortsätta från läget där uppspelningen slutade (ÅTERUPPTA).

1. Ställ in skjutreglaget AV-ÅTERUPPTA till ÅTERUPPTA-läge för att aktivera ÅTERUPPTA. RESUME visas.
2. Tryck på ■ en gång när du vill stoppa uppspelningen och stänga av enheten.
3. Tryck på ▶II för att återuppta uppspelningen. Uppspelningen fortsätter från där du stoppade.
   - ➢ För att avaktivera ÅTERUPPTA, ställ in skjutreglaget till läget AV. - RESUME stängs av.

Obs!
Om du öppnar och stänger CD-locket under uppspelning aktiveras även ÅTERUPPTA-funktionen. ÅTERUPPTA återställs genom att byta CD.

Felsökning

Problem	Lösning/Orsak
Ingen ström, uppspelningen startar inte	– Sätt i batterierna korrekt. – Byt ut batterierna. – Anslut strömadaptern ordentligt.
Ingen reaktion på kontrollerna	– Koppla bort enheten från strömmen för att styra försörjningen eller ta ut batterierna i några sekunder.
Inget ljud eller dålig ljudkvalitet	– Tryck ▶II för att återuppta uppspelningen.

	– Justera volymen. – Kontrollera och rengör anslutningarna. – Håll den här enheten borta från aktiva mobiltelefoner eller starka magnetfält.
Felmeddelande “dISC”/“Err”/	– Sätt i en skiva, etiketten uppåt. – Rengör eller byt ut skivan. – Vänta tills den ångade linsen har klarnat. – Se till att du har satt in en ljudskiva eller en MP3/WMA-CD. – Se till att den inmatade CDR- eller CD-RW-skivan är korrekt inspelad.
Musik spelas inte	– Kontrollera att filnamnen på MP3-filerna slutar med .mp3/WMA-filerna slutar med tillägget .wma
Saknade kataloger på MP3-CD	– Se till att antalet filer och album på din MP3 /WMA-CD inte överstiger (MP3+WMA) 600 respektive (CD) 99. – Endast album med MP3-filer visas. Övrig datafiler hoppas över.
Skivan hoppar över spår	– Rengör eller byt ut skivan. – Se till att REP, INTRO, RND, ALL eller PROG inte är markerade.
Musiken hoppar över eller poppande ljud hörs när du spelar en MP3-fil	– Spela musikfilen på din dator. Om problemet kvarstår, koda ljudspåret igen och skapa en ny CD-ROM.

den aktuella manualen kan laddas ner från www.soundmaster.de
Tekniska förändringar och felavtryck reserverade.
Upphovsrätten ägs av Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplicering endast med tillstånd från Woerlein GmbH.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Hersteller Manufacturer Fabricant Fabrikant Fabbricante Fabricante Fabricante	Výrobce Gyártó Gamintojas Výrobca Produsent Tillverkare	Wörlein GmbH, Gewerbestraße 12, D-90556 Cadolzburg www.soundmaster.de HRB-Nr. 771 bei Amtsgericht Fürth/Bay.
Modellbezeichnung Model identifier Identifiant du modèle Modelidentificatie Identificatore del modello Identificador de modelo Identificador de modelo	Identifikátor modelu Modell azonosító Modelio identifikatorius Identifikátor modelu Modellidentifikator Modellidentifierare	GQ06-050100-CG
Spannungseingang Power input Entrée d'alimentation Voedingsingang Ingresso di alimentazione Entrada de energia Entrada de alimentación	Příkon Teljesítmény bemenet Elektros įvestis Príkon Kraftinngang Ströminmatning	100-240V~ 50/60Hz 0,3A max.
Spannungsausgang Power output Puissance de sortie Stroomuitgang Uscita di Potenza Potência da saída Salida de potencia	Výkon Teljesítmény Galios galia Výkon Effekt Uteffekt	5.0V ⎓ 1.0A 5.0W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb Average active efficiency Efficacité active moyenne Gemiddelde actieve efficiëntie Efficienza attiva media Eficiência ativa média Eficiencia activa promedio	Průměrná aktivní účinnost Átlagos aktív hatékonyság Vidutinis aktyvus efektyvumas Priemerná aktívna účinnosť Gjennomsnittlig aktiv effektivitet Genomsnittlig aktiv effektivitet	≥ 76.1%
Leistungsaufnahme bei Nulllast No load power consumption Aucune consommation d'énergie de charge Onbelast stroomverbruik Consumo energetico a vuoto Sem consumo de energia de carga Consumo de energía sin carga	Žádná spotřeba energie Nincs terhelés Nereikia sunaudoti apkrovos Žiadna spotreba energie Ingen belastning strømforbruk Ingen lastförbrukning	≤ 0.1W
Batterien Batteries Piles Batterijen Batterie Pilhas Pilas	Baterie Elemek Maitinimo elementai Batérie Batterier Batterier	DC 3V (AA x 2) (not included)

Batteriespielzeit Battery playback time Durée de lecture de la batterie Afspeeltijd batterij Durata di riproduzione con la batteria Tempo de reprodução da pilha Tiempo de reproducción de las pilas	Doba reprodukce při provozu na baterii Lejátszási idő elemekkel Atkūrimo iš maitinimo elementų trukmė Prevádzkový čas batérie Batteriavspillingstid Batteritid	6-8 hours (Alkaline battery)
Akku-Typen Recharge battery type Type de recharge de piles Type oplaadbare batterij Tipo di batteria ricaricabile Tipo de pilha recarregável Tipo de pilas recargables	Typ nabíjecích baterií Akkumulátorok típusa Akumuliatorių tipas Typ nabíjateľnej batérie Oppladbar batteritype Typ av uppladdningsbart batteri	Nickel-Metall Hydride (Ni-MH) (not included)
Ladedauer Charging time Durée de charge Oplaadtijd Tempo di ricarica Tempo de Carregamento Tiempo de carga	Doba nabíjení Töltési idő Įkrovimo trukmė Čas nabíjania Ladetid Laddningstid	Ca. 12 hours at 500mA